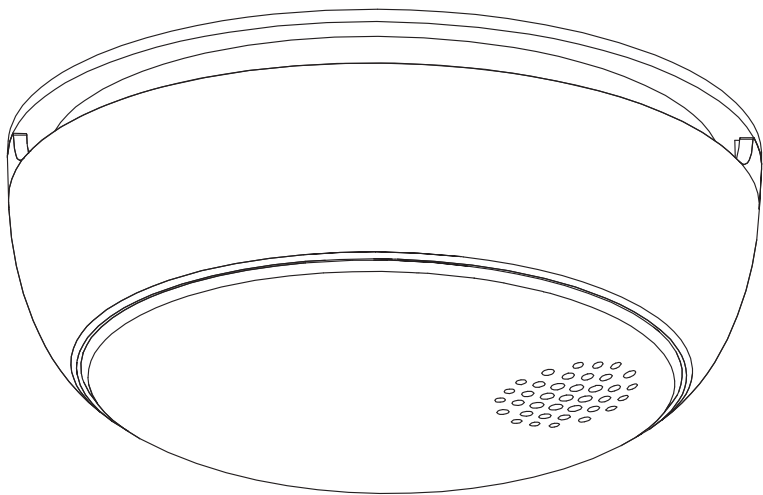


SMART⁺ WIFI SMOKE DETECTOR

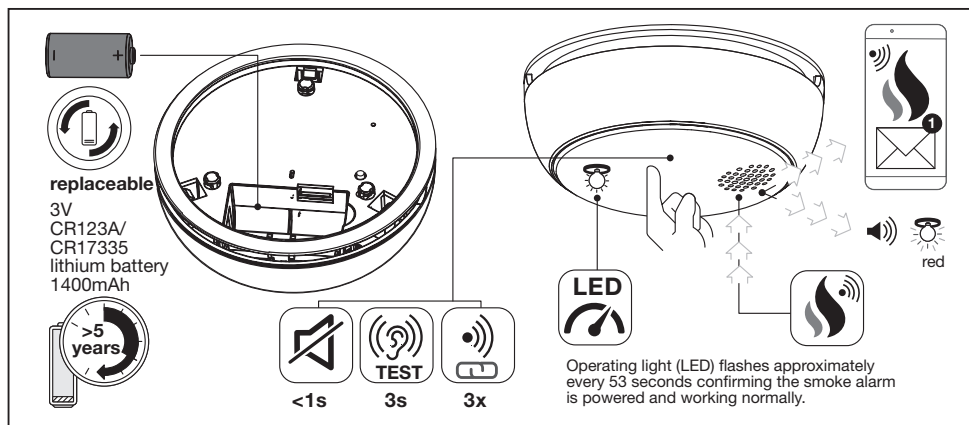
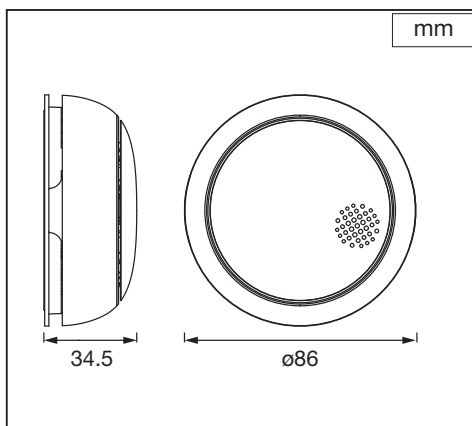
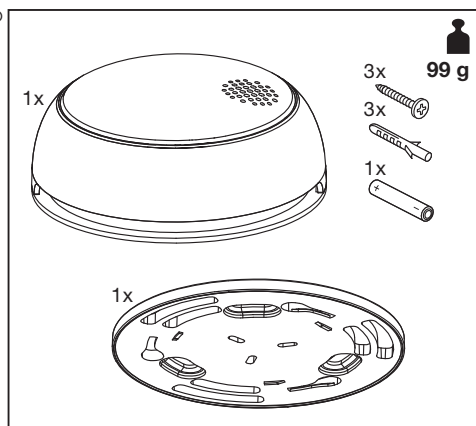


	EAN	V _{DC}	°C
SMART WIFI SMOKE DETECTOR	4099854418105	3	0...+55

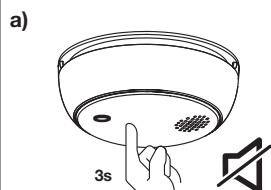
TABLE OF CONTENTS

GB SMART ⁺ WIFI SMOKE DETECTOR	03-06
D SMART ⁺ WIFI RAUCHMELDER	07-10
F SMART ⁺ WIFI DÉTECTEUR DE FUMÉE	11-14
I SMART ⁺ WIFI RILEVATORE DI FUMO	15-18
E SMART ⁺ WIFI DETECTOR DE HUMO	19-22
P SMART ⁺ WIFI DETETOR DE FUMO	23-26
GR SMART ⁺ WIFI ANIXNEYTHΣ KΑΓΝΟΥ	27-30
NL SMART ⁺ WIFI ROOKMELDERS	31-34
S SMART ⁺ WIFI RÖKVARNARE	35-38
FIN SMART ⁺ WIFI SAVUILMAISIN	39-42
N SMART ⁺ WIFI RÖYKVARSLER	43-46
DK SMART ⁺ WIFI RØGDETEKTORER	47-50
CZ SMART ⁺ WIFI DETEKTOR KOUŘE	51-54
RUS SMART ⁺ WIFI ДАТЧИК ДЫМА	55-58
H SMART ⁺ WIFI FÜSTÉRZÉKELO	59-62
PL SMART ⁺ WIFI CZUJNIK DYMU	63-66
SK SMART ⁺ WIFI DÝMOVÝ HLÁSIČ	67-70
SI SMART ⁺ WIFI DETEKTOR DIMA	71-74
TR SMART ⁺ WIFI DUMAN DEDEKTÖRÜ	75-78
HR SMART ⁺ WIFI DETEKTOR DIMA	79-82
RO SMART ⁺ WIFI DETECTOR DE FUM	83-86
BG SMART ⁺ WIFI ДЕТЕКТОР ЗА ДИМ	87-90
EST SMART ⁺ WIFI SUITSUANDUR	91-94
LT SMART ⁺ WIFI DŪMŲ DETEKTORIUS	95-98
LV SMART ⁺ WIFI DŪMU DETEKTORS	99-102
SRB SMART ⁺ WIFI ДЕТЕКТОР ДИМА	103-106
UA SMART ⁺ WIFI ДЕТЕКТОР ДИМУ	107-110
KZ SMART ⁺ WIFI ТҮТІН ДЕТЕКТОРЫ	111-114

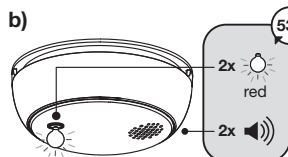
GB



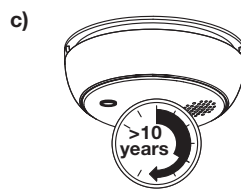
NOTE: REPLACE THE ALARM IF:



The test function does not operate properly.

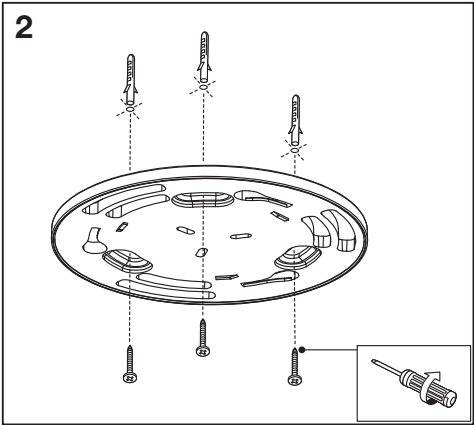
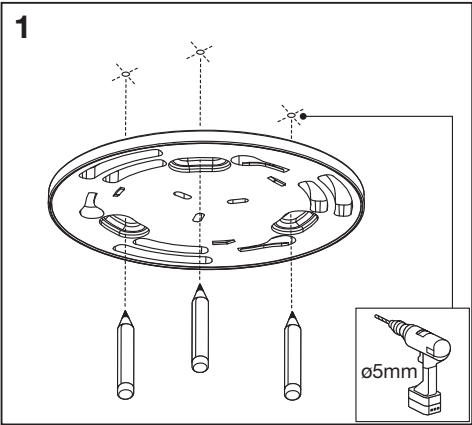
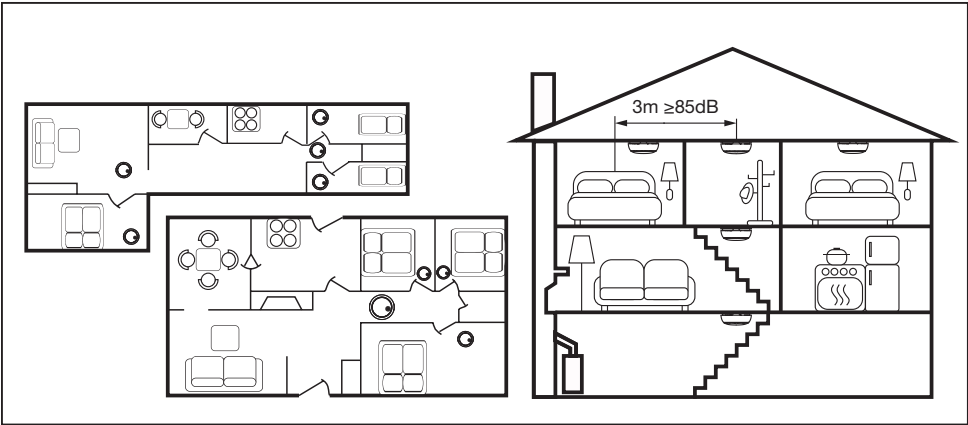
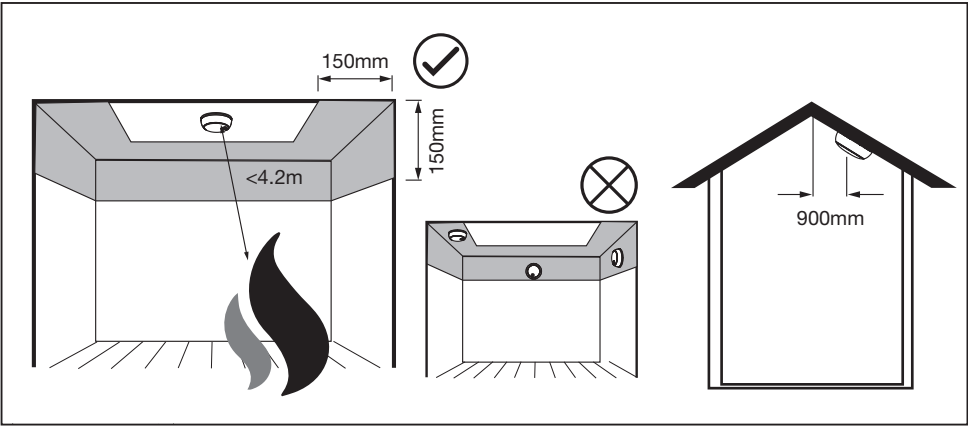


The red LED flashes twice every 53 seconds: The alarm is malfunctioning. Please clean your smoke alarm device. OR REPLACE TO A NEW SMOKE ALARM IMMEDIATELY!



It is not operating properly: You should always replace a smoke alarm device after 10 years from date of purchase.

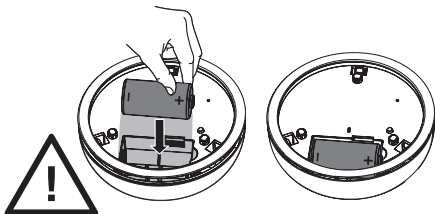
GB



GB

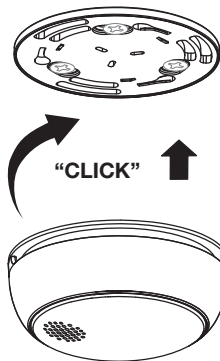
3

Rotate the smoke alarm out of the mounting bracket. Replace to a new battery, once powered on, red LED of the smoke alarm will flash once and goes off. Press and hold the test button, if the smoke alarm issue alarm sounds three times, it indicates the alarm is working normally.

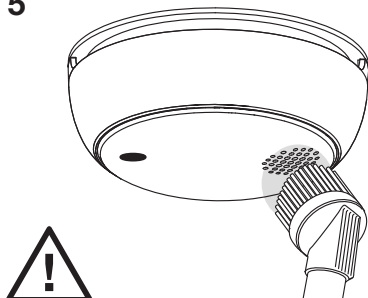


Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

4

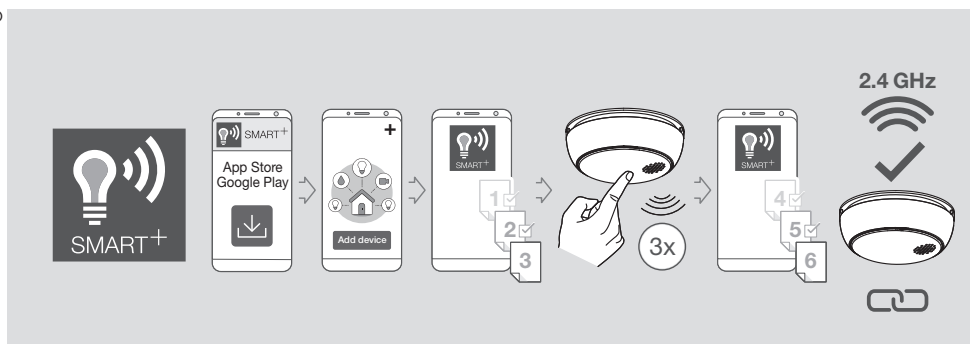


5

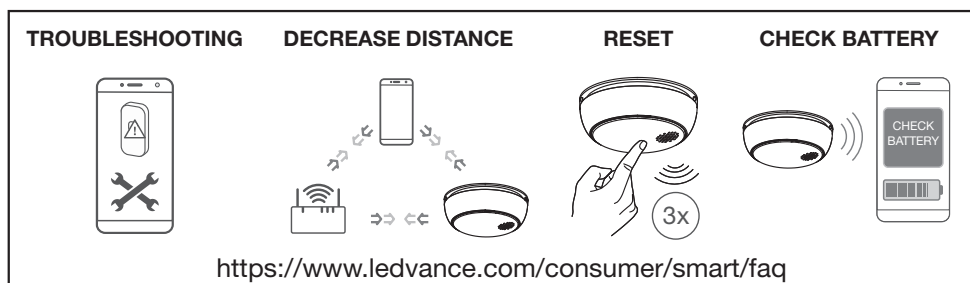
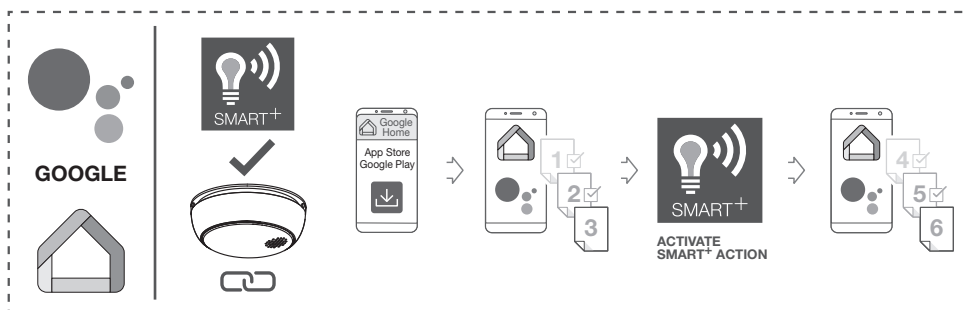


If the smoke alarm device becomes contaminated by excessive dirt, dust and/or grime, and cannot be cleaned to avoid unwanted alarms, replace the unit immediately.

GB



OPTIONAL



FAQ



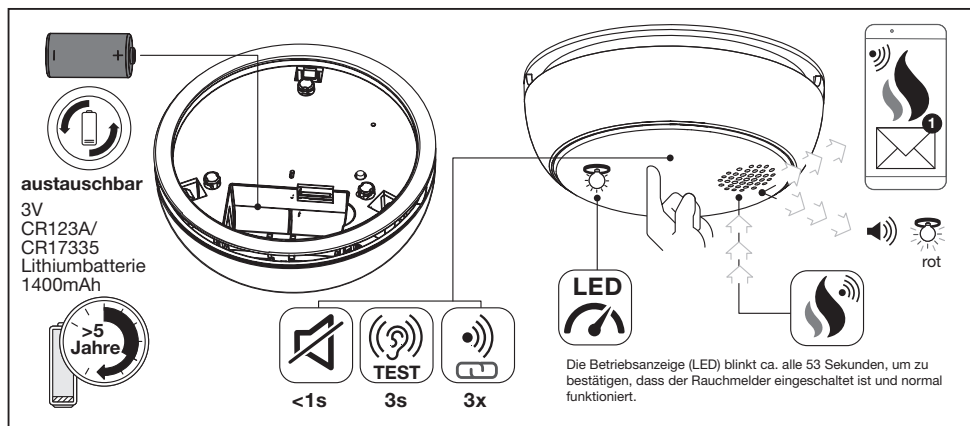
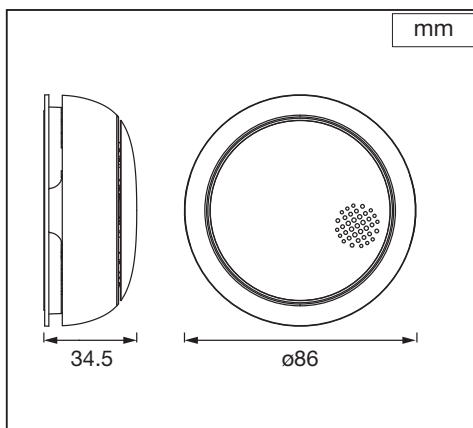
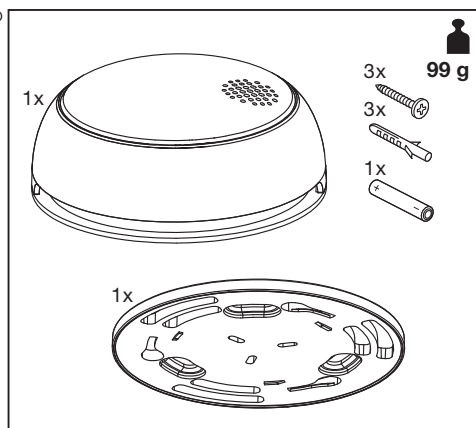

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

CUSTOMER SUPPORT



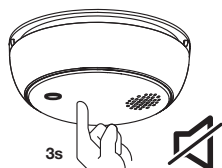

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

D



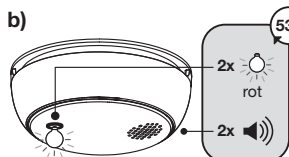
HINWEIS: ERSETZEN SIE DEN ALARM, wenn:

a)



Die Testfunktion nicht ordnungsgemäß funktioniert.

b)

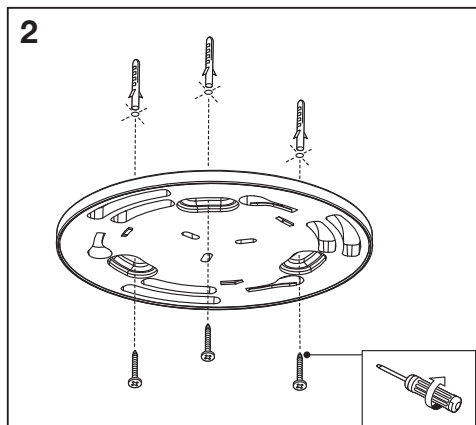
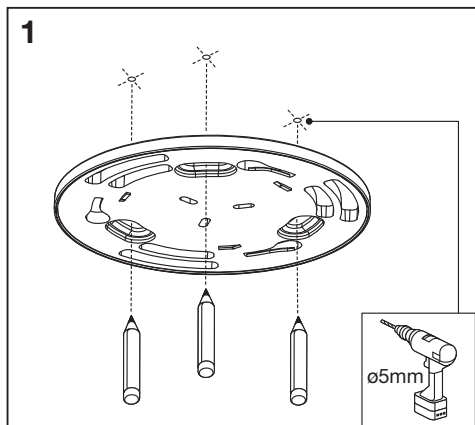
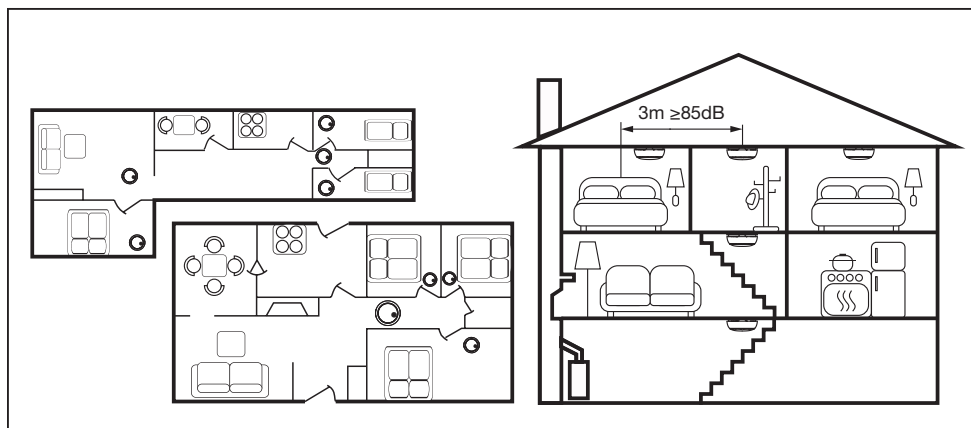
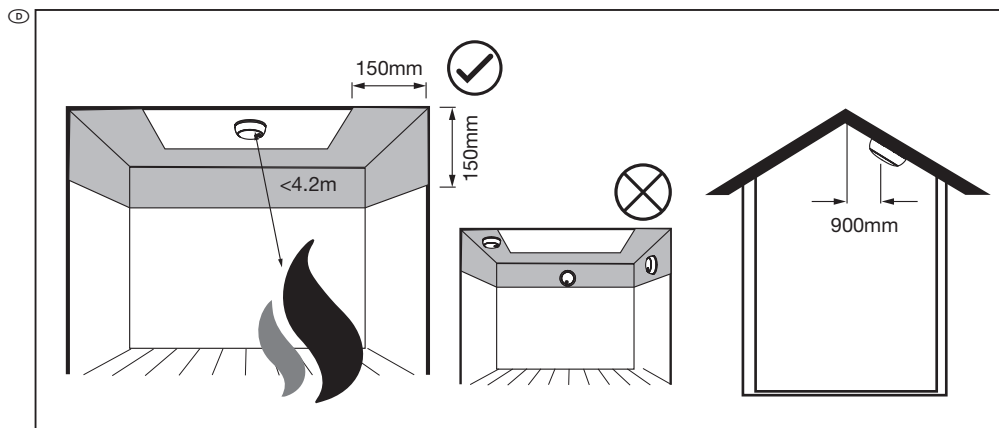


Die rote LED alle 53 Sekunden zweimal blinkt:
Der Alarm funktioniert nicht richtig. Bitte reinigen
Sie Ihren Rauchmelder, ODER ERSETZEN SIE IHN
SOFORT MIT EINEM NEUEN RAUCHMELDER!

c)



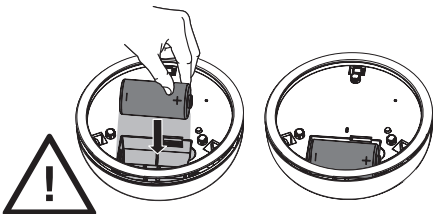
Er funktioniert nicht ordnungsgemäß: Sie sollten
einen Rauchmelder immer nach 10 Jahren ab
Kaufdatum austauschen.



D

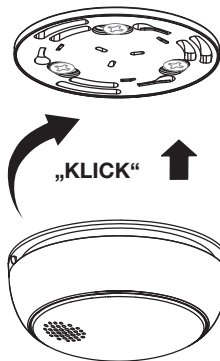
3

Drehen Sie den Rauchmelder aus der Halterung heraus. Ersetzen Sie die Batterie mit einer neuen Batterie. Sobald er wieder eingeschaltet ist, blinkt die rote LED des Rauchmelders einmal und erlischt. Drücken und halten Sie die Testtaste. Wenn der Rauchalarm dreimal ertönt, funktioniert der Alarm ordnungsgemäß.

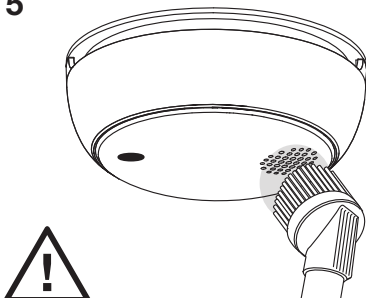


Bei falsch eingelegter Batterie besteht Explosionsgefahr. Immer durch eine Batterie gleichen oder ähnlichen Typs ersetzen.

4

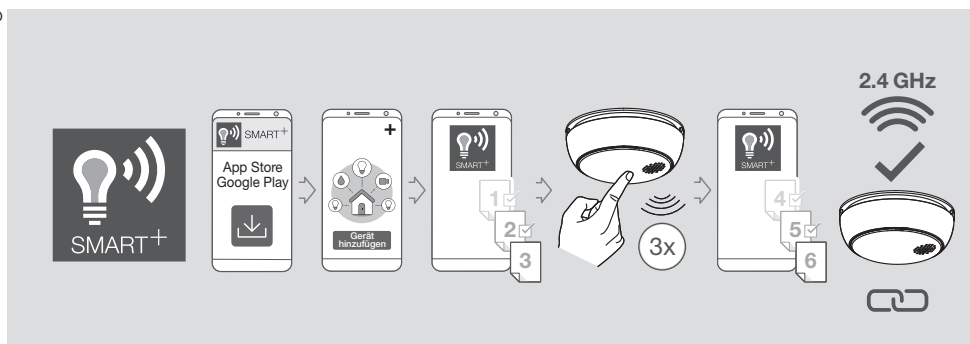


5

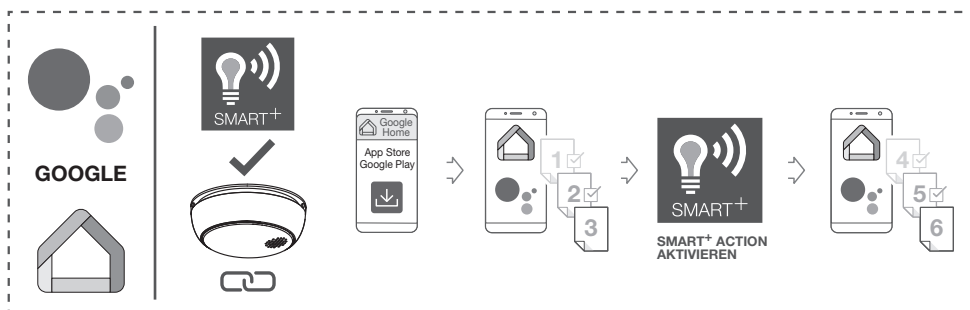


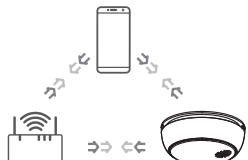
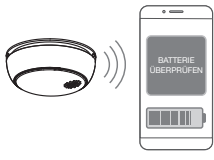
Wenn der Rauchmelder mit übermäßigem Schmutz, Staub und/oder Ablagerungen verschmutzt ist und nicht gereinigt werden kann, muss das Gerät sofort ausgetauscht werden, um unerwünschte Alarmer zu vermeiden.

D



OPTIONAL



FEHLERBEHEBUNG	ENTFERNUNG VERKÜRZEN	ZURÜCKSETZEN	BATTERIE ÜBERPRÜFEN
			
https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq			

FAQ





<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

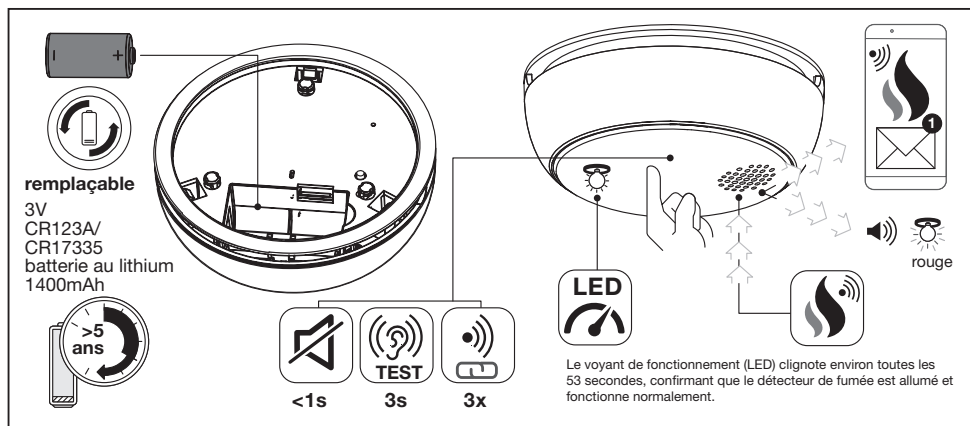
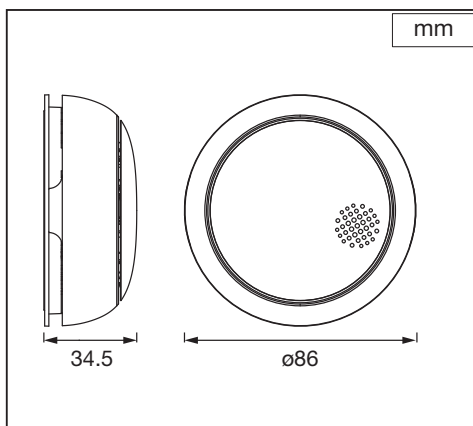
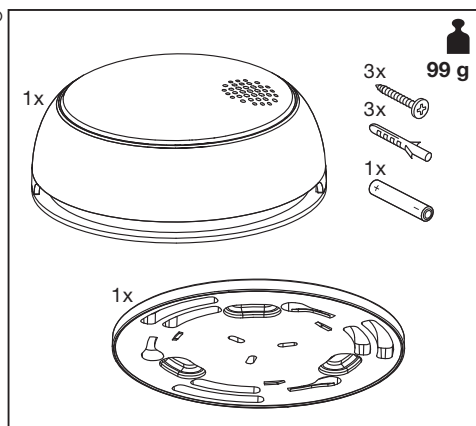
KUNDENDIENST



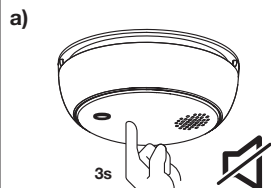


<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

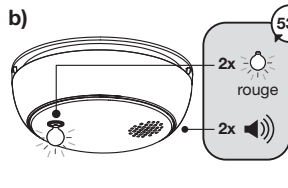
(F)



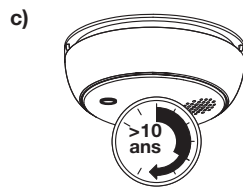
REMARQUE : REMPLACEZ L'ALARME SI :



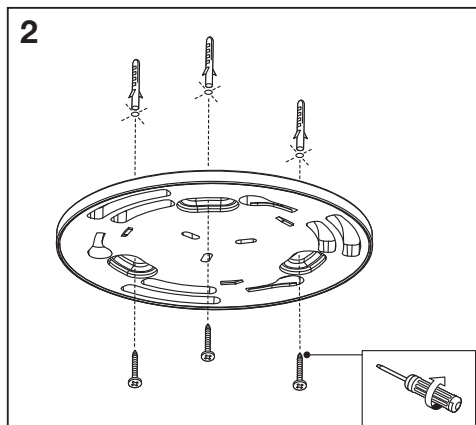
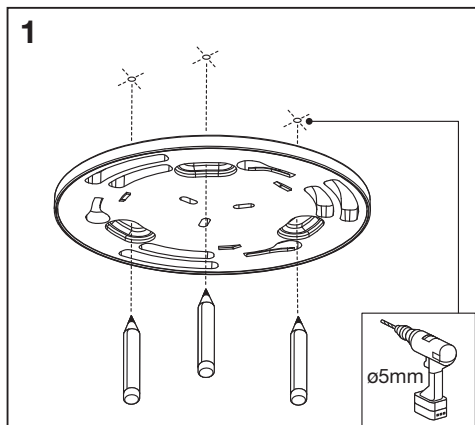
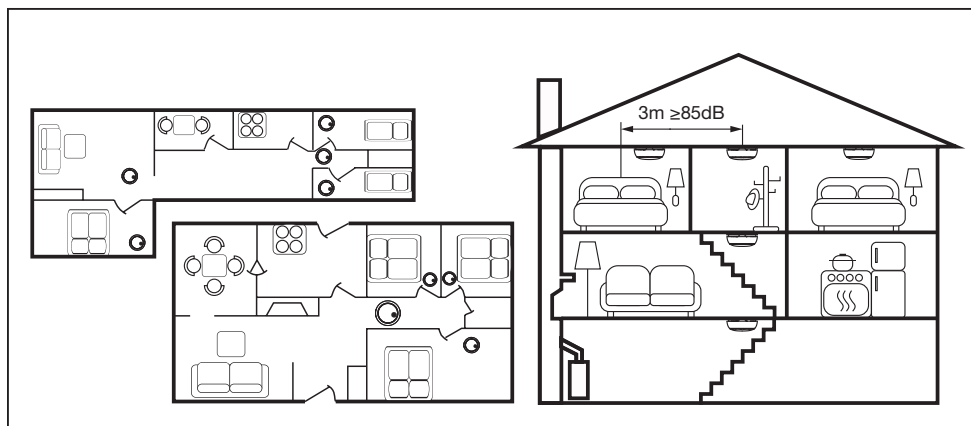
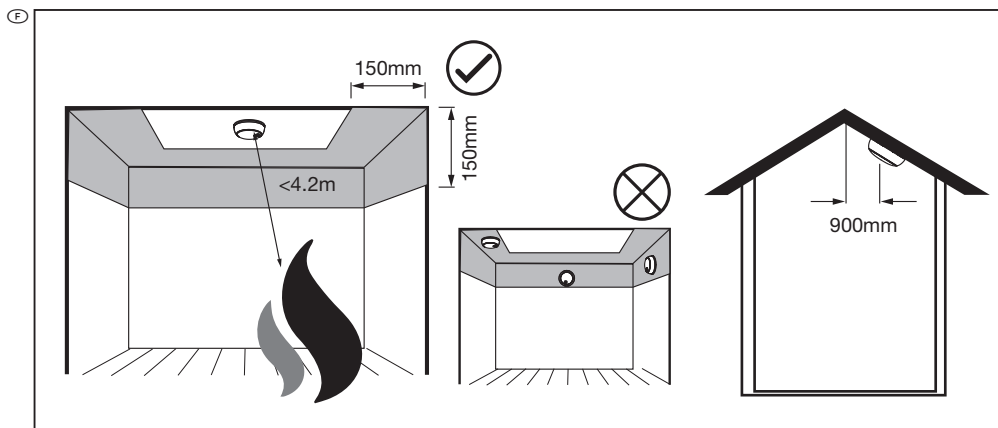
La fonction de test ne fonctionne pas correctement.



Le voyant rouge clignote deux fois toutes les 53 secondes : l'alarme fonctionne mal. Veuillez nettoyer votre détecteur de fumée.
OU REMPLACEZ-LE IMMÉDIATEMENT PAR UN NOUVEAU DÉTECTEUR DE FUMÉE !



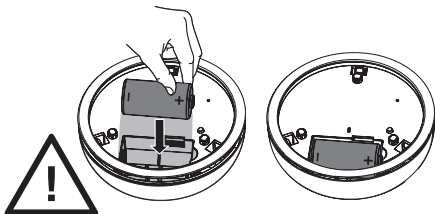
Elle ne fonctionne pas correctement : vous devez toujours remplacer le détecteur de fumée après 10 ans à compter de la date d'achat.



(F)

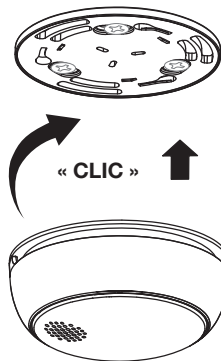
3

Faites pivoter le détecteur de fumée pour le démonter de son support. Installez une batterie neuve. Une fois allumé, le voyant rouge du détecteur de fumée clignotera une fois et s'éteindra. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de test. Si l'alarme du détecteur de fumée retentit trois fois, cela indique que l'alarme fonctionne correctement.

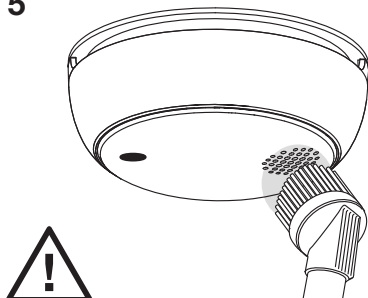


Il présente un danger d'explosion si la batterie est remplacée de manière incorrecte. Remplacez-la uniquement par un article identique ou équivalent.

4

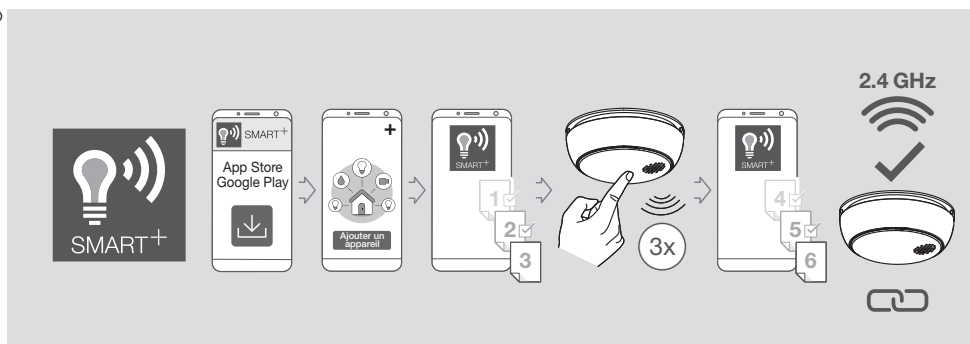


5

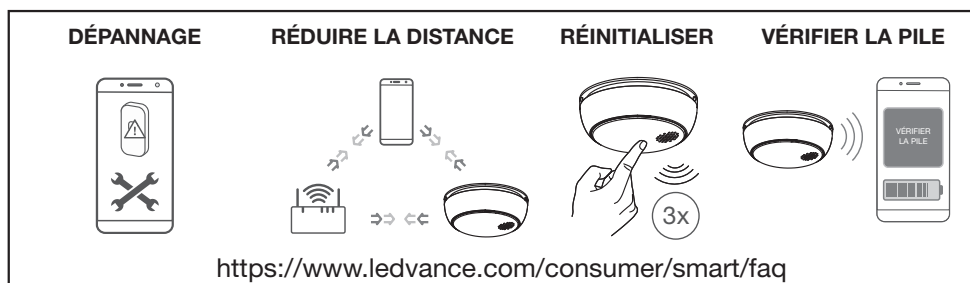
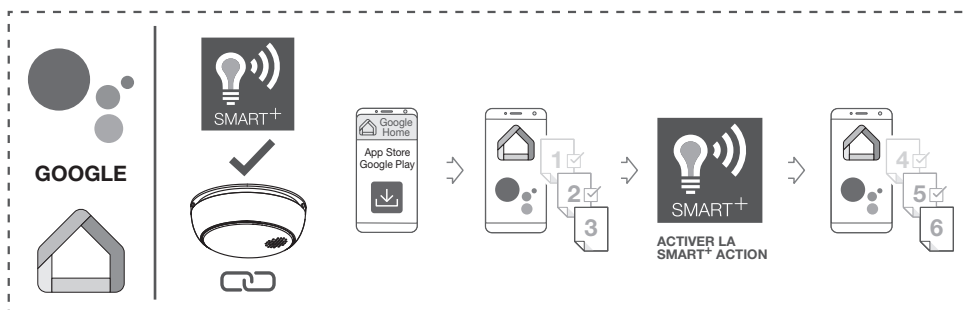


Si le dispositif avertisseur de fumée est contaminé par de la poussière et/ou de la saleté en excès et ne peut pas être nettoyé pour éviter les alarmes indésirables, remplacez immédiatement l'appareil.

F



FACULTATIF



FAQ

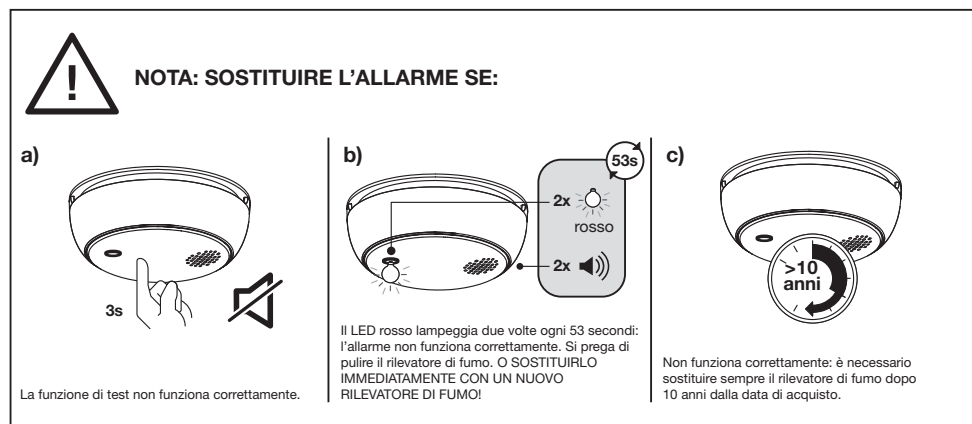
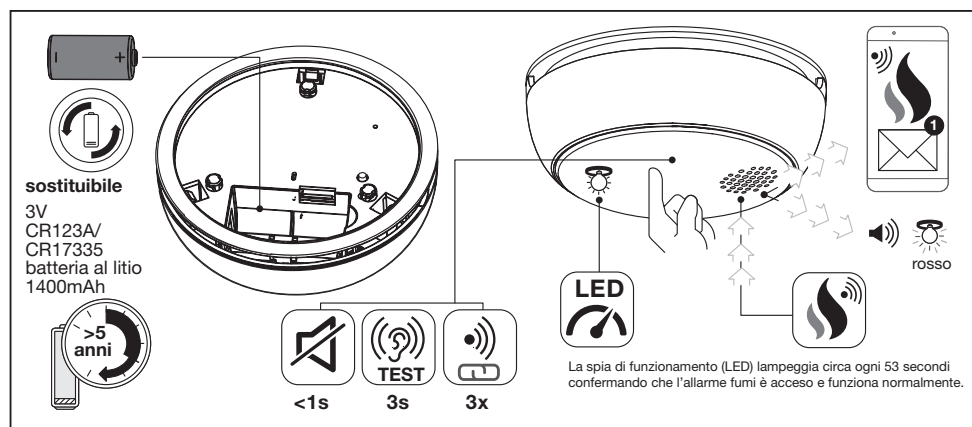
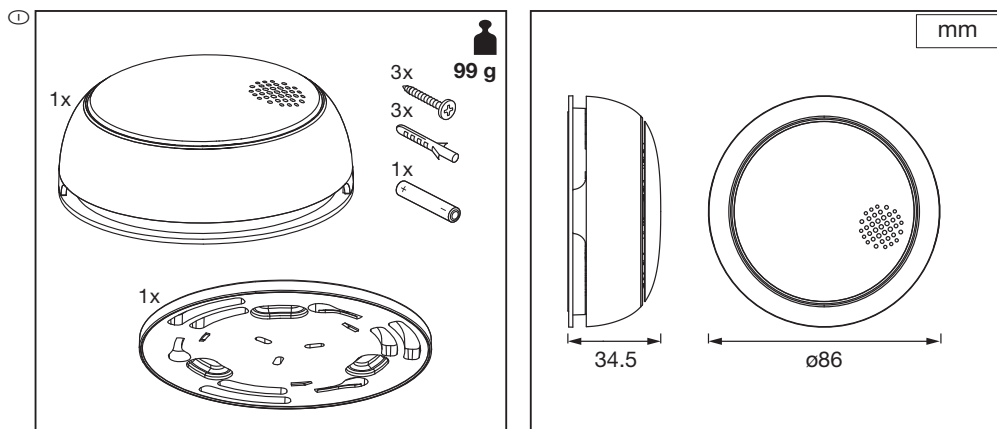


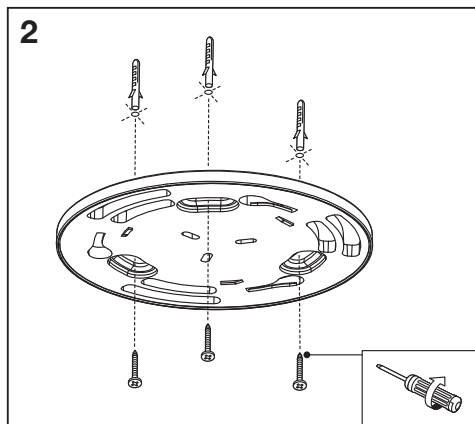
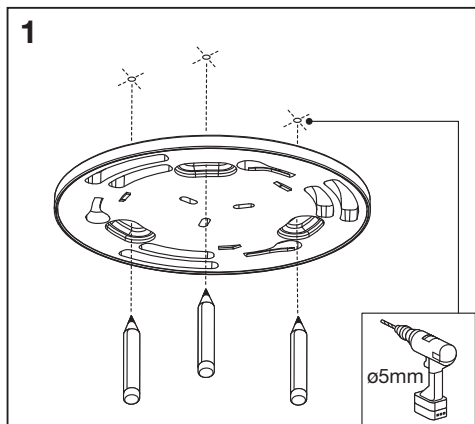
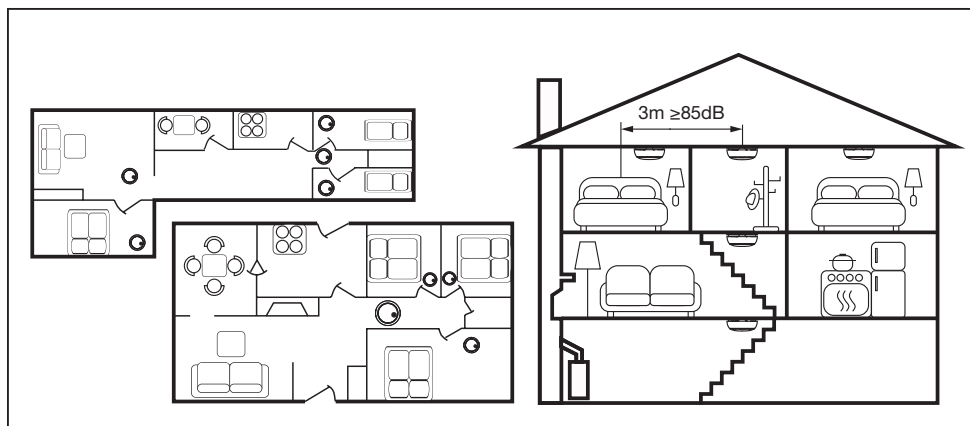
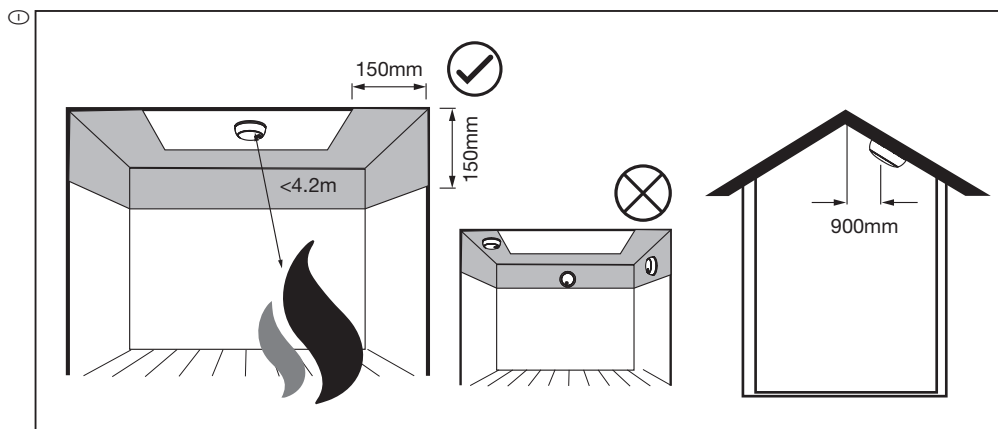

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

ASSISTANCE CLIENTÈLE




<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

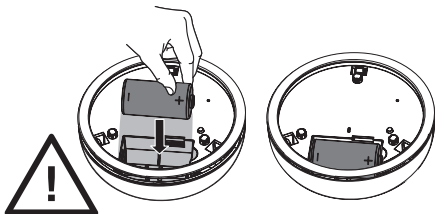




1

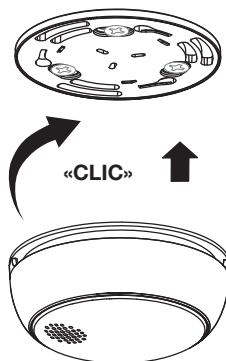
3

Ruotare il rilevatore di fumo dalla staffa di montaggio. Sostituire con una nuova batteria, una volta acceso, il LED rosso del rilevatore di fumo lampeggerà una volta e si spegnerà. Tenere premuto il tasto test; se l'allarme del rilevatore di fumo suona tre volte, ciò indica che funziona normalmente.

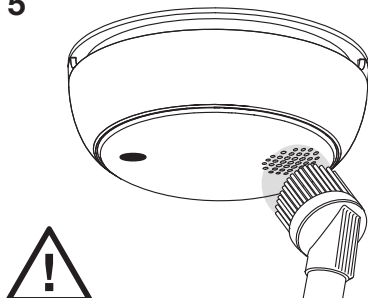


Pericolo di esplosione se la batteria è sostituita in modo errato. Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente.

4

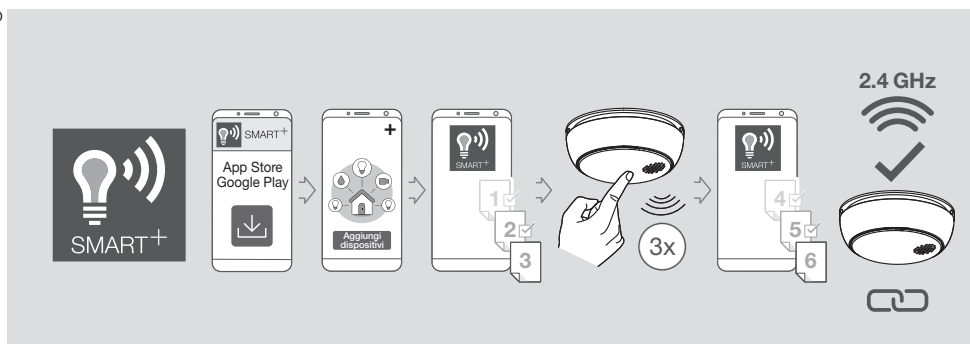


5

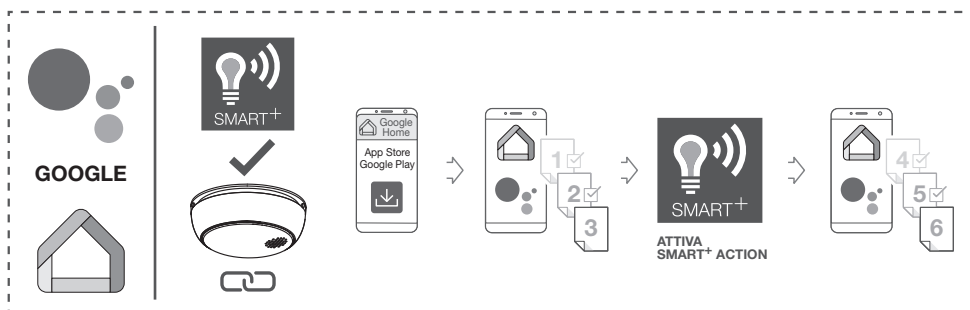


Se il dispositivo di allarme fumo viene contaminato da sporco, polvere e/o impurità eccessivi e non può essere pulito per evitare allarmi indesiderati, sostituire immediatamente l'unità.

1



FACOLTATIVO



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



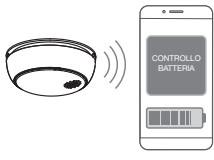
RIDUZIONE DISTANZA



RESET



CONTROLLO BATTERIA



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

FAQ

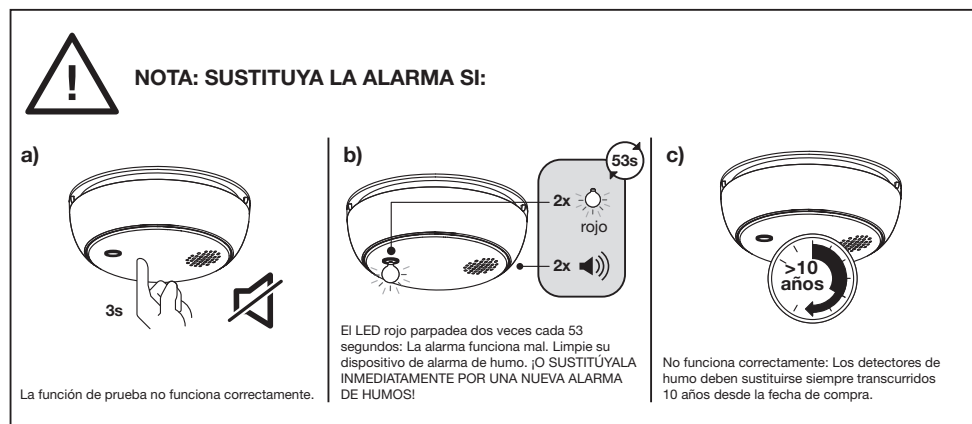
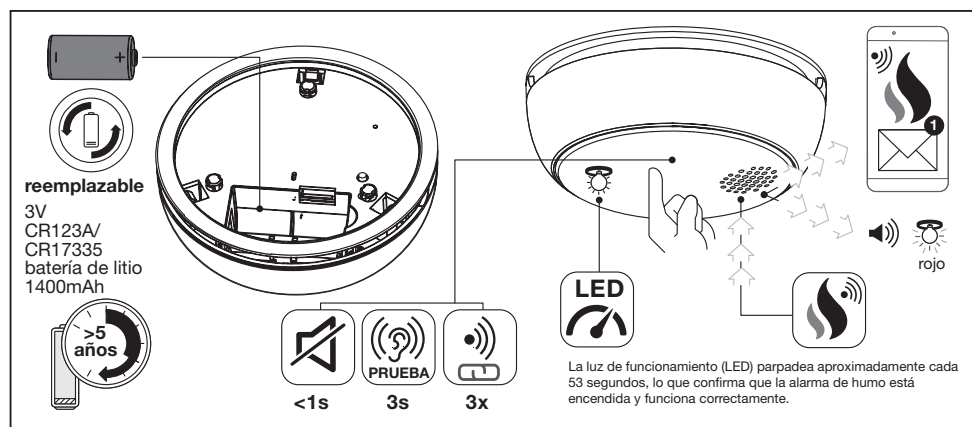
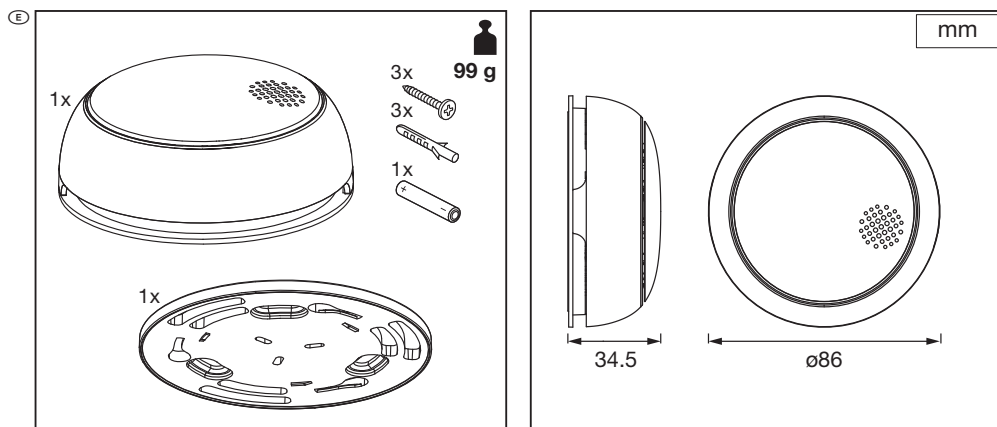


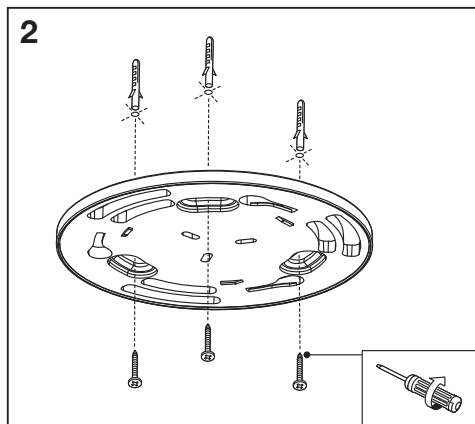
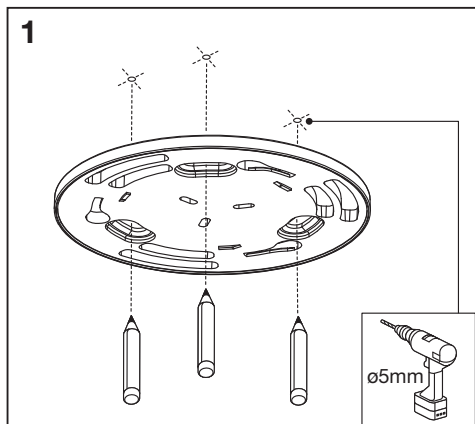
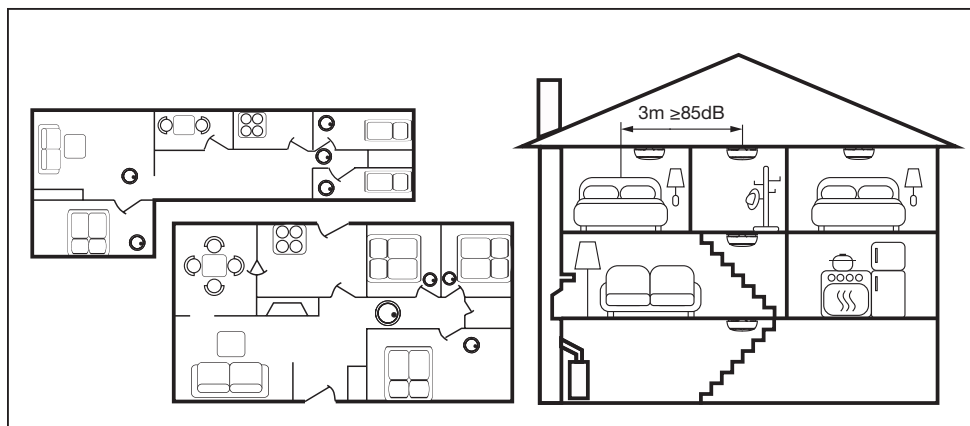
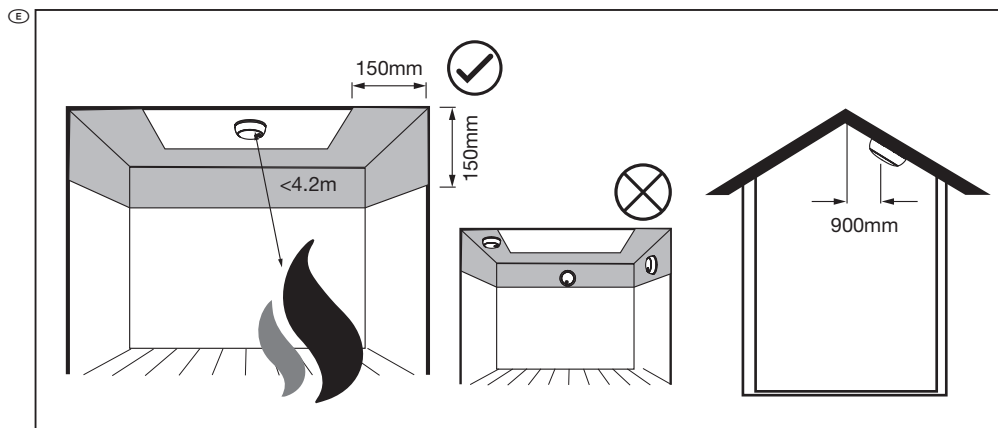

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

ASSISTENZA CLIENTI




<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

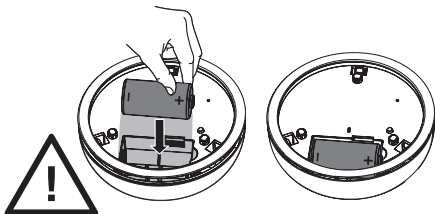




(E)

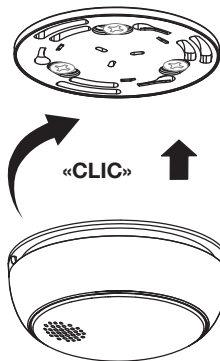
3

Gire la alarma de humos para extraerla del soporte de montaje. Sustituya la pila por una nueva, una vez encendida, el LED rojo de la alarma de humo parpadeará una vez y se apagará. Mantenga pulsado el botón de prueba, si la alarma de humo emite tres sonidos, indica que la alarma funciona con normalidad.

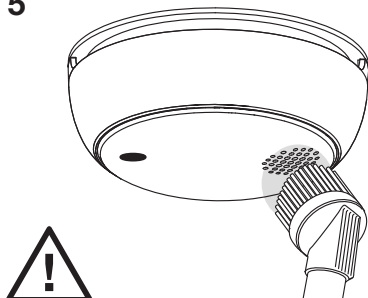


Existe riesgo de explosión si la batería se sustituye de forma incorrecta. Reemplázela solo por otra del mismo tipo o por una equivalente.

4



5



Si la alarma se contamina con demasiado polvo o suciedad y no se puede limpiar, reemplace la unidad inmediatamente.

[illegible]

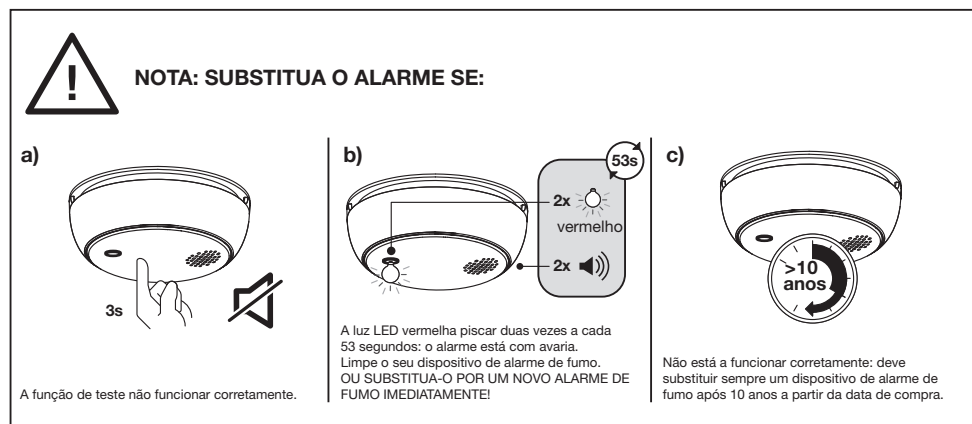
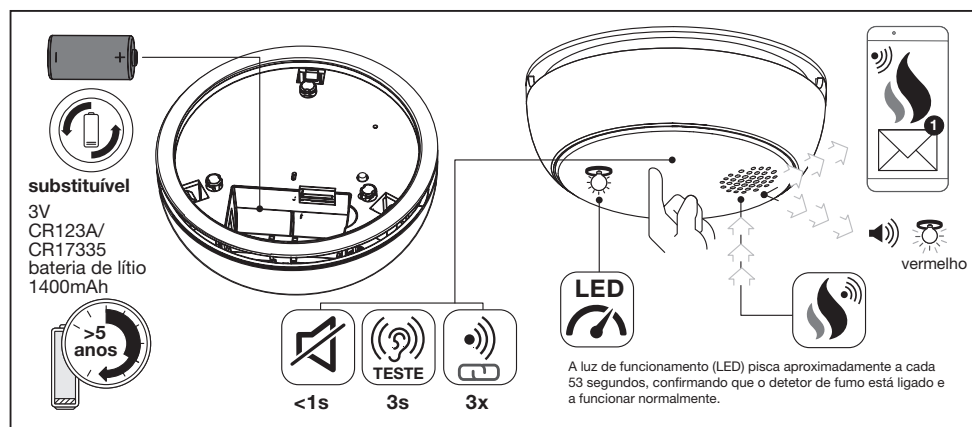
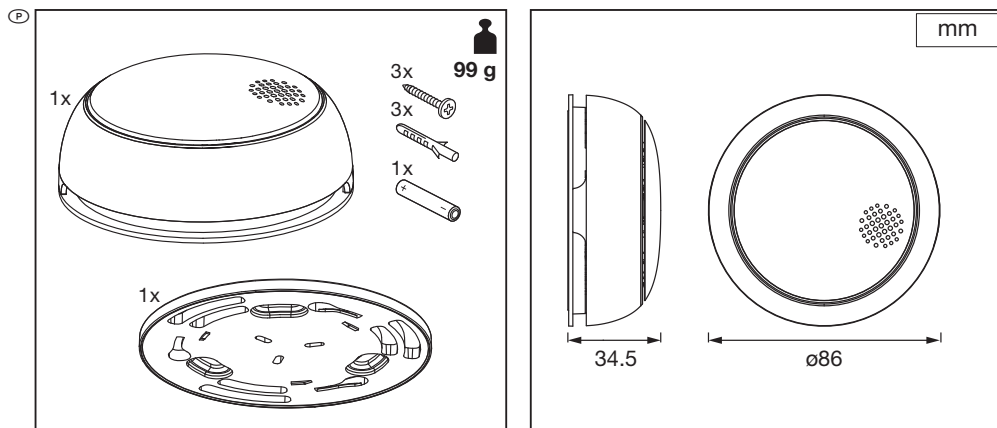
<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

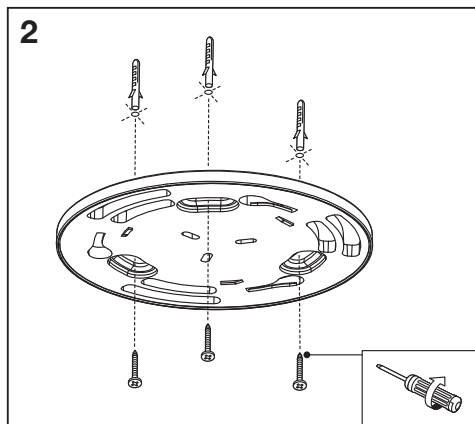
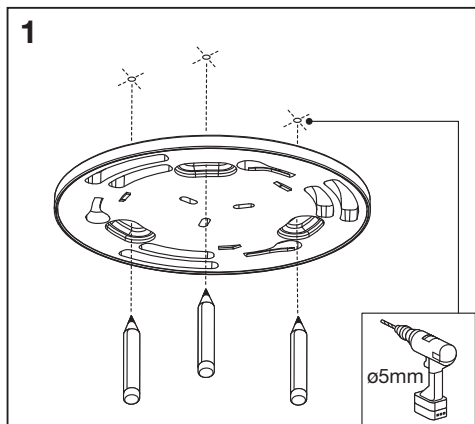
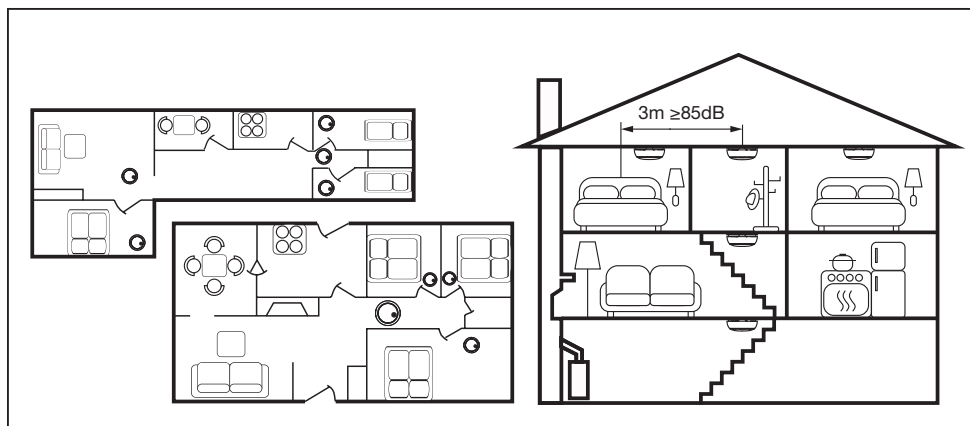
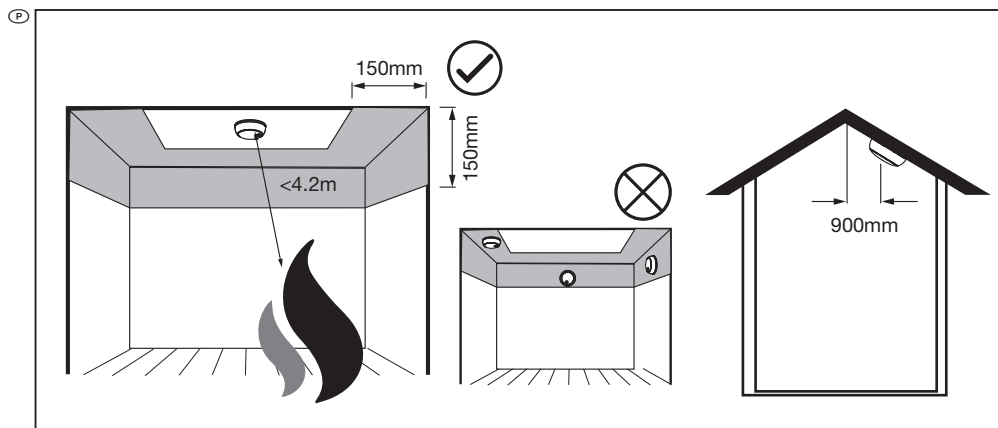


<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

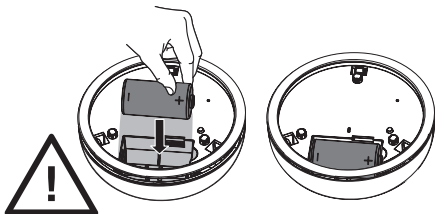




P

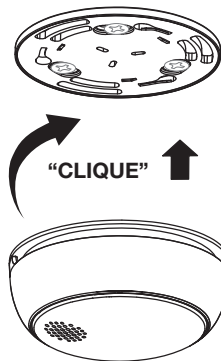
3

Rode o alarme de fumo para fora do suporte de montagem. Substitua por uma bateria nova. Depois de ligado, o LED vermelho do alarme de fumo piscará uma vez e apagar-se-á. Prima e mantenha premido o botão de teste. Se o alarme de fumo soar três vezes, isso indica que o alarme está a funcionar normalmente.

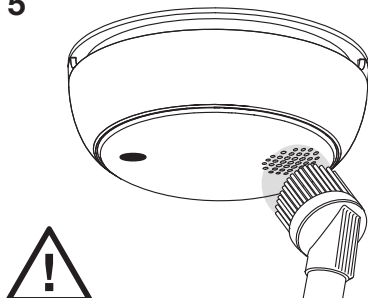


Perigo de explosão se a pilha for substituída de forma incorreta. Substitua apenas por outra do mesmo tipo ou equivalente.

4

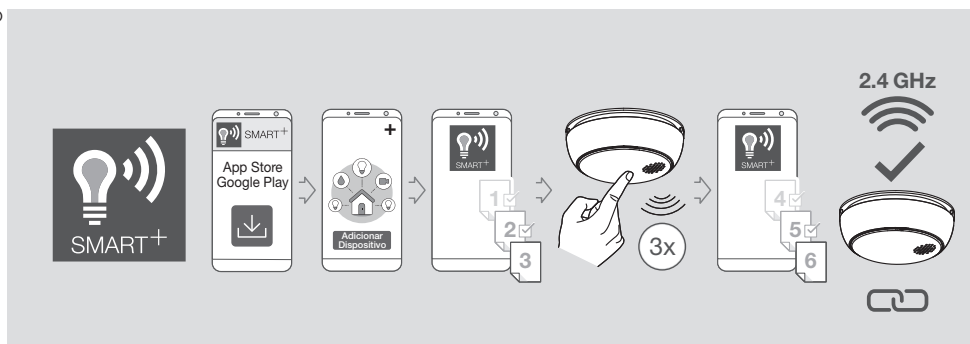


5

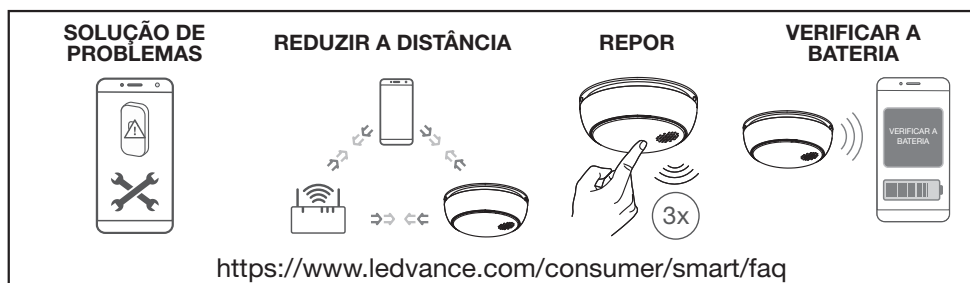
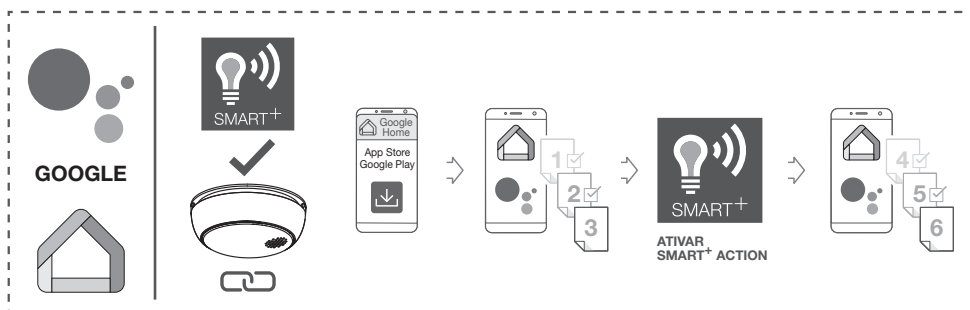


Se o dispositivo de deteção de fumo ficar contaminado por sujidade, pó e/ou fuligem excessiva e não puder ser limpo para evitar alarmes indesejados, substitua a unidade de imediato.

P



OPCIONAL



FAQ



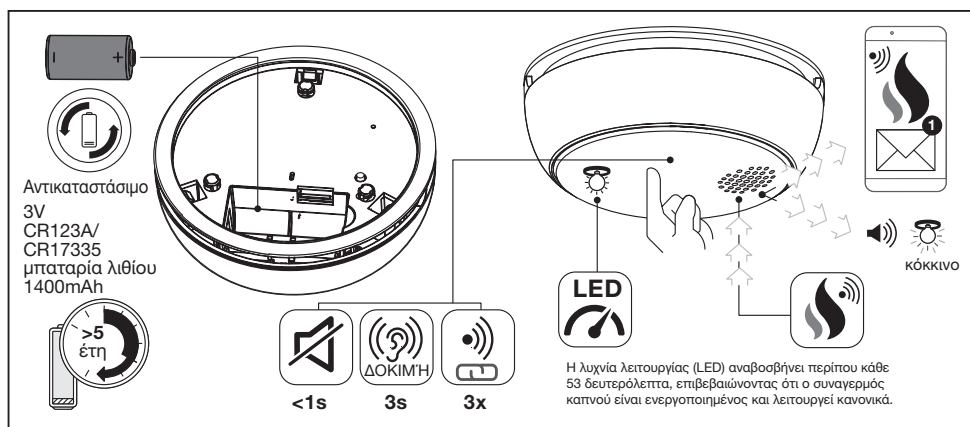
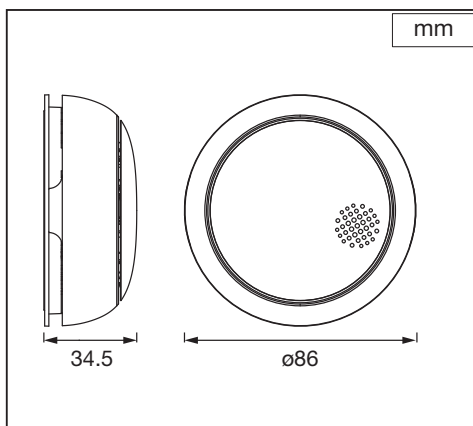
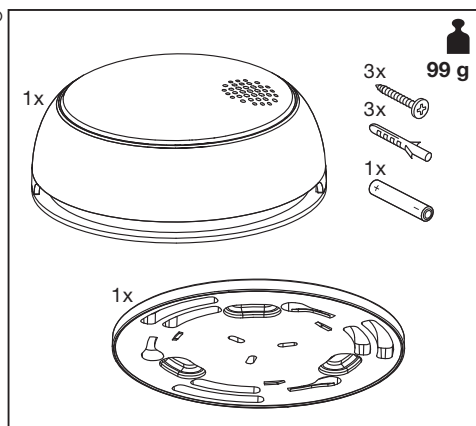

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

APOIO AO CLIENTE

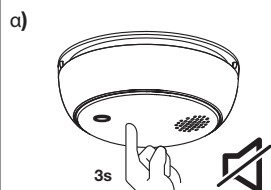



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

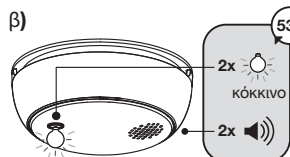
GP



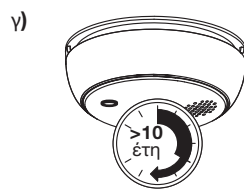
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΟΝ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ εάν:



η λειτουργία δοκιμής δεν λειτουργεί σωστά,

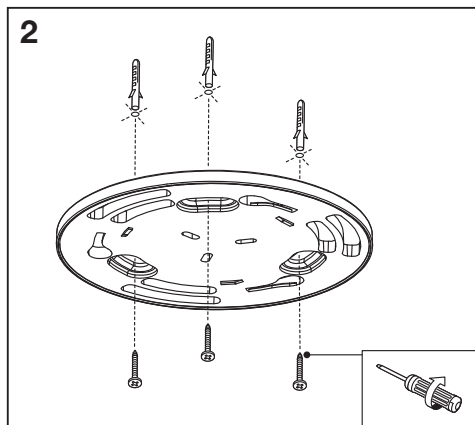
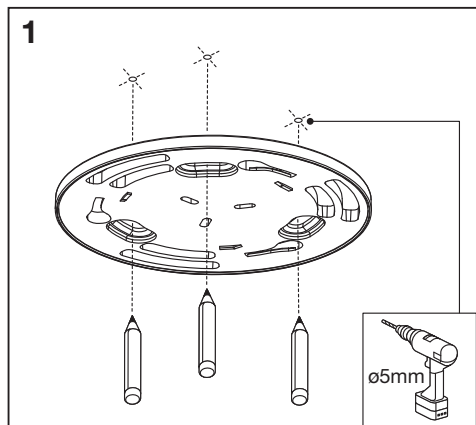
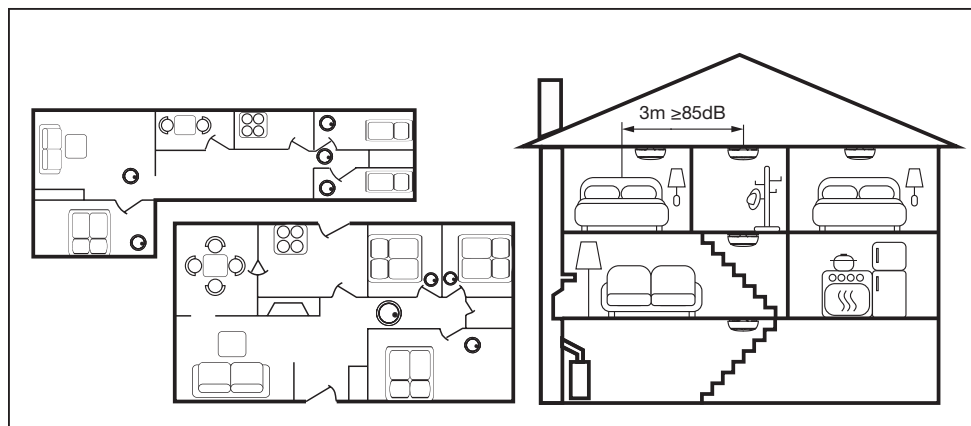
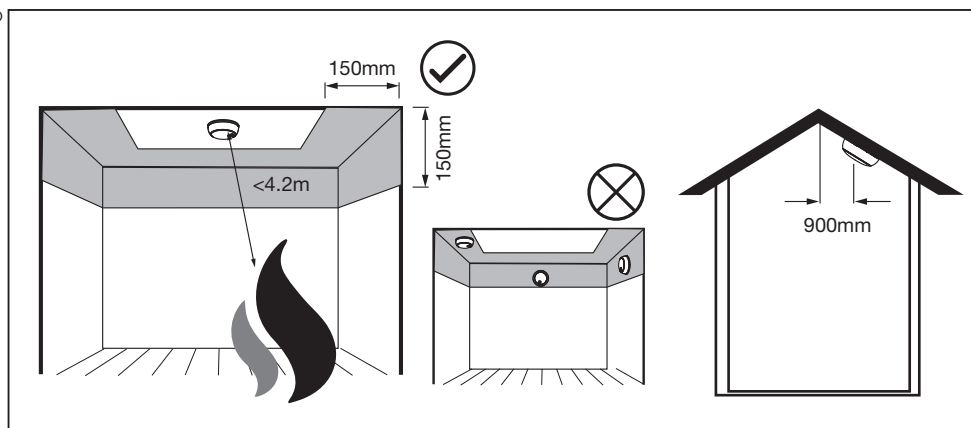


η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει δύο φορές κάθε 53 δευτερόλεπτα: ο συναγερμός δεν λειτουργεί. Καθαρίστε τη συσκευή ανίχνευσης καπνού. Ή ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΜΕ ΜΙΑ ΝΕΑ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗΣ ΚΑΠΝΟΥ!



δεν λειτουργεί σωστά: θα πρέπει πάντα να αντικαθιστάτε μια συσκευή ανίχνευσης καπνού μετά από 10 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς.

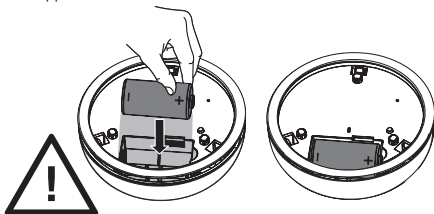
GP



GR

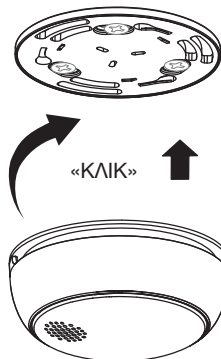
3

Περιστρέψτε τον ανιχνευτή καπνού έξω από τον βραχίονα στήριξης. Αντικαταστήστε με νέα μπαταρία, μόλις ενεργοποιηθεί, η κόκκινη λυχνία LED του ανιχνευτή καπνού θα αναβοσβήσει μία φορά και θα σβήσει. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί δοκιμής, εάν ο ανιχνευτής ειδοποίησης καπνού ηχήσει τρεις φορές, υποδεικνύει ότι ο ανιχνευτής λειτουργεί κανονικά.

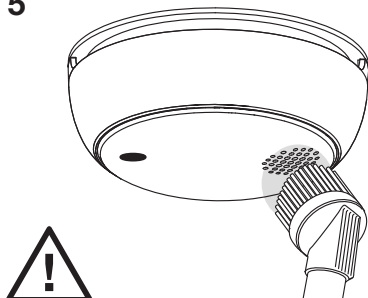


Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση λανθασμένης αντικατάστασης της μπαταρίας. Αντικαταστήστε μόνο με τον ίδιο ή ισοδύναμο τύπο μπαταρίας.

4

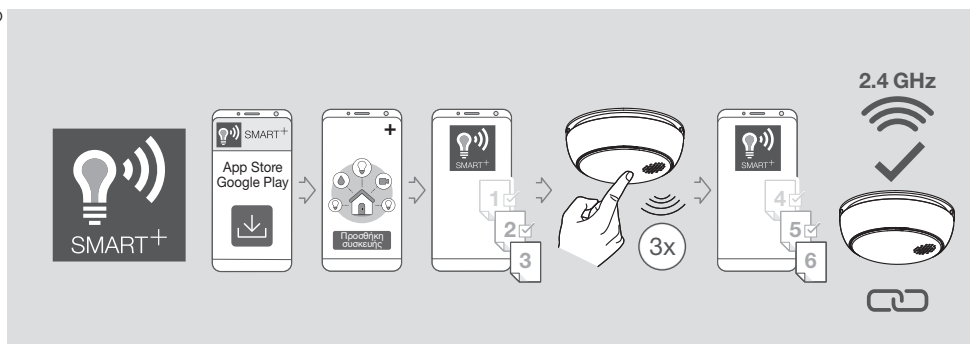


5

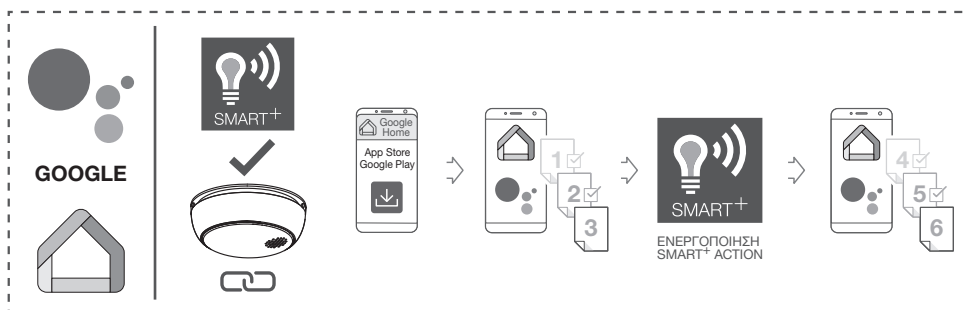


Εάν η συσκευή ανίχνευσης καπνού μολυνθεί από υπερβολική βρωμιά, σκόνη ή/και υπολείμματα και δεν μπορεί να καθαριστεί για να αποφευχθούν ανεπιθύμητοι συναγερμοί, αντικαταστήστε αμέσως τη μονάδα.

GR



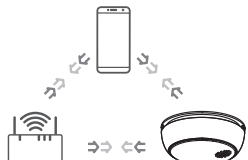
ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ



ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ



ΜΕΙΩΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΣΤΑΣΗΣ



ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ



ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ



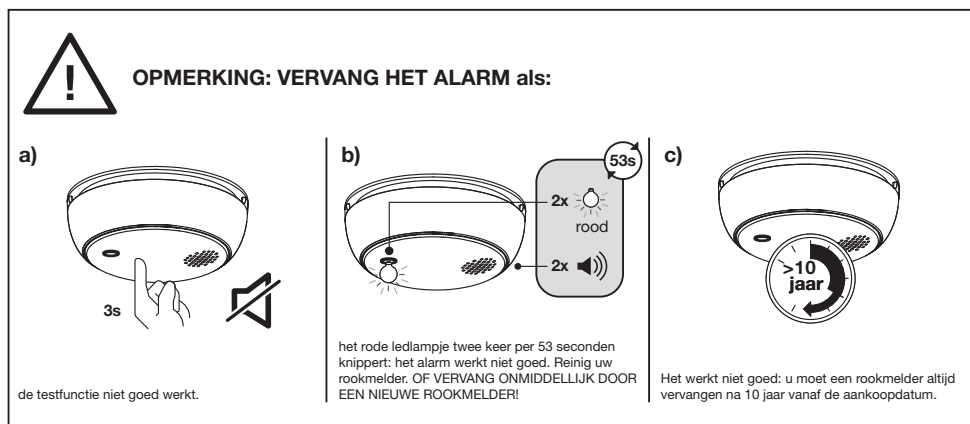
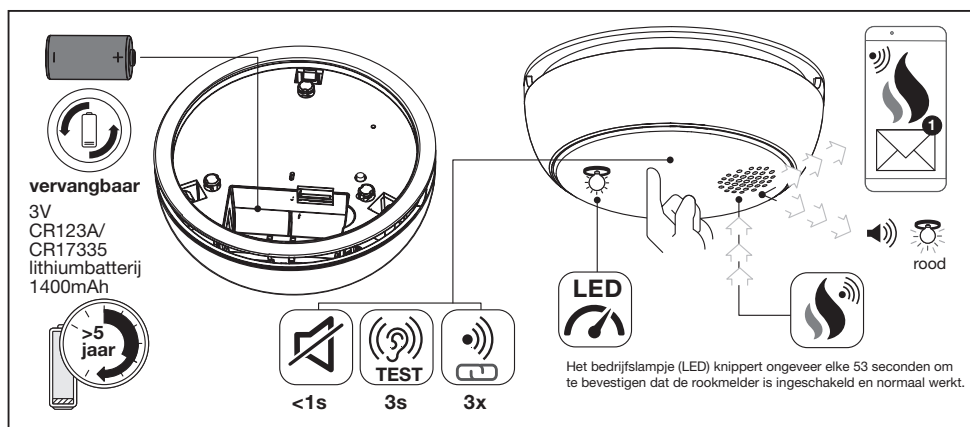
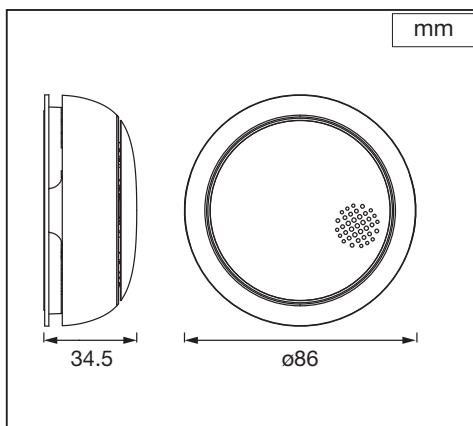
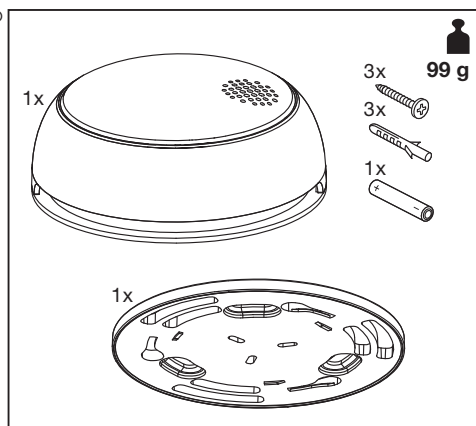

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΕΛΑΤΩΝ

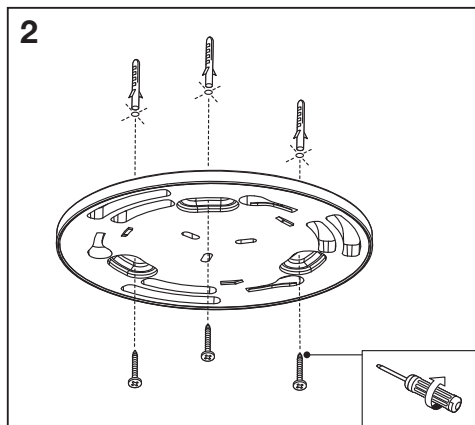
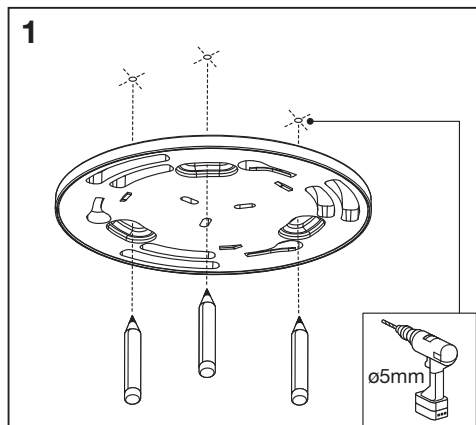
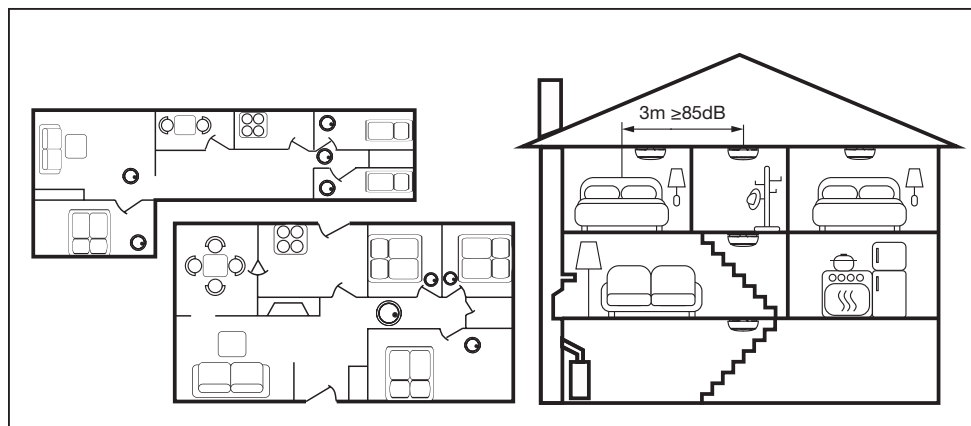
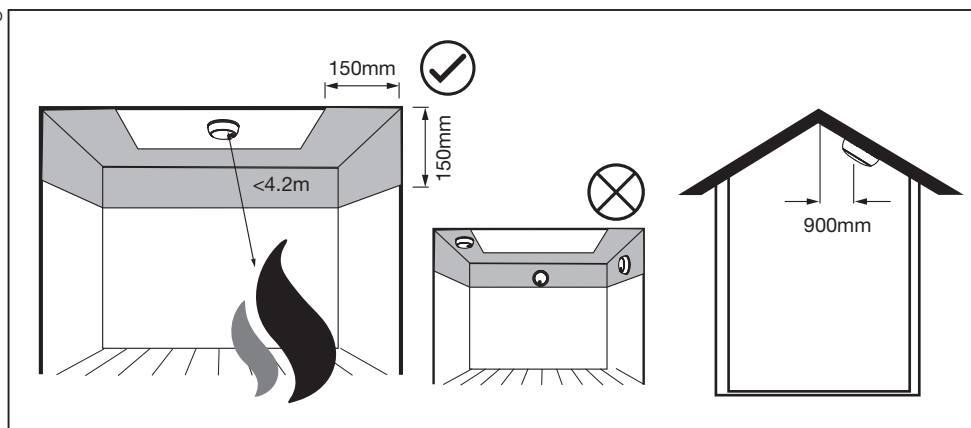



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

(NL)



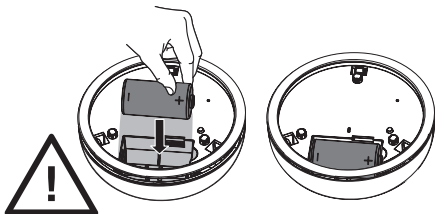
NL



(NL)

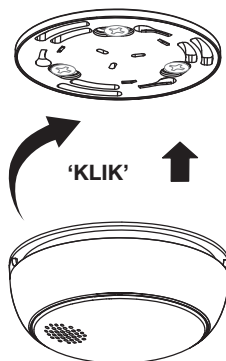
3

Draai de rookmelder uit de montagebeugel. Vervang door een nieuwe batterij, zodra deze is ingeschakeld, knippert het rode ledlampje van de rookmelder eenmaal en gaat deze uit. Houd de testknop ingedrukt, als het rookmelderprobleem drie keer afgaat, geeft dit aan dat het alarm normaal werkt.

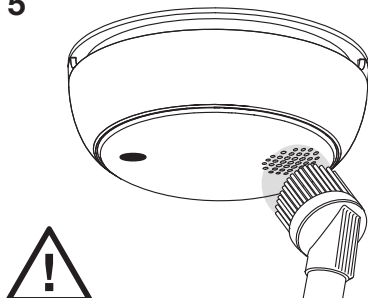


Explosiegevaar als de batterij verkeerd geplaatst is. Vervang alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.

4

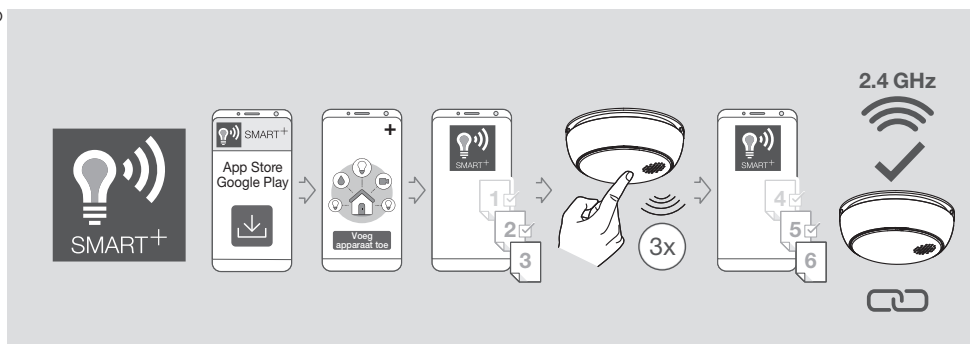


5

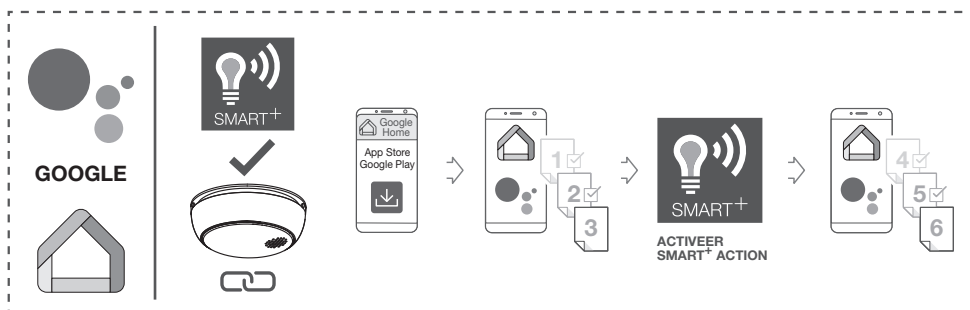


Als het rookmelderapparaat vervuild raakt door overmatig vuil, stof en/of viezigheid en niet kan worden gereinigd om ongewenste alarmen te voorkomen, moet het apparaat onmiddellijk worden vervangen.

NL



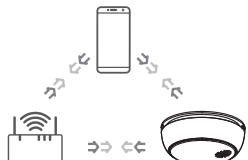
OPTIONELE



PROBLEEM-OPLOSSING



VERMINDER DE AFSTAND



RESET



CONTROLEER DE BATTERIJ



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

FAQ

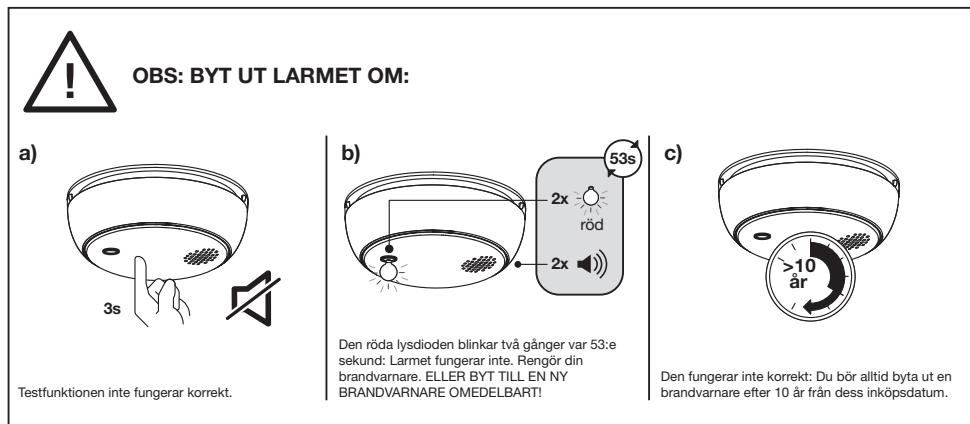
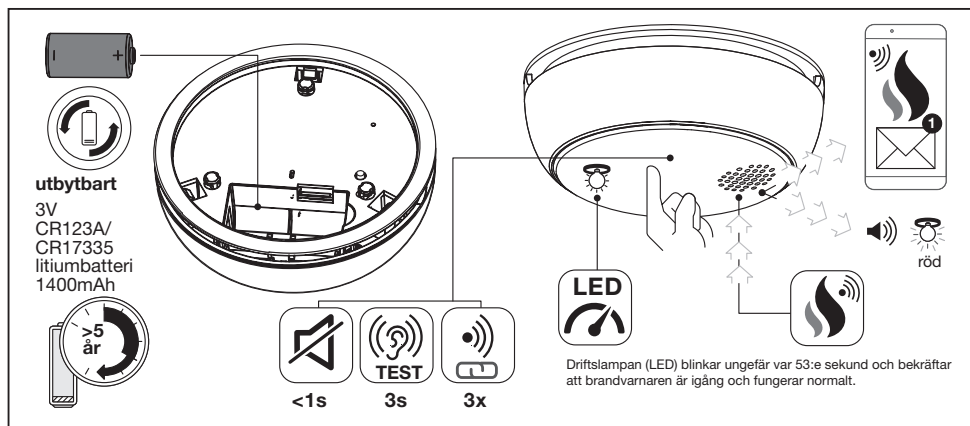
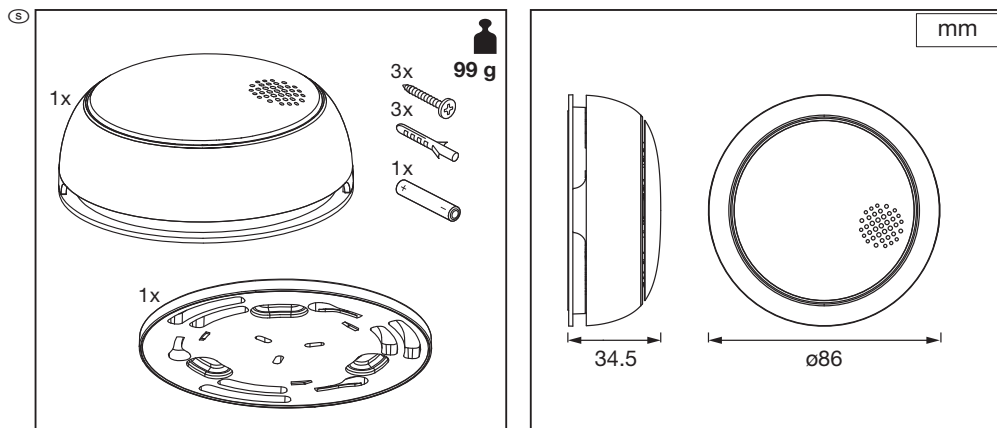


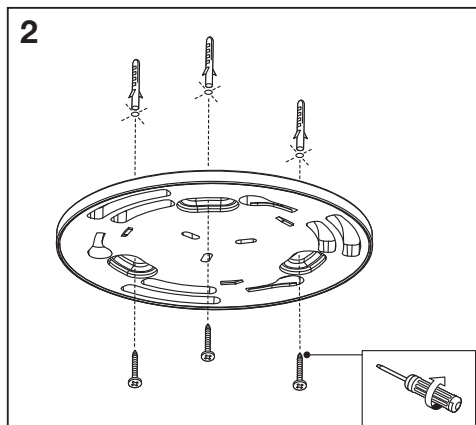
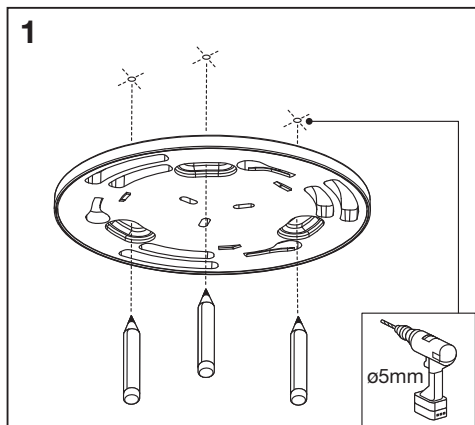
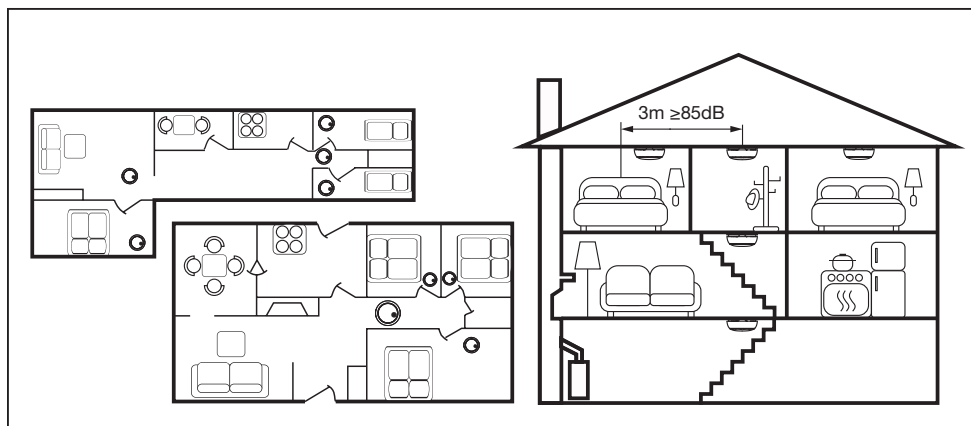
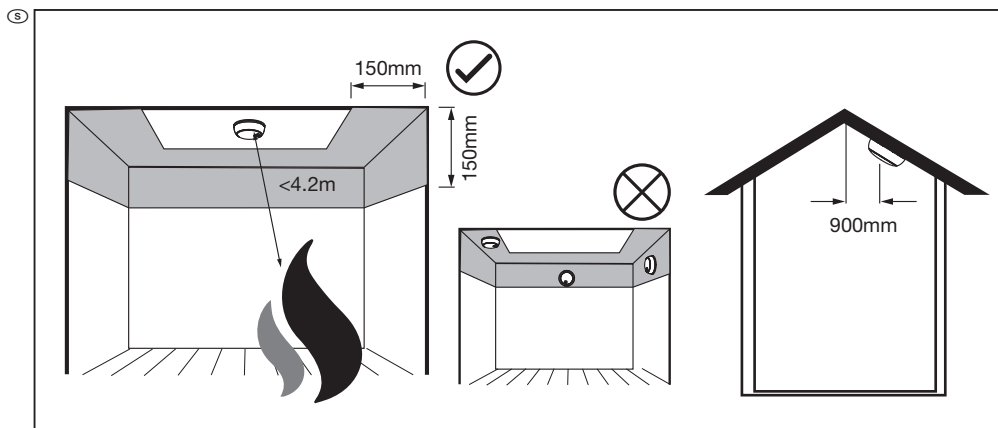

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

KLANTENSERVICE




<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

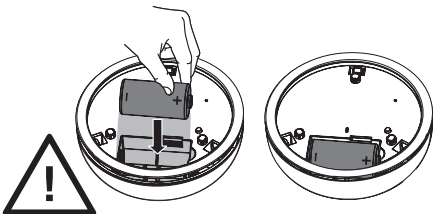




(S)

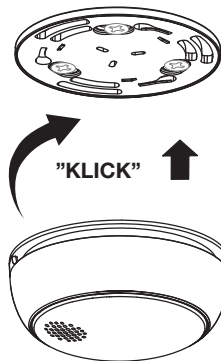
3

Vrid brandvarnaren ut ur dess monteringsfäste. Byt till ett nytt batteri. När brandvarnaren slås på kommer den röda lysdioden på brandvarnaren att blinka en gång och sedan vara släckt. Tryck och håll in testknappen. Om brandvarnarlarmet hörs tre gånger indikerar det att larmet fungerar normalt.

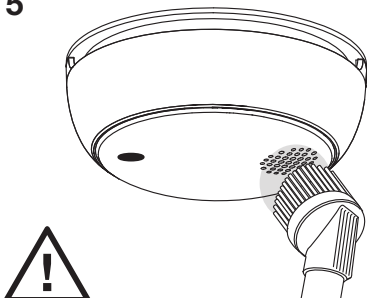


Det finns risk för explosion om batteriet byts ut felaktigt. Byt endast med samma eller motsvarande typ.

4

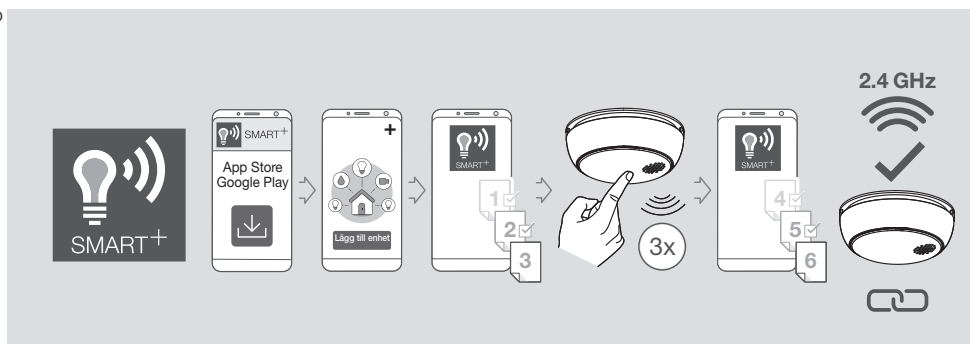


5

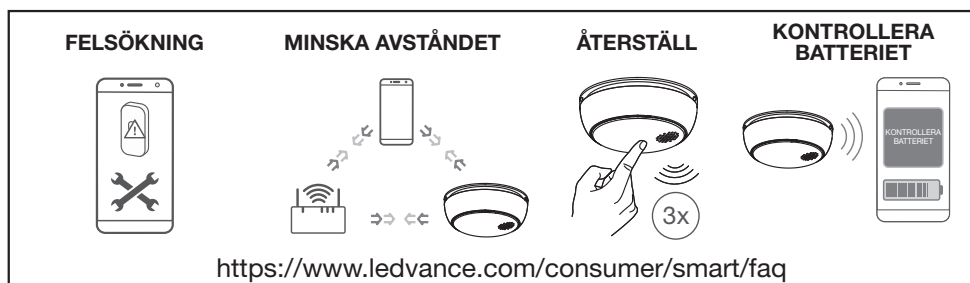
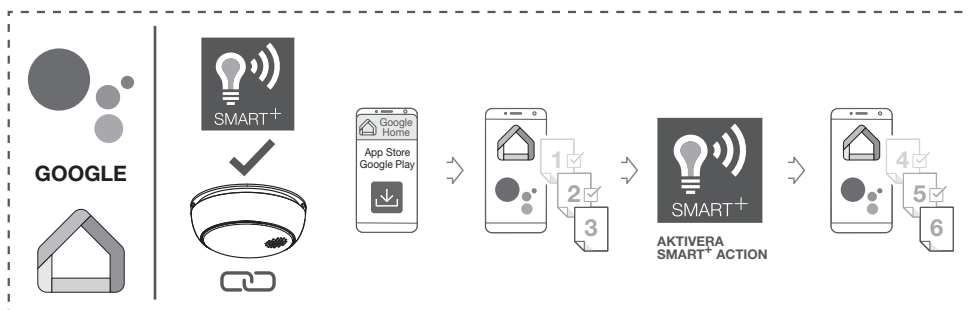


Om brandvarnaren blir förorenad av överdriven smuts och/eller damm och inte kan rengöras för att undvika oönskade larm ska du byta ut enheten omedelbart.

S



VALFRITT



VANLIGA FRÅGOR



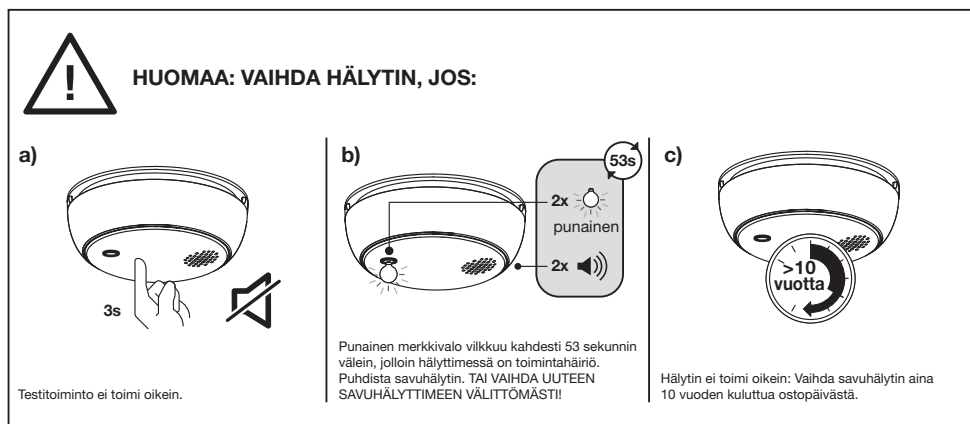
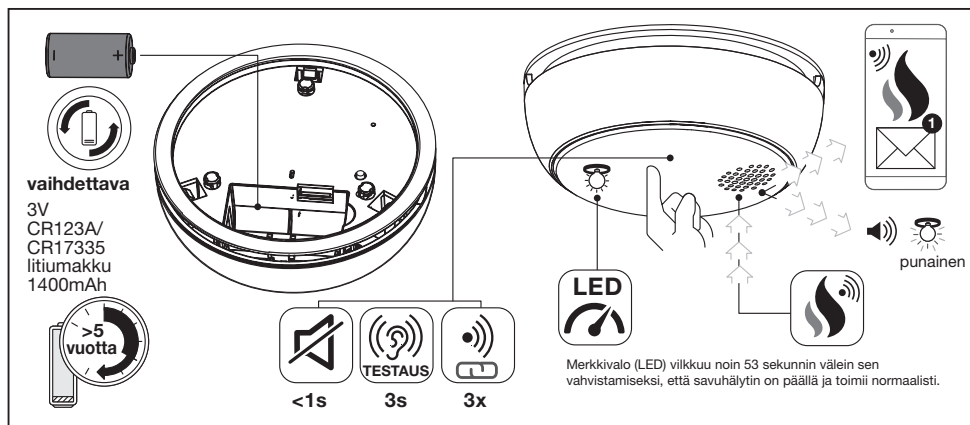
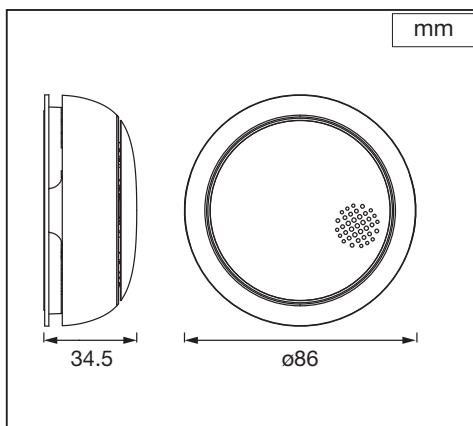
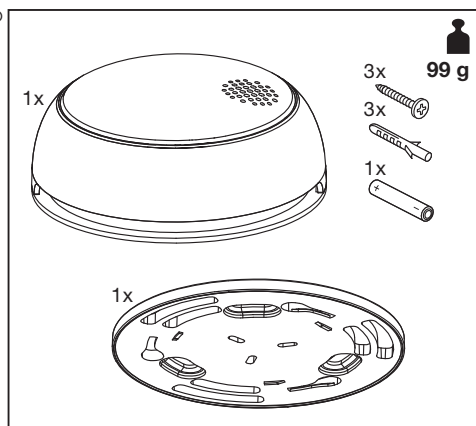

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

KUNDSUPPORT

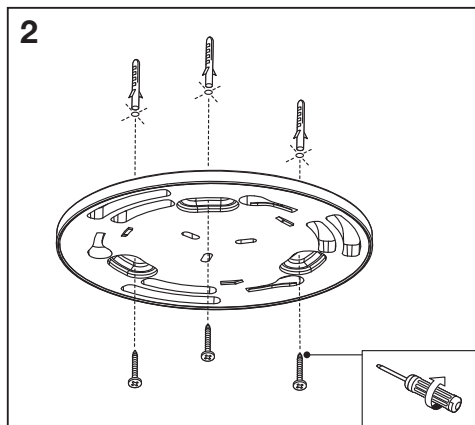
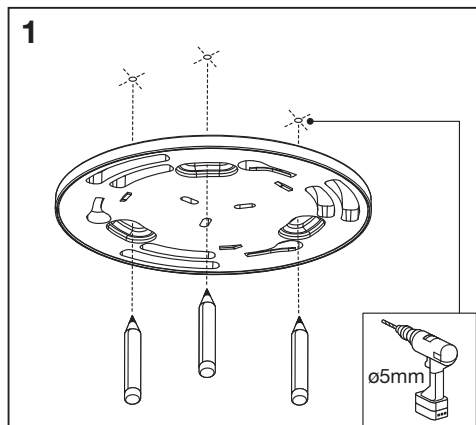
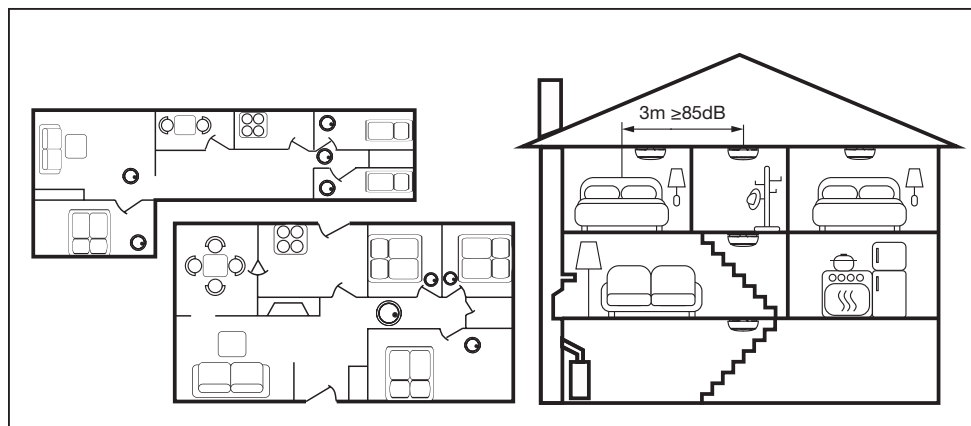
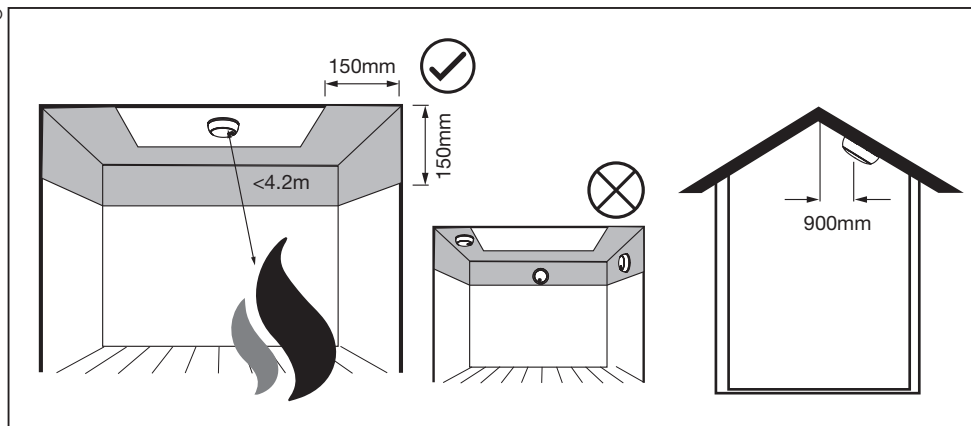



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

FIN



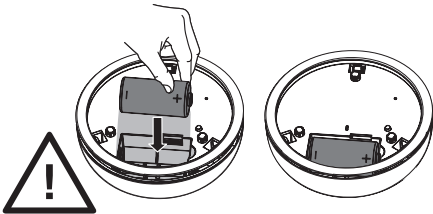
FIN



(FIN)

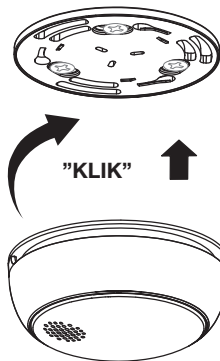
3

Kierrä savuhälytyn pois asennuskiinnikkeestä. Vaihda uusi paristo, kun savuhälytyn on kytketty päälle. Savuhälyttimen punainen merkkivalo vilkkuu kerran ja sammuu. Paina ja pidä painettuna testipainiketta, jos savuhälytyn hälyttää kolme kertaa; se ilmaisee, että hälytys toimii normaalisti.

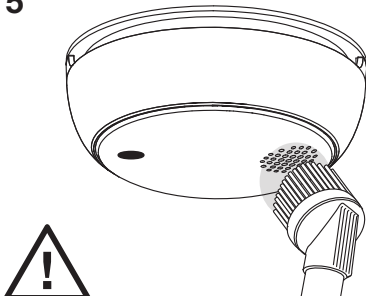


Räjähdysvaara, jos paristo asetetaan väärin. Vaihda vain samanlaiseen tai vastaavaan.

4

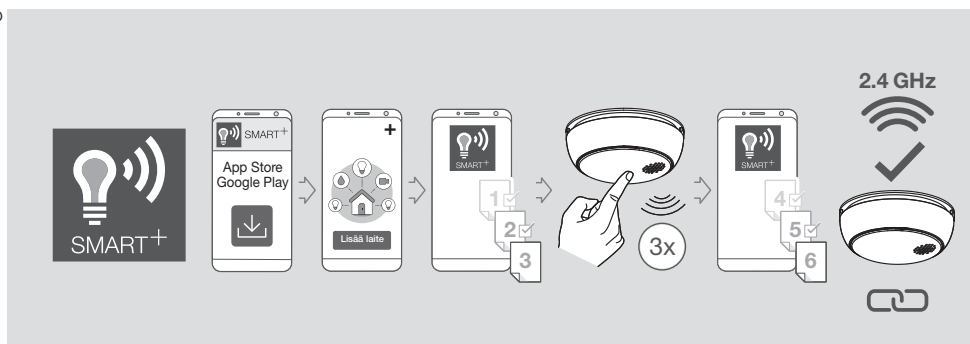


5

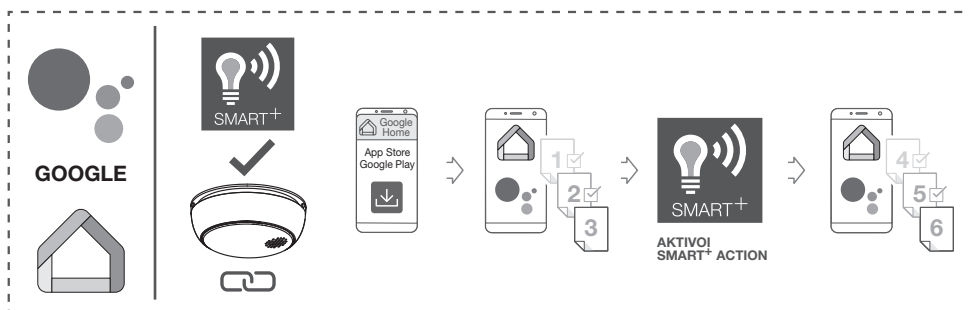


Jos savuhälytyn kontaminoituu liiallisen lian tai takia, eikä sitä voida puhdistaa ei-toivottujen hälytysten välttämiseksi, vaihda laite välittömästi.

FIN



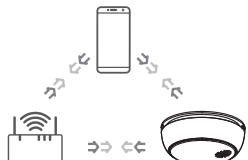
VALINNAINEN



VIANETSINTÄ



VÄHENNÄ ETÄISYYTTÄ



NOLLAA



TARKISTA PATERI



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

UKK

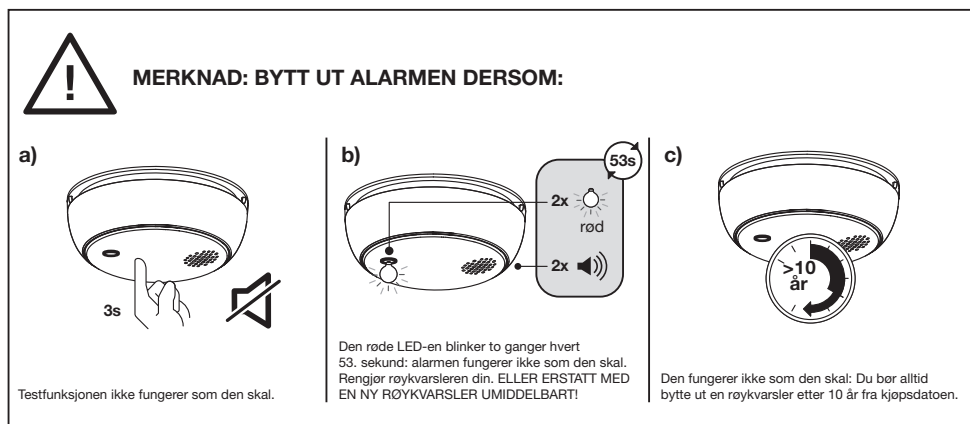
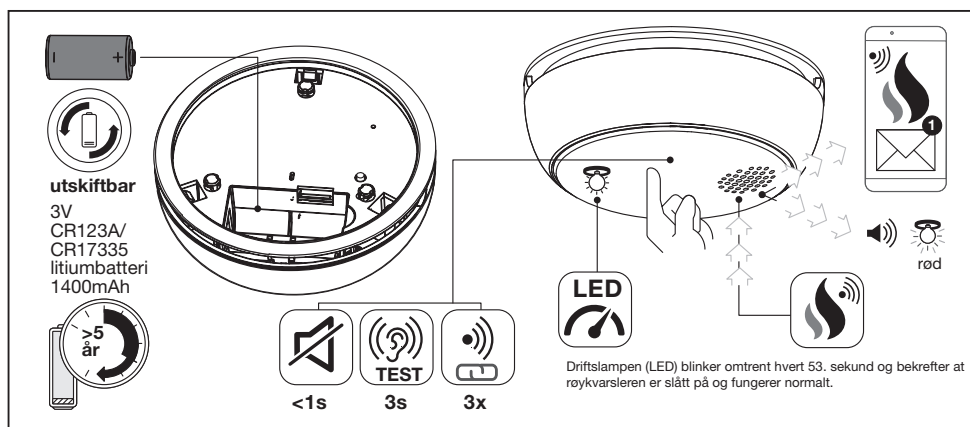
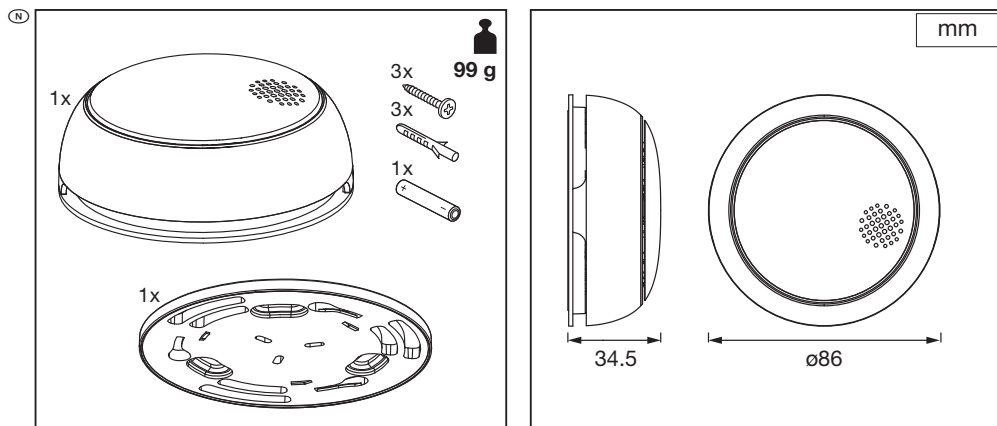


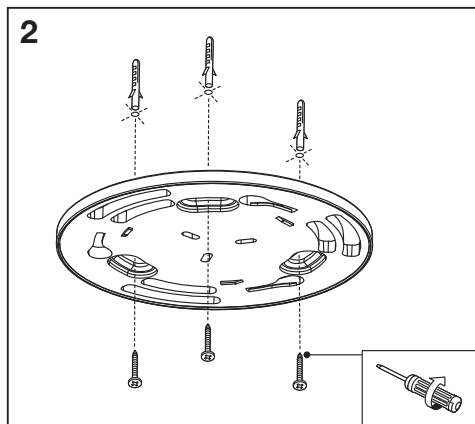
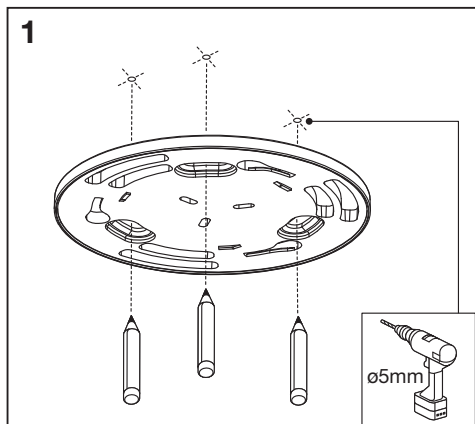
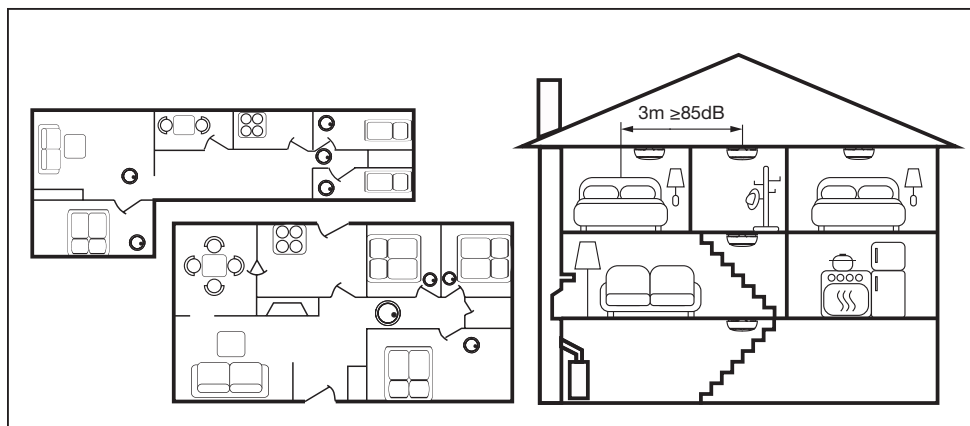
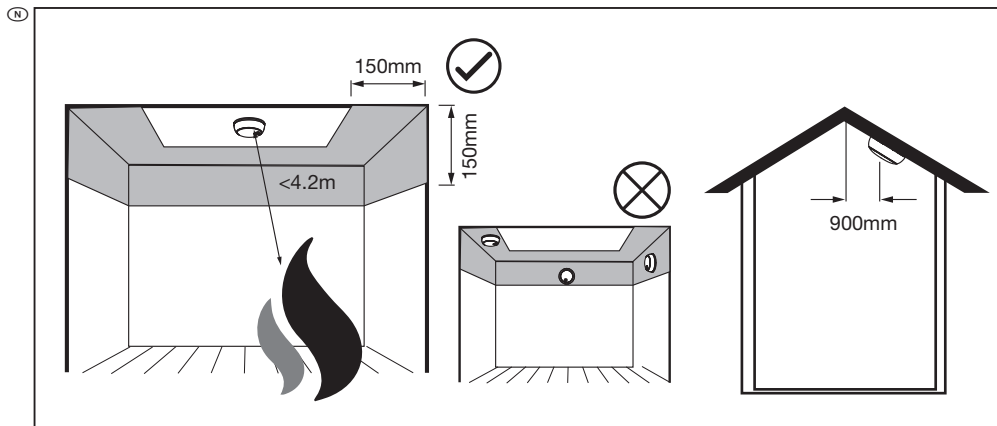

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

ASIAKASPALVELU




<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

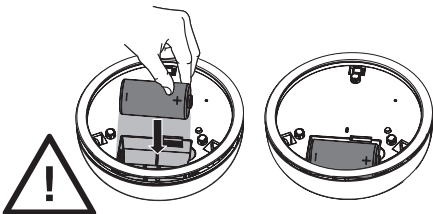




(N)

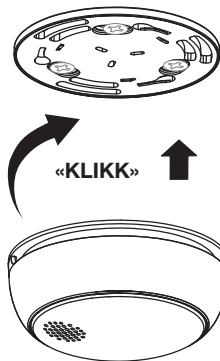
3

Roter røykvarsleren ut av monteringsbraketten. Bytt til et nytt batteri. Når den er slått på, kommer den røde LED-en på røykvarsleren til å blinke én gang og slukkes. Trykk og hold inne testknappen. Dersom røykvarsleren avgir alarmlyd tre ganger, indikerer det at alarmen fungerer normalt.

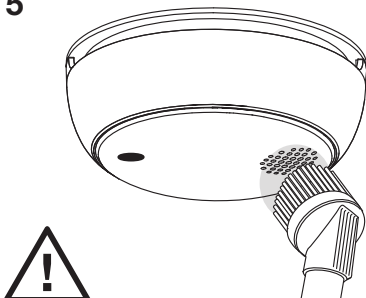


Fare for eksplosjon dersom batteriet byttes ut på feil måte. Erstattes kun med samme eller tilsvarende type.

4

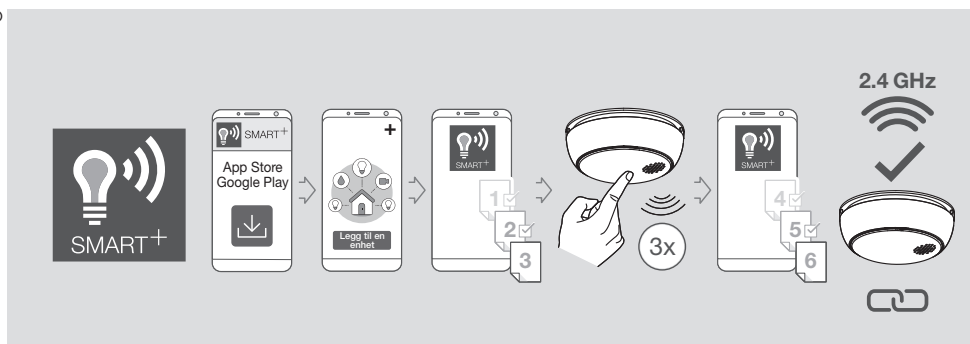


5

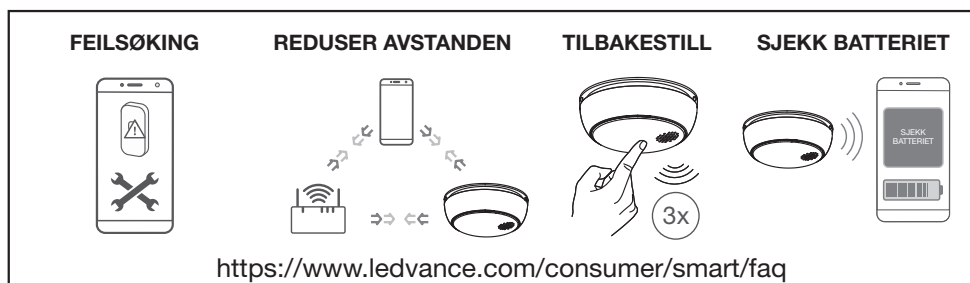
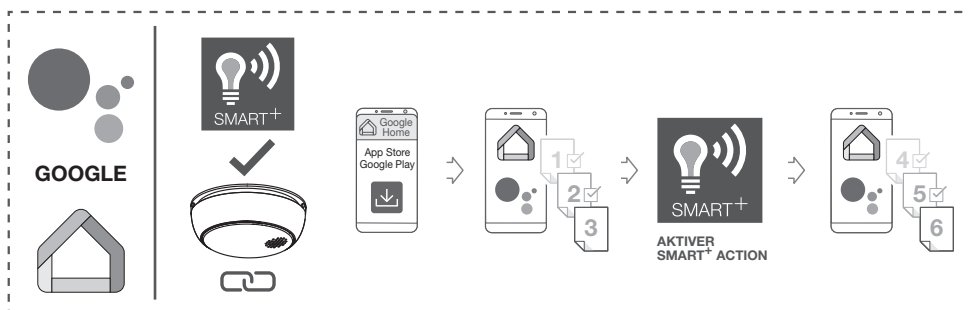


Dersom røykvarsleren forurenses av mye smuss, støv og/eller avleiringer, og ikke kan rengjøres for å unngå uønskede alarmer, må enheten erstattes umiddelbart.

(N)



VALGFRI



UKK



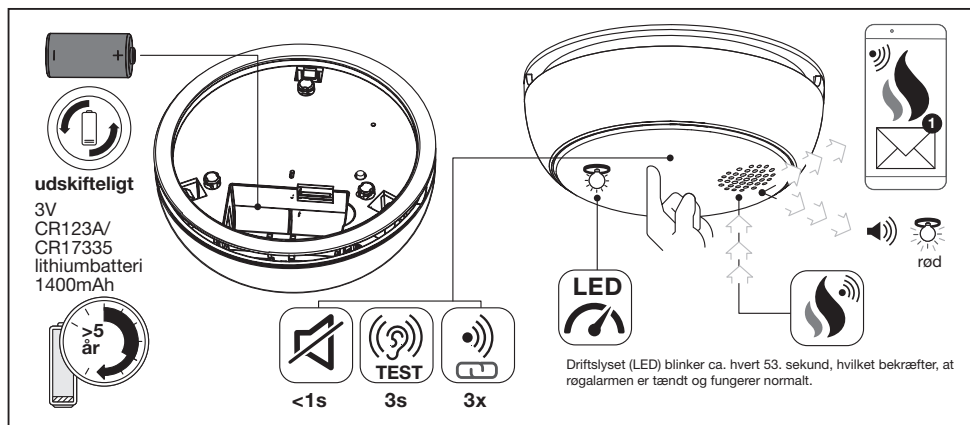
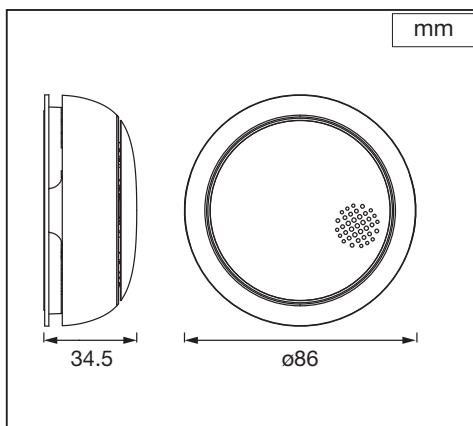
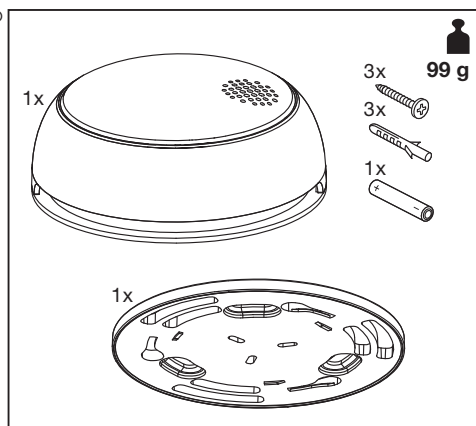

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

KUNDESTØTTE



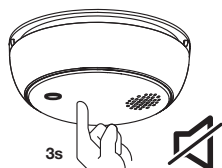

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

DK



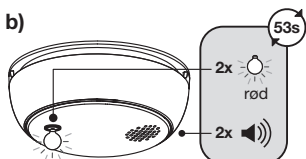
BEMÆRK: UDSKIFT ALARMEN, hvis:

a)



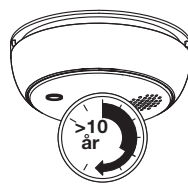
Testfunktionen fungerer ikke korrekt.

b)



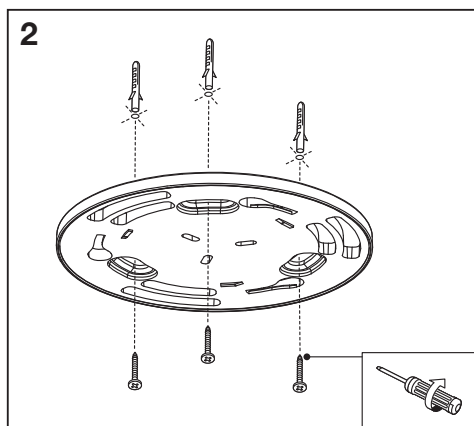
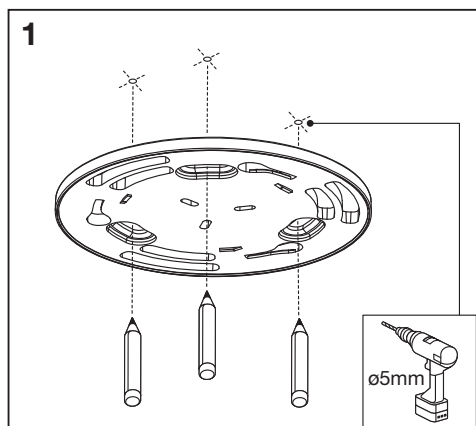
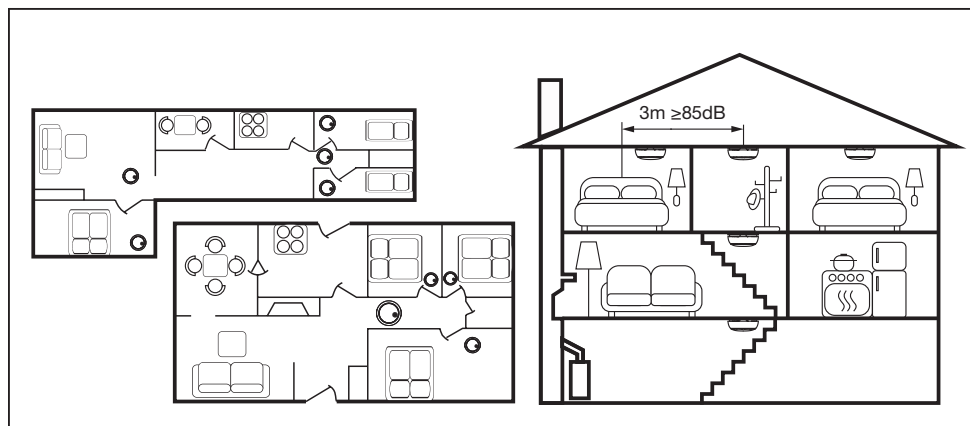
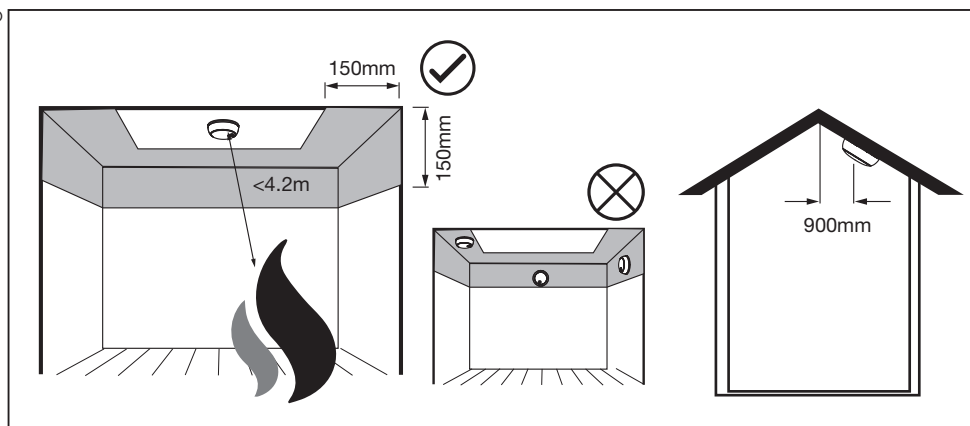
Den røde LED-lampe blinker to gange hvert 53. sekund: Alarmen fungerer ikke korrekt. Rengør din røgalarm. ELLER UDSKIFT TIL EN NY RØGALARM MED DET SAMME!

c)



Den fungerer ikke korrekt: Du bør altid udskifte en røgalarm efter 10 år fra købsdatoen.

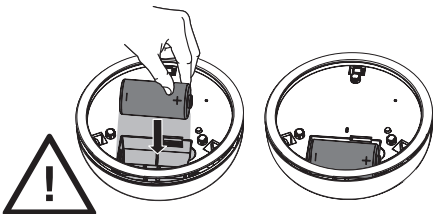
DK



DK

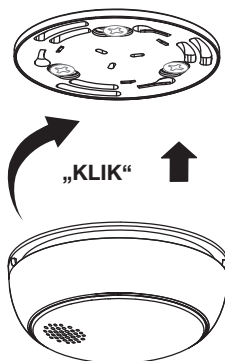
3

Drej røgalarmen ud af monteringsbeslaget. Udskift batteriet med et nyt. Så snart den er tændt igen, blinker røgdetektorens røde LED én gang og slukkes. Tryk på og hold testknappen nede, hvis røgalarmen lyder tre gange, indikerer det, at alarmen fungerer normalt.

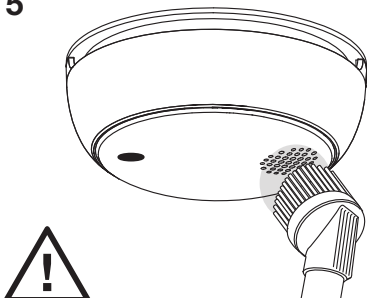


Hvis batteriet skiftes forkert, kan det eksplodere. Batterierne må kun udskiftes med samme eller tilsvarende batteritype.

4

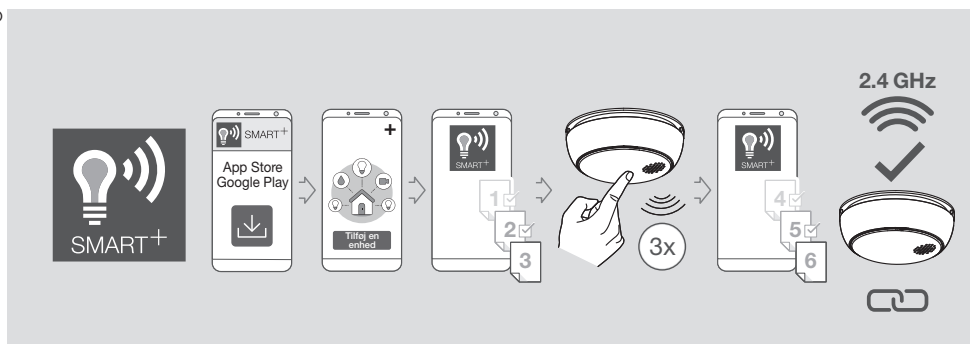


5

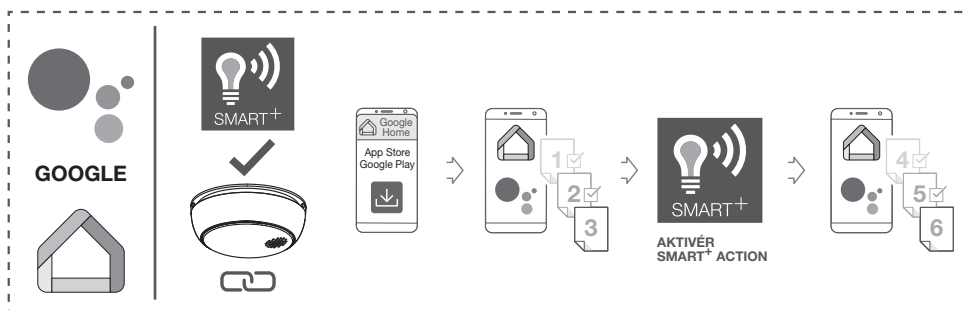


Hvis der samler sig for meget snavs, støv og/eller smuds på røgalarmen, og den ikke kan rengøres for at undgå uønskede alarmer, skal du straks udskifte den.

DK



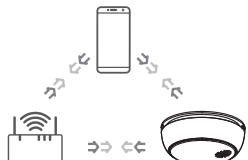
VALGFRI



FEJLFINDING



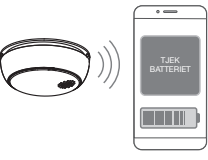
REDUCERER AFSTANDEN



NULSTIL



TJEK BATTERIET



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

FAQ



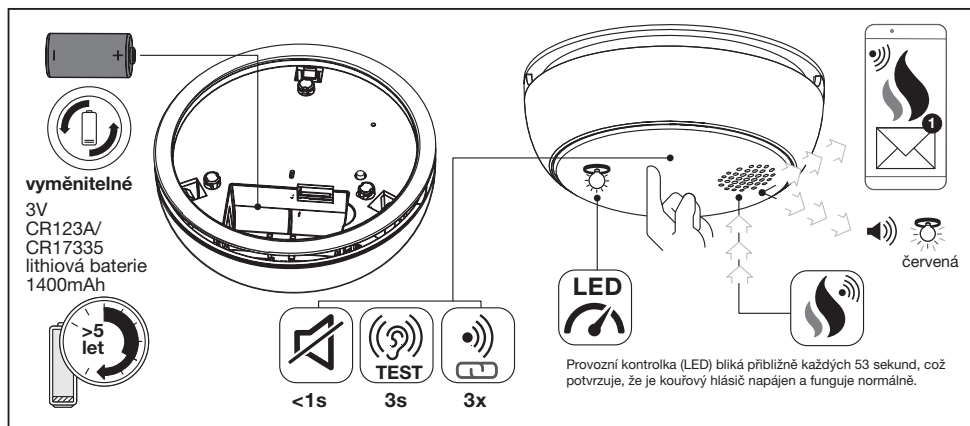
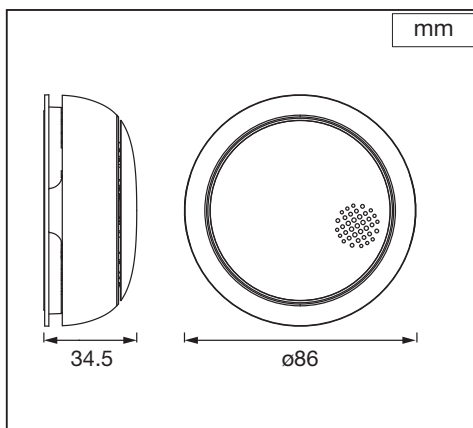
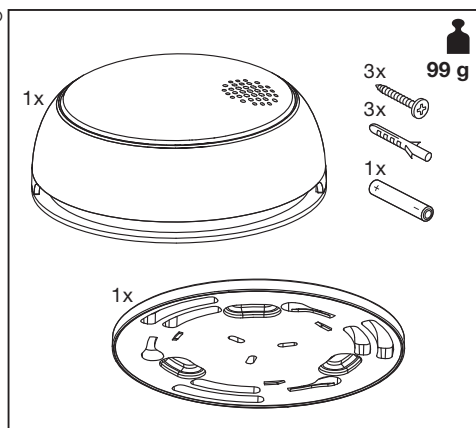

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

KUNDESUPPORT



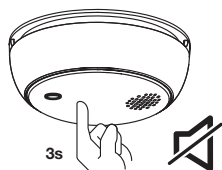

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

CZ



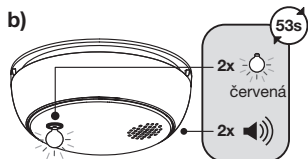
POZNÁMKA: VYMĚŇTE ALARM, pokud:

a)



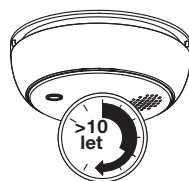
Testovací funkce nefunguje správně.

b)



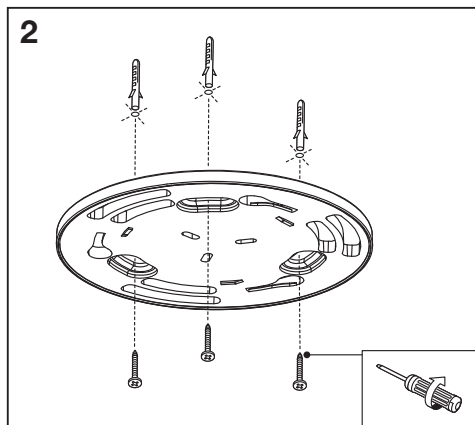
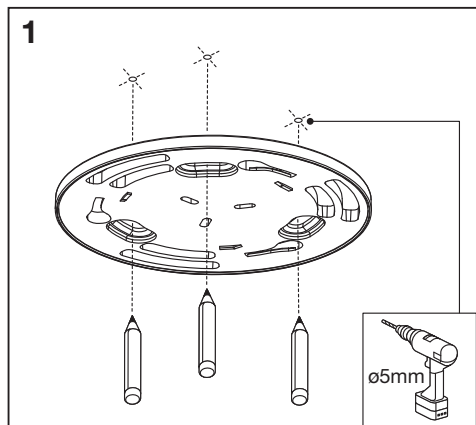
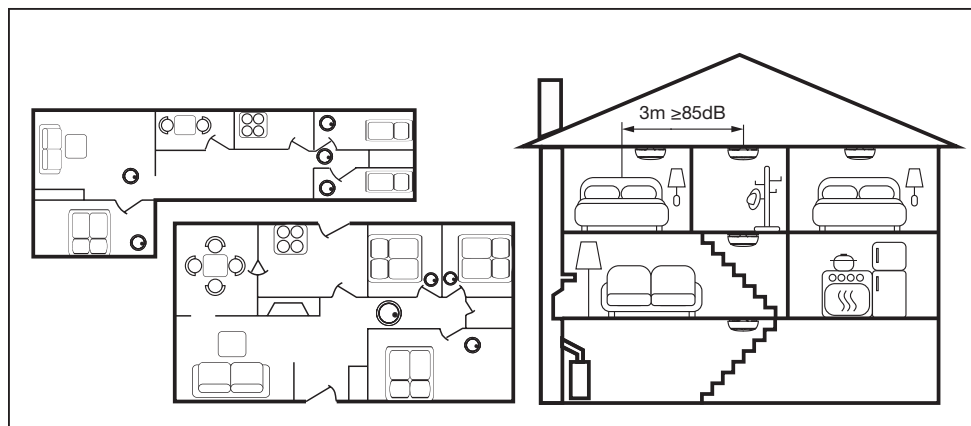
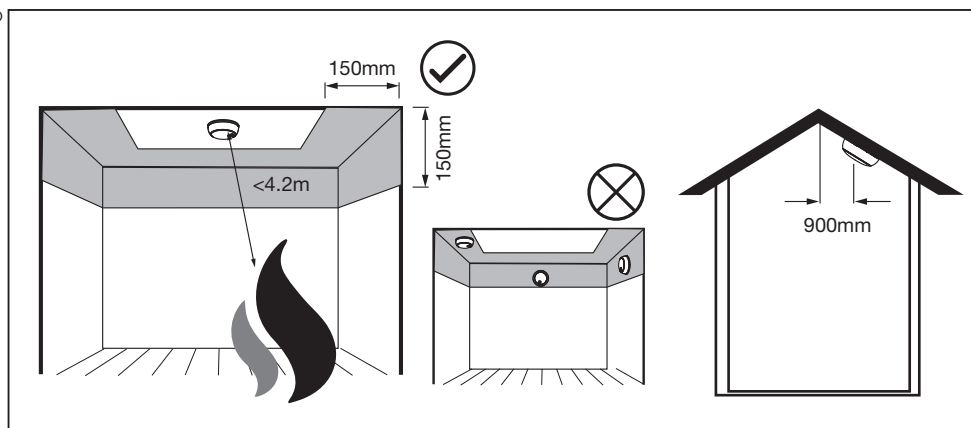
Červená LED dioda každých 53 sekund dvakrát zabliká: Alarm nefunguje správně. Vyčistěte kouřový hlásič. NEBO KOUŘOVÝ HLÁSIČ OKAMŽITĚ VYMĚŇTE ZA NOVÝ!

c)



Nefunguje správně: Kouřový hlásič vždy měřte po 10 letech od data nákupu.

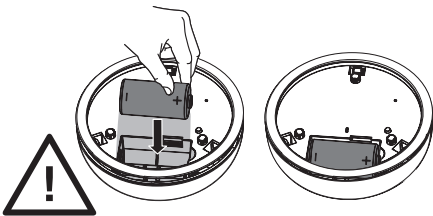
c2



CZ

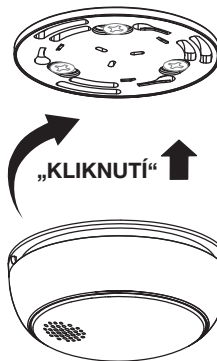
3

Otočením uvolníte kouřový hlásič z montážního držáku. Vyměňte baterii. Červená LED dioda kouřového hlásiče po zapnutí jednou zabliká a zhasne. Stiskněte a podržte testovací tlačítko. Pokud se alarm kouřového hlásiče ozve třikrát, znamená to, že alarm funguje normálně.

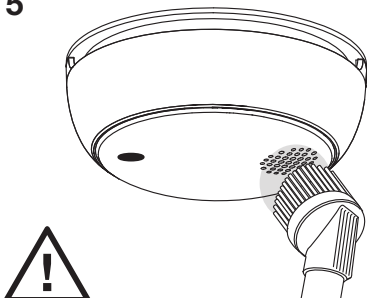


Při nesprávné výměně baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Nahrazujte pouze stejným nebo ekvivalentním typem.

4

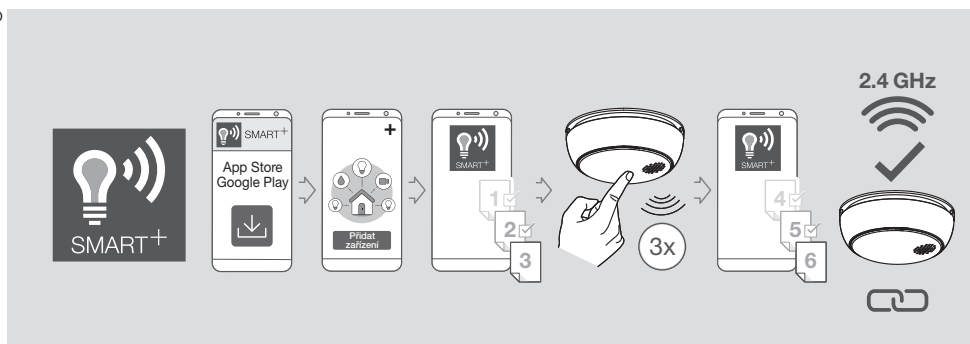


5

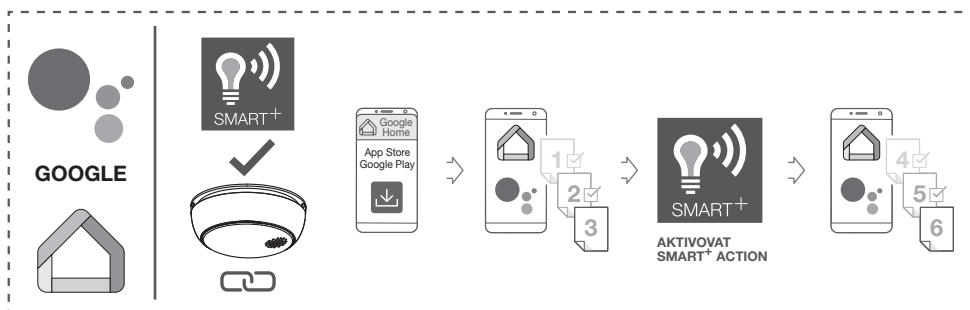


Pokud se kouřový hlásič znečistí nadměrným množstvím nečistot, prachu a/nebo špíny a nelze jej vyčistit, aby se zabránilo nežádoucím poplachům, okamžitě jej vyměňte.

CZ



VOLITELNÉ



ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ



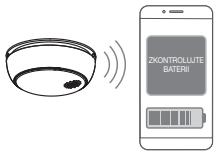
ZKRAŤTE VZDÁLENOST



PROVEĎTE RESET



ZKONTROLUJTE BATERII



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

ČASTÉ DOTAZY



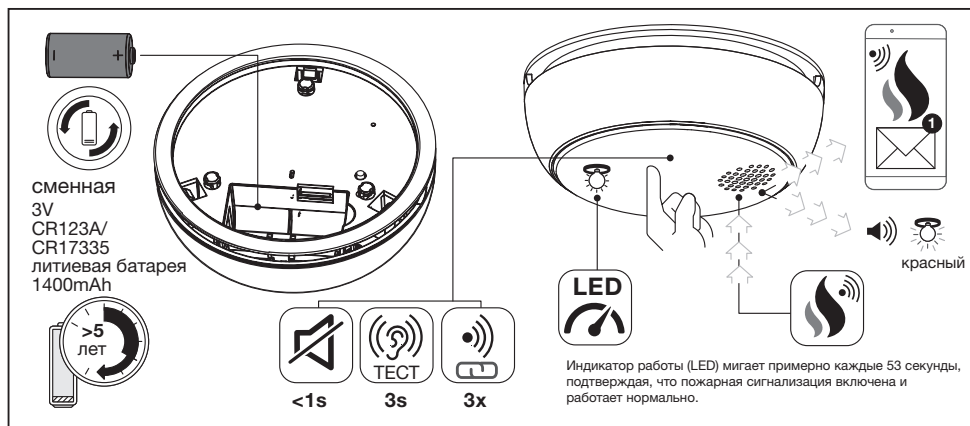
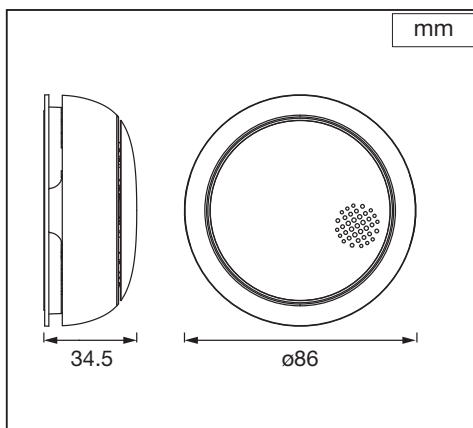
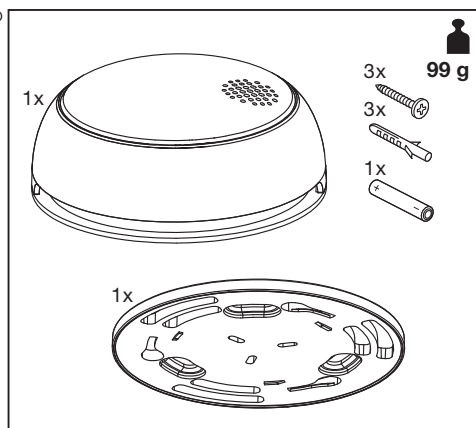

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

ZÁKAZNICKÁ PODPORA

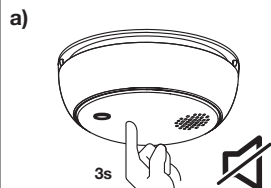



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

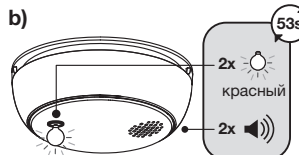
(RUS)



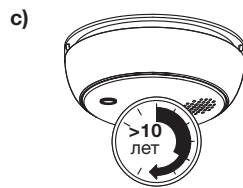
ПРИМЕЧАНИЕ. ЗАМЕНИТЕ ПОЖАРНЫЙ ИЗВЕЩАТЕЛЬ, если:



тестовая функция работает неправильно;

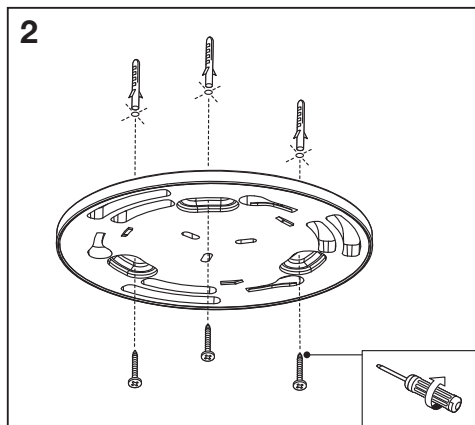
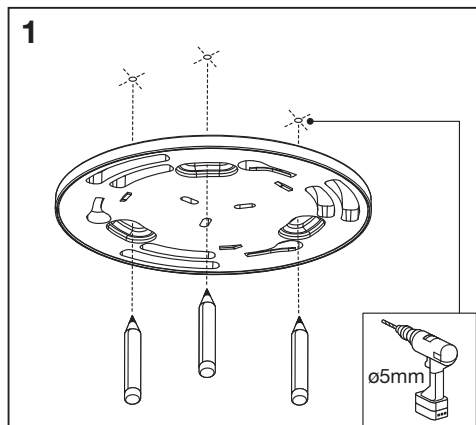
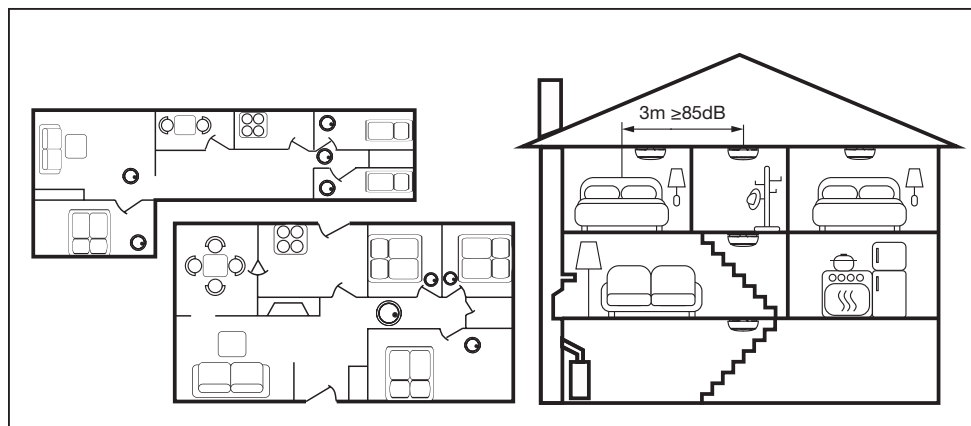
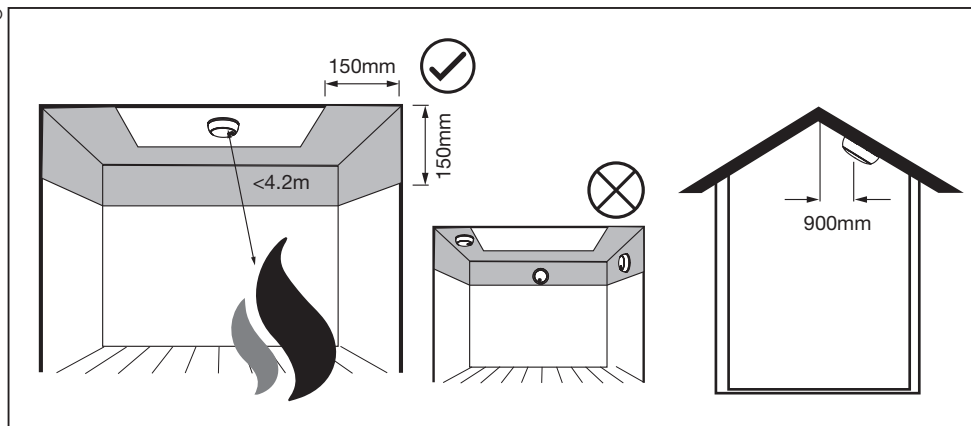


красный светодиод дважды мигает каждые 53 секунды (это свидетельствует о неисправности устройства). Очистите пожарный извещатель ИЛИ НЕМЕДЛЕННО ЗАМЕНИТЕ ЕГО НОВЫМ УСТРОЙСТВОМ!



Устройство работает неправильно: пожарный извещатель необходимо заменять через 10 лет с даты его приобретения.

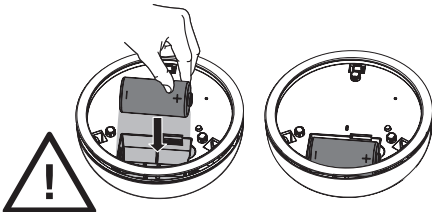
(RUS)



(RUS)

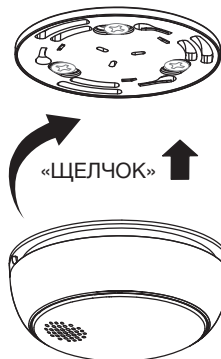
3

Извлеките пожарный извещатель из крепежного кронштейна. Установите новую батарею. После включения красный светодиод пожарной сигнализации загорится один раз и погаснет. Нажмите и удерживайте тестовую кнопку. Если пожарный извещатель издаст три звуковых сигнала, это означает, что сигнализация работает нормально.

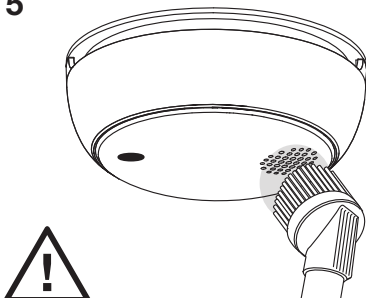


Опасность взрыва при неправильной замене батареи. Заменяйте только на тот же или эквивалентный тип.

4

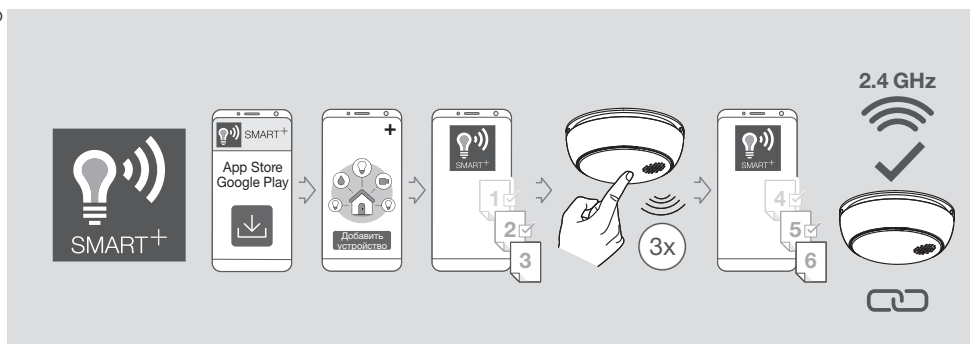


5

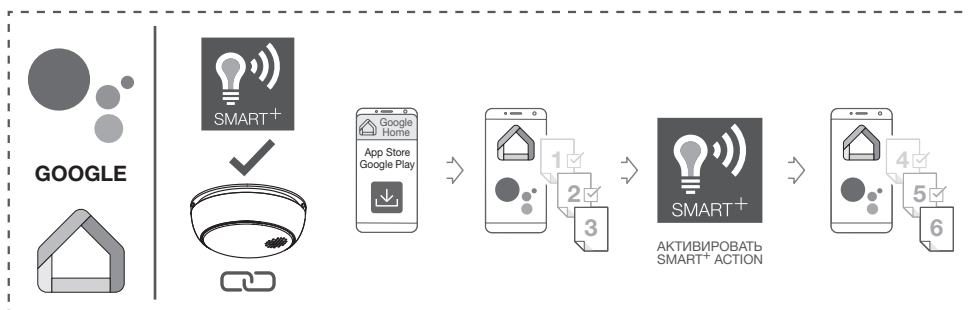


Если устройство пожарной сигнализации чрезмерной загрязнено пылью и/или грязью и не может быть очищено, во избежание нежелательных сигналов тревоги немедленно замените устройство.

RUS



ДОПОЛНИТЕЛЬНО



ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ



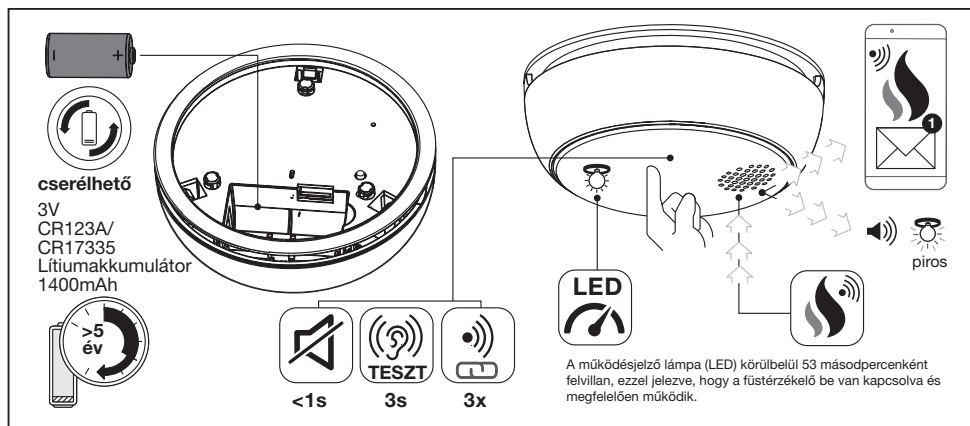
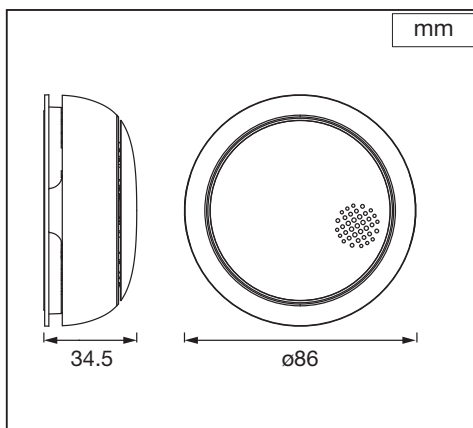
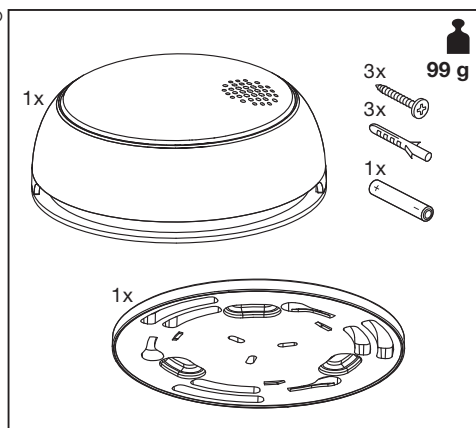

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

ПОДДЕРЖКА КЛИЕНТОВ

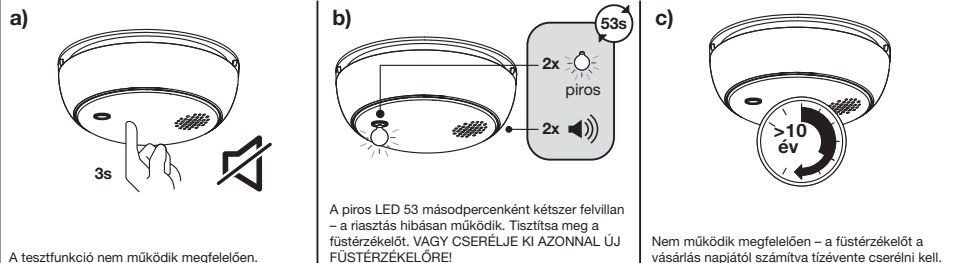



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

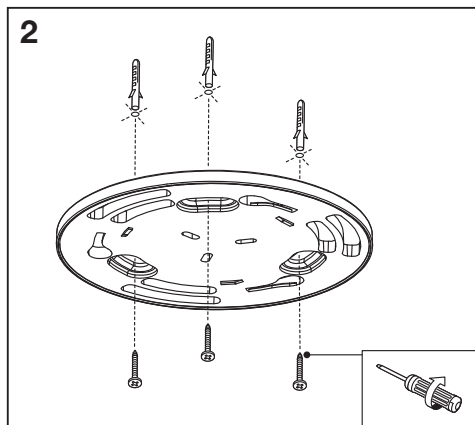
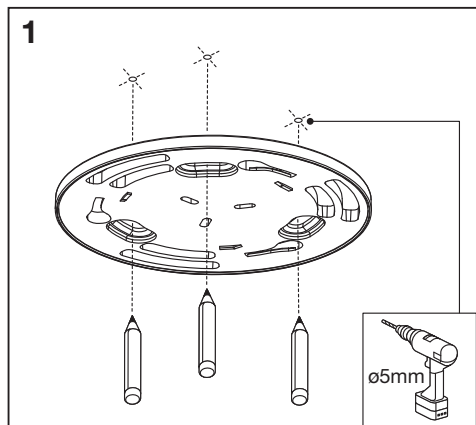
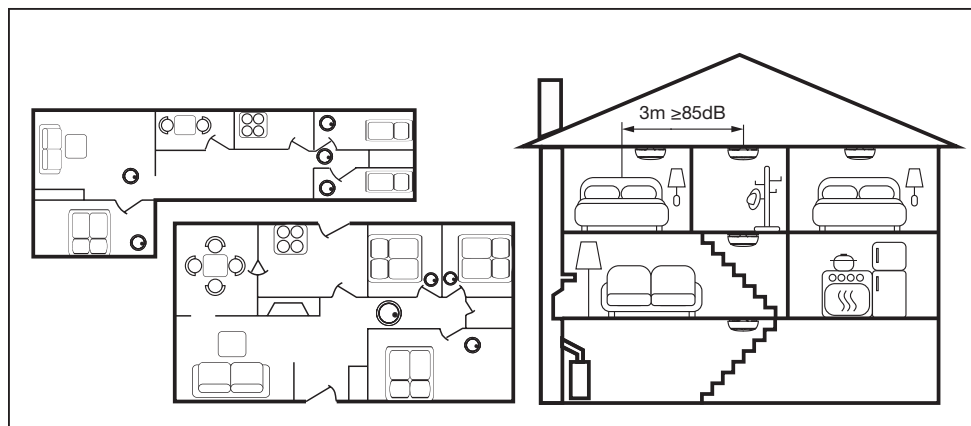
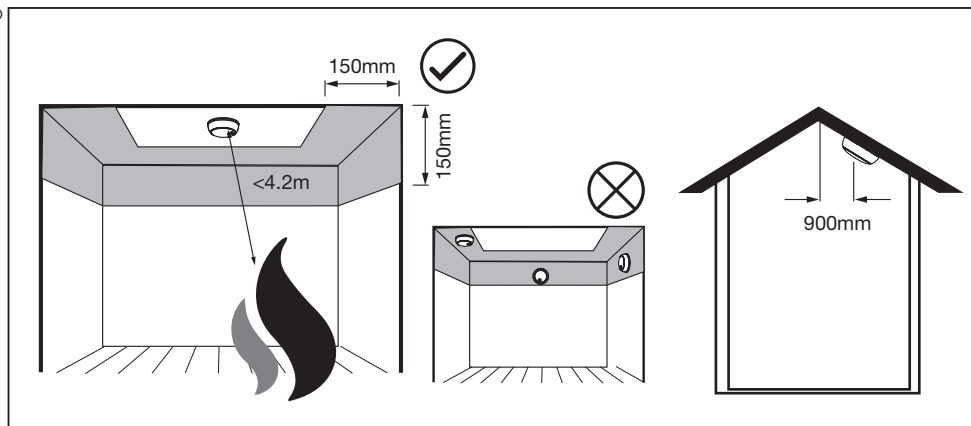
(H)



MEGJEGYZÉS: CSERÉLJE KI A FÜSTÉRZÉKEŐT, HA:



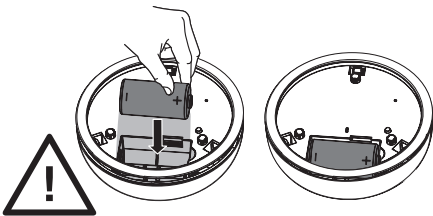
(H)



H

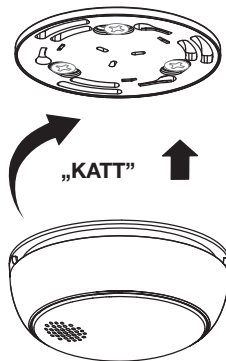
3

Tekerje ki a füstérzékelőt a rögzítőkonzolból. Helyezzen be egy új elemet. Miután bekapcsolta az egységet, a füstérzékelő piros LED-je egyszer felviláglik, majd kialszik. Tartsa lenyomva a tesztgombot. Ha a füstérzékelő háromszor megszólal, az azt jelzi, hogy a riasztás megfelelően működik.

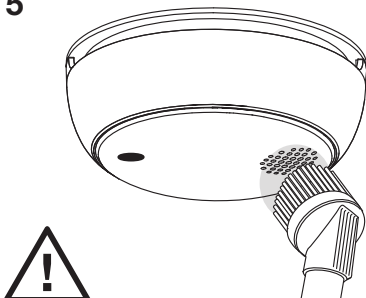


Robbanásveszély, ha az elemet helytelenül cserélik ki. Csak azonos vagy azzal egyenértékű típusra cserélje ki.

4

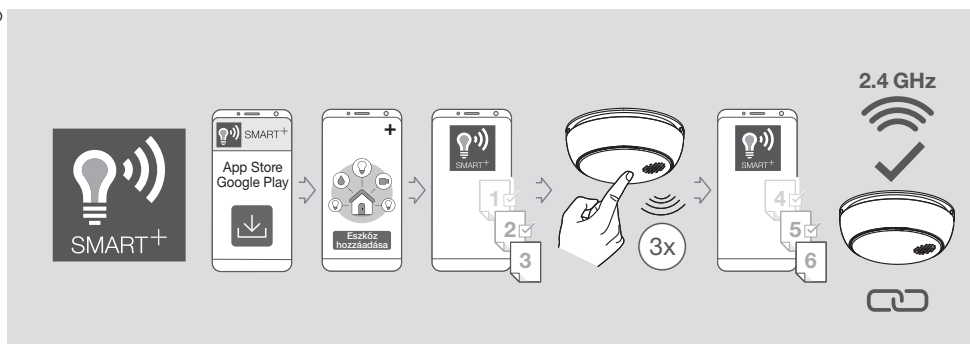


5

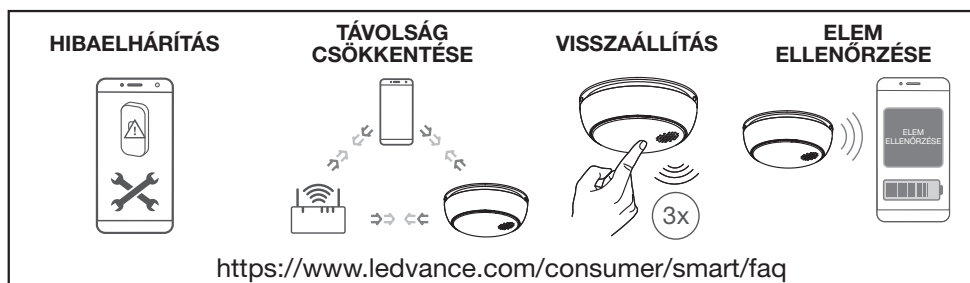
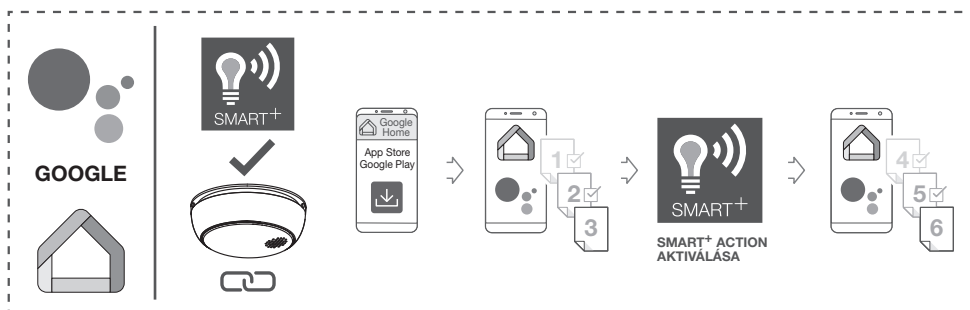


Ha a füstjelző készülék túlzott szennyeződéssel, porral és/vagy kosszal szennyeződik, és nem tisztítható, a nem kívánt riasztások elkerülése érdekében azonnal cserélje ki az egységet.

H



VÁLASZTHATÓ



GYIK



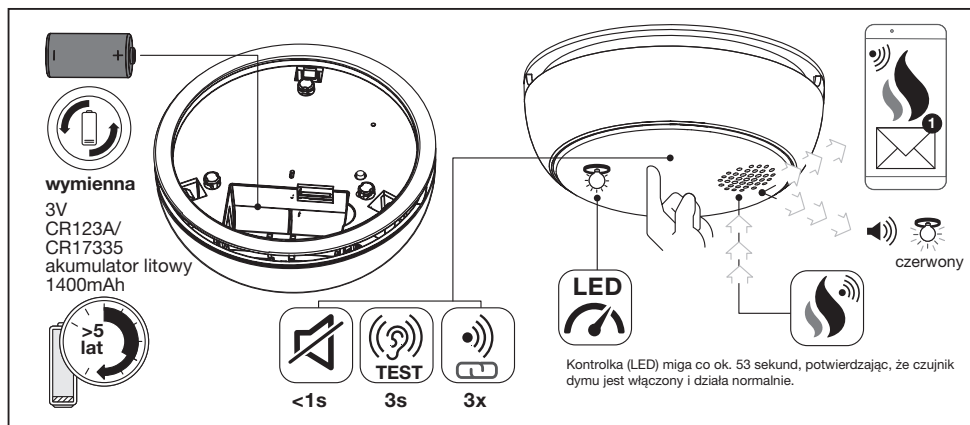
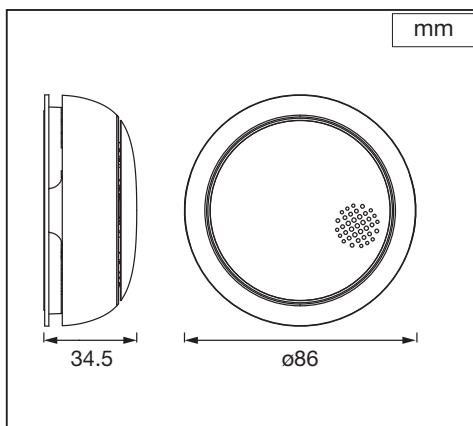
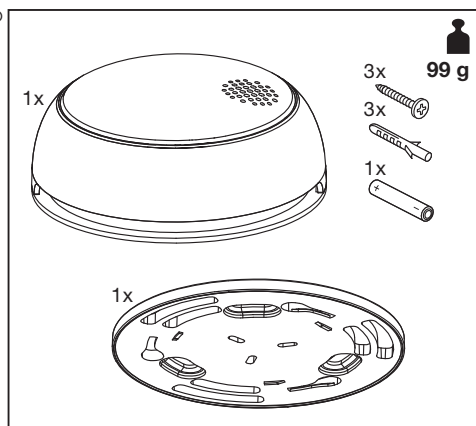

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

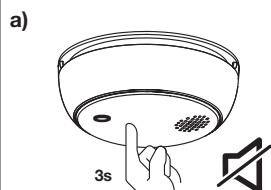



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

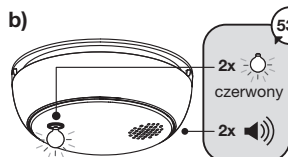
PL



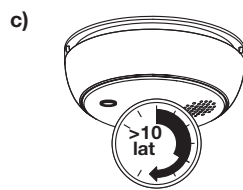
UWAGA: WYMIENIĆ ALARM, jeśli:



funkcja testu nie działa prawidłowo;

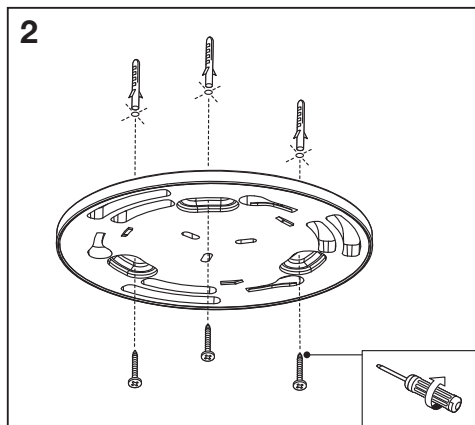
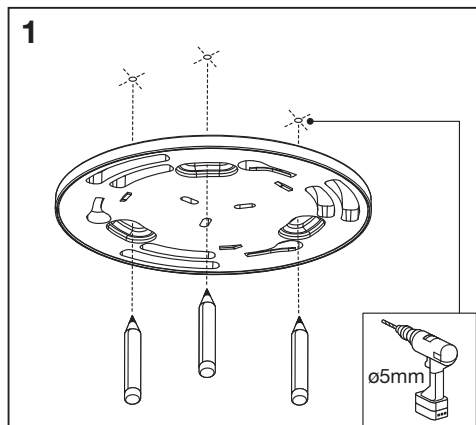
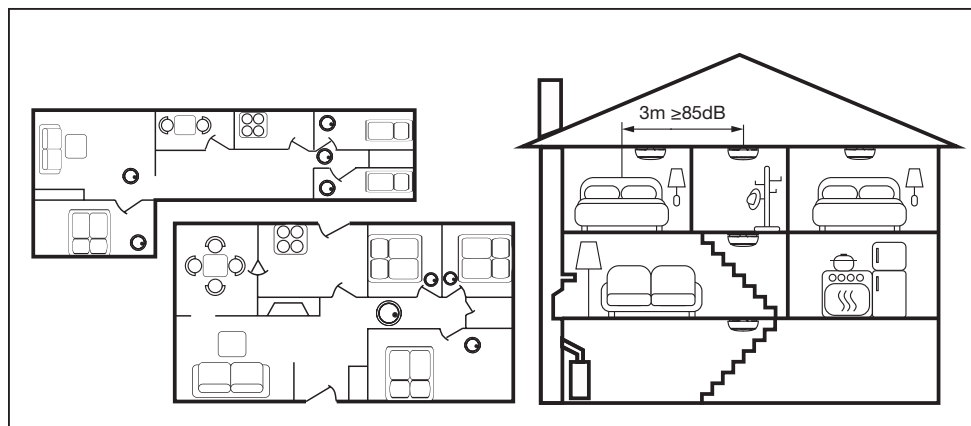
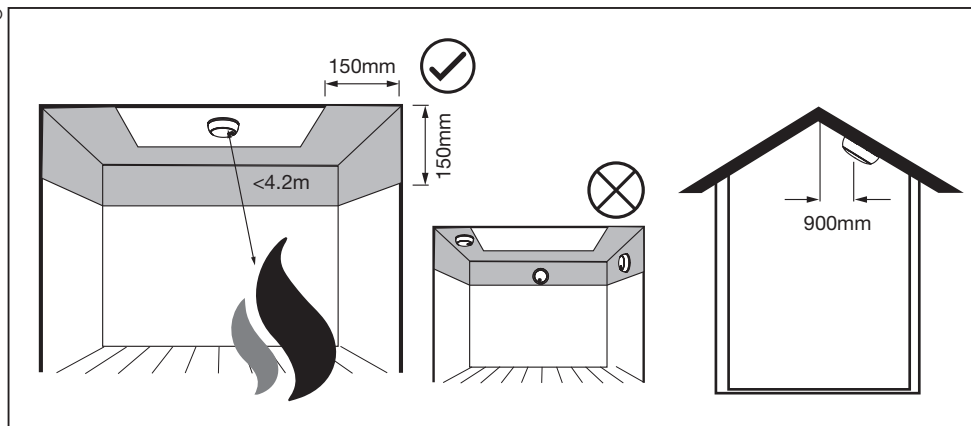


czerwona dioda LED miga dwukrotnie co 53 sekundy – to oznacza usterkę alarmu; Wyczyść czujnik dymu. LUB NATYCHMIAST WYMIENI CZUJNIK DYMU NA NOWY!



urządzenie nie działa prawidłowo. W każdym przypadku po 10 latach od daty zakupu czujnik dymu należy wymienić.

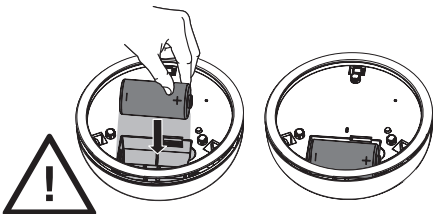
PL



PL

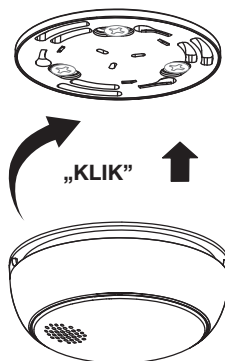
3

Wykręć czujnik dymu z uchwyty mocującego. Wymień baterię na nową. Po włączeniu czerwona dioda LED czujnika dymu mignie raz i zgaśnie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk do testowania – trzykrotny dźwięk alarmu dymu sygnalizuje poprawne działanie alarmu.

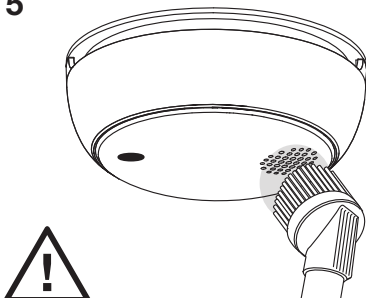


Nieprawidłowo wymieniona bateria stwarza niebezpieczeństwo wybuchu. Wymieniać baterię tylko na taką samą lub podobnego typu.

4

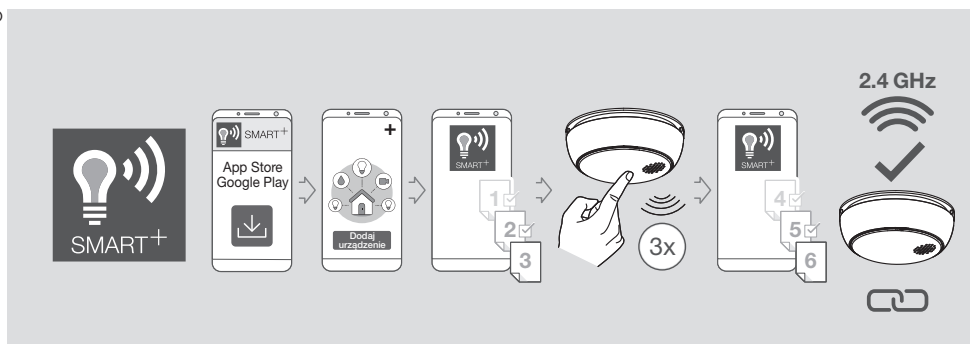


5

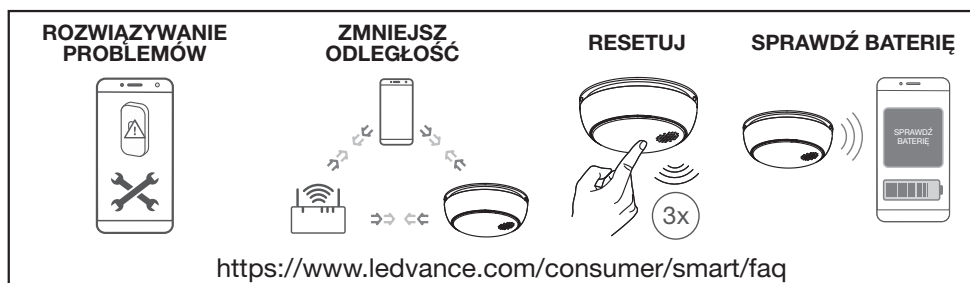
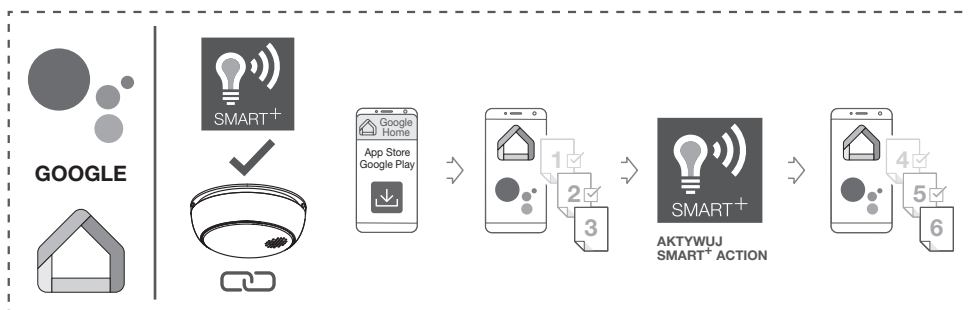


Jeśli czujnik dymu ulegnie zanieczyszczeniu przez nagromadzenie brudu, kurzu i/lub osadu i nie można go wyczyścić w celu uniknięcia niepożądanych alarmów, należy natychmiast wymienić urządzenie.

PL



OPCJONALNE



FAQ



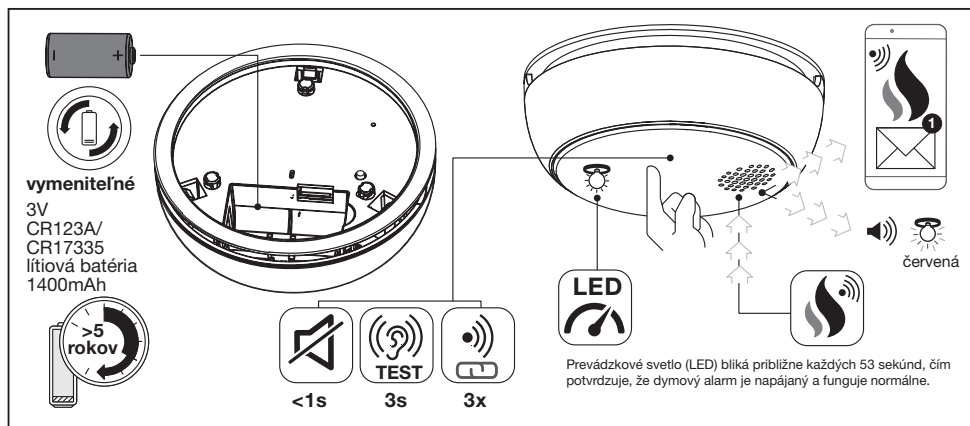
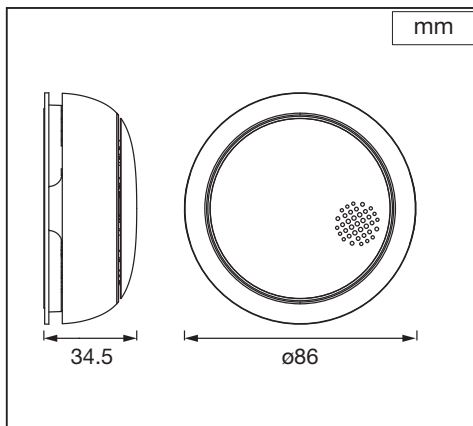
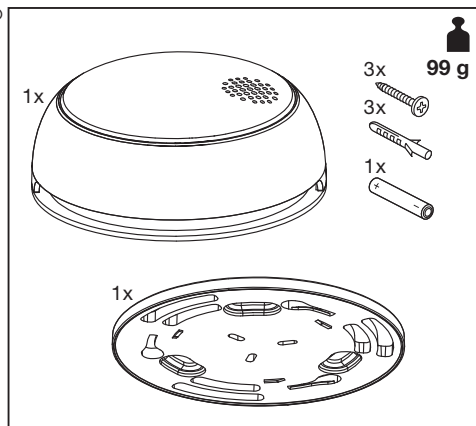

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

OBSŁUGA KLIENTA



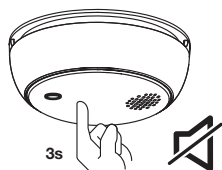

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

SK



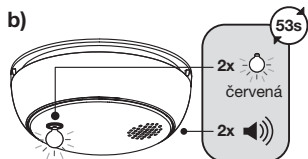
POZNÁMKA: VYMEŇTE POPLAŠNÉ ZARIADENIE AK:

a)



Testovacia funkcia nefunguje správne.

b)



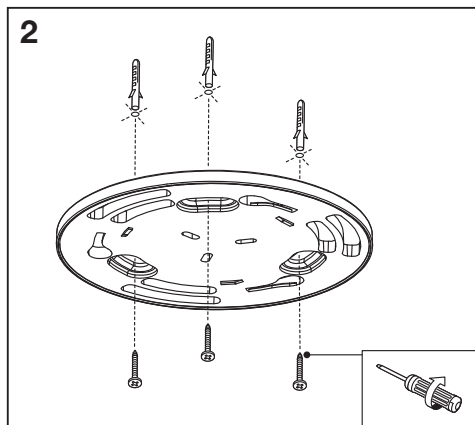
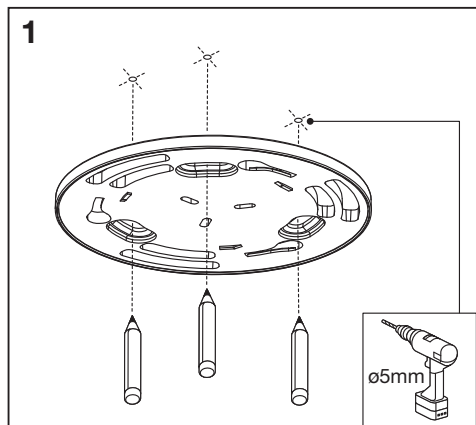
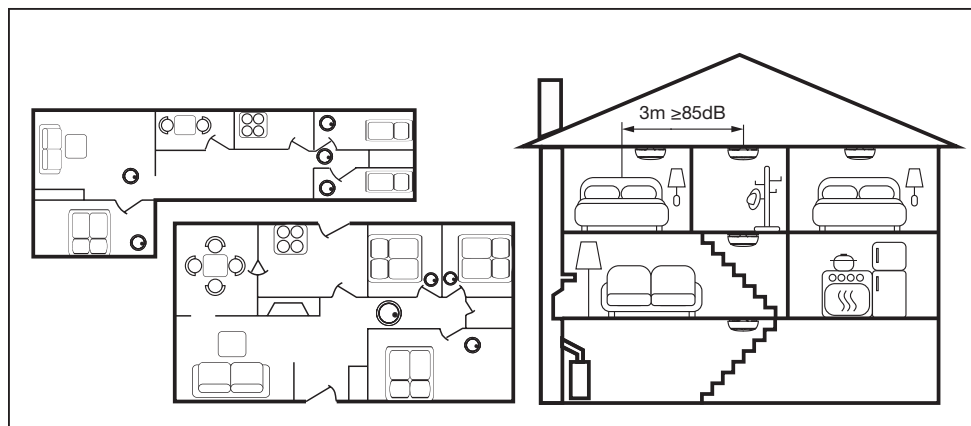
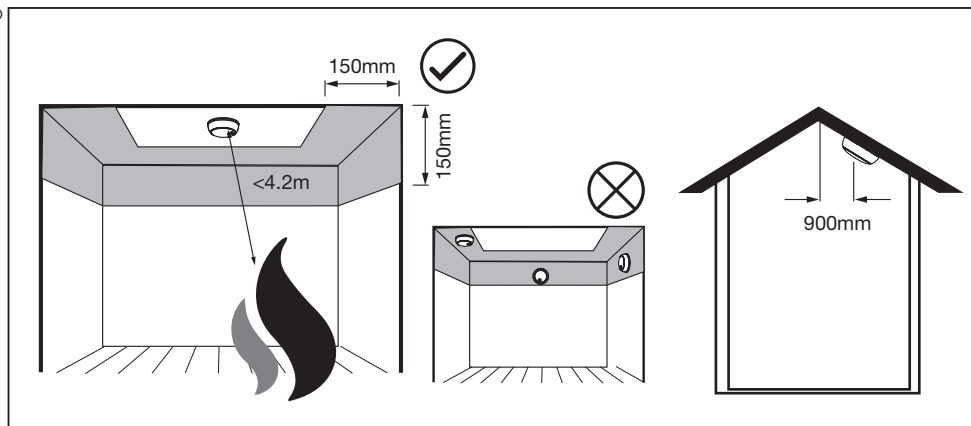
Červená LED dióda bliká dvakrát každých 53 sekúnd: Alarm nefunguje správne. Vyčistite svoje dymové poplašné zariadenie, ALEBO HO OKAMŽITE VYMEŇTE ZA NOVÉ DYMOVÉ POPLAŠNÉ ZARIADENIE!

c)



Nefunguje správne: Vždy by ste mali vymeniť dymové poplašné zariadenie po 10 rokoch od dátumu nákupu.

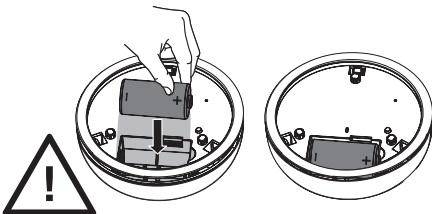
SK



(SK)

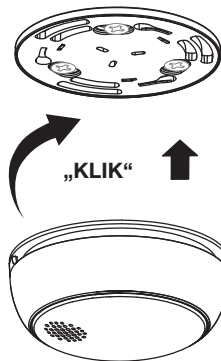
3

Otočte dymové poplašné zariadenie z montážnej konzoly. Vymeňte batériu, po zapnutí zabliká červená LED dióda dymového poplašného zariadenia raz a následne zhasne. Stlačte a podržte testovacie tlačidlo, ak poplašné hlásenie dymového poplašného zariadenia zaznie trikrát, znamená to, že poplašné zariadenie funguje normálne.

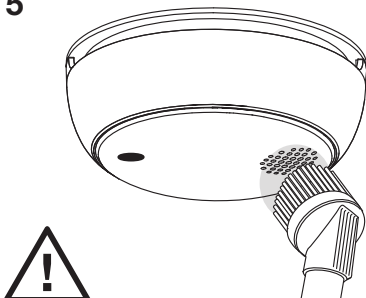


Pri nesprávnej výmene batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Batériu vymeňte iba za rovnaký alebo rovnocenný typ.

4

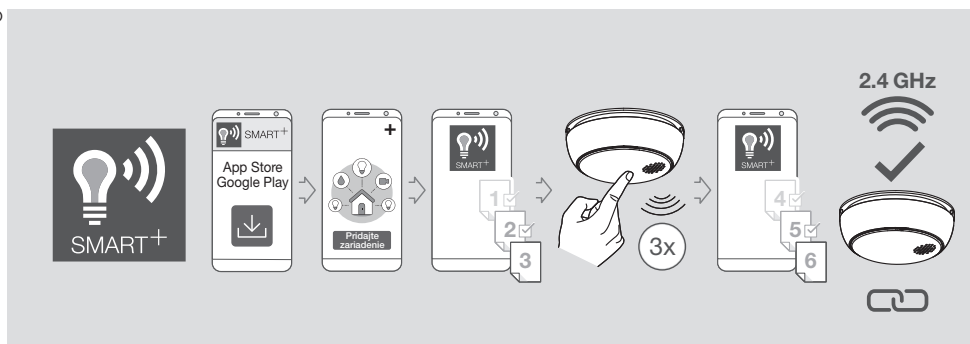


5

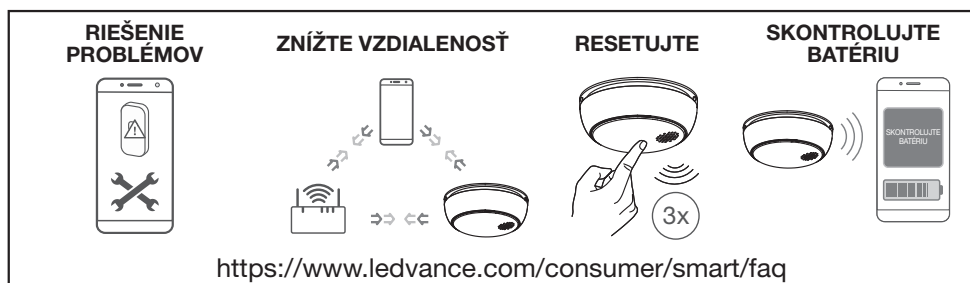
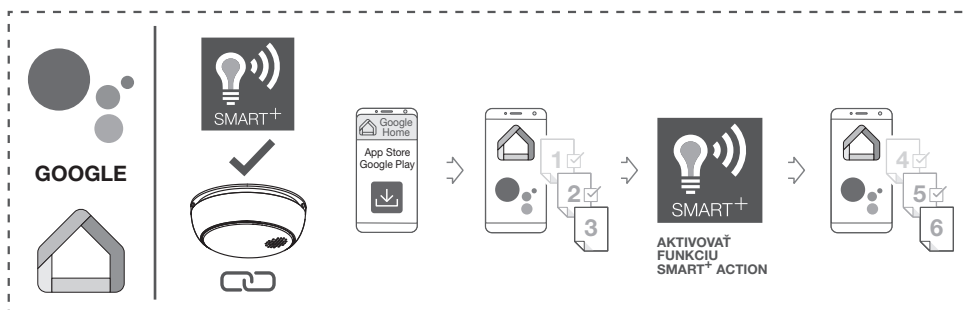


Ak je dymové poplašné zariadenie kontaminované nadmerným množstvom nečistôt, prachu a/alebo špiny a nie je možné ho vyčistiť a dosiahnuť, aby sa predišlo nežiaducim spusteniam poplachu, okamžite ho vymeňte.

SK



NEPOVINNÉ



ČASTÉ OTÁZKY



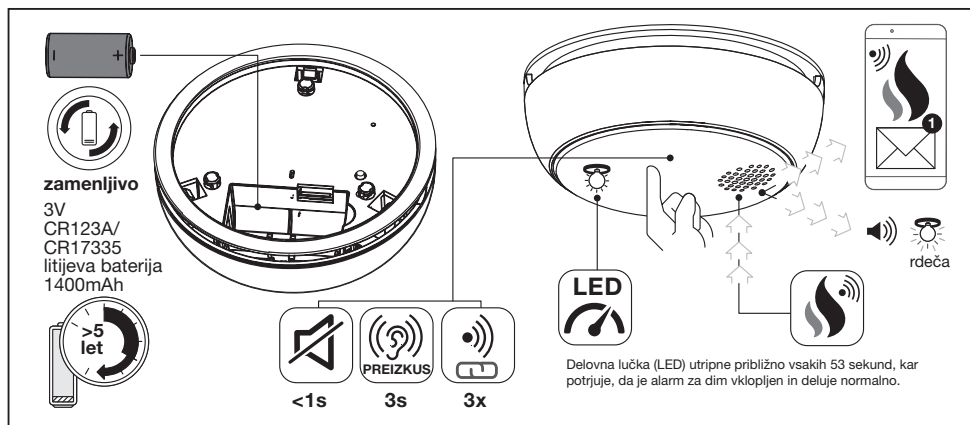
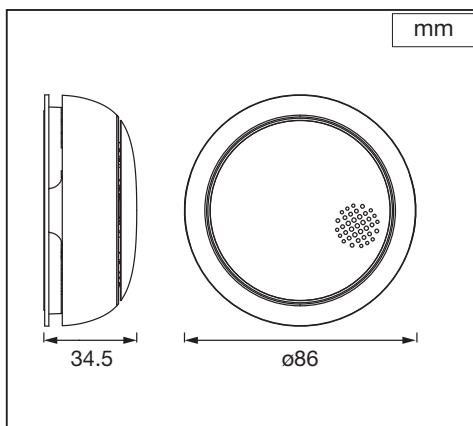
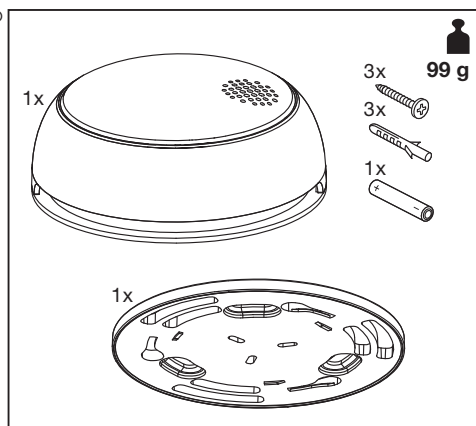
<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

ZÁKAZNÍCKA PODPORA



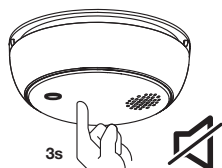
<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

SLO



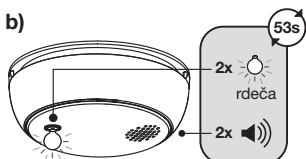
OPOMBA: ZAMENJAJTE ALARM, ČE:

a)



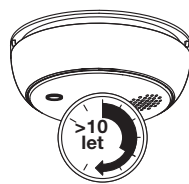
Testna funkcija ne deluje pravilno.

b)



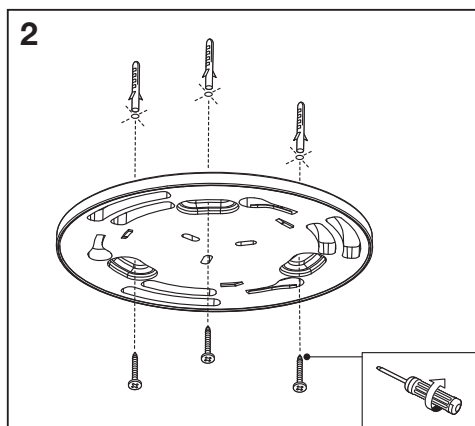
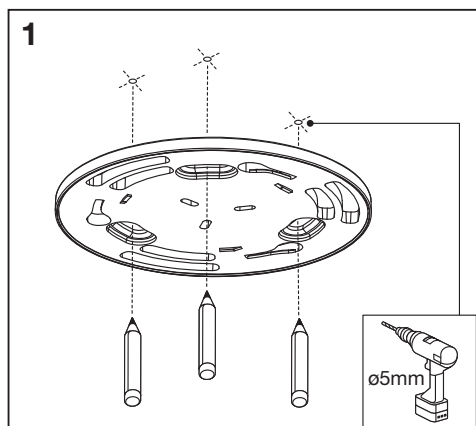
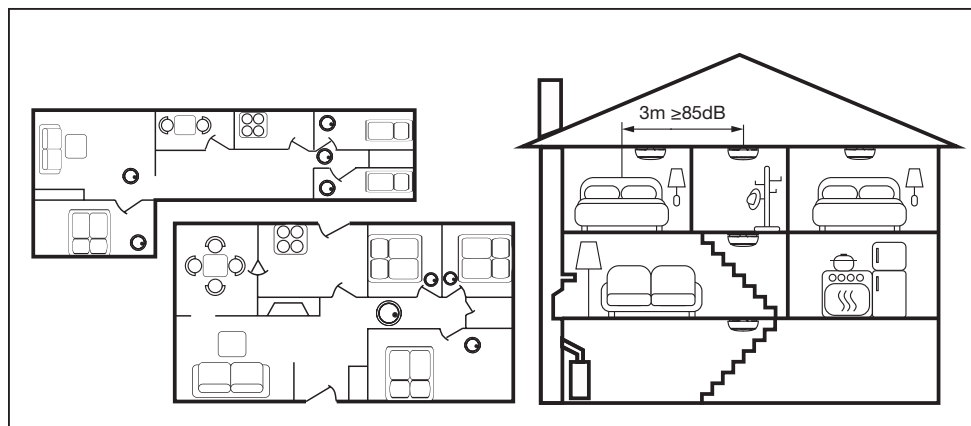
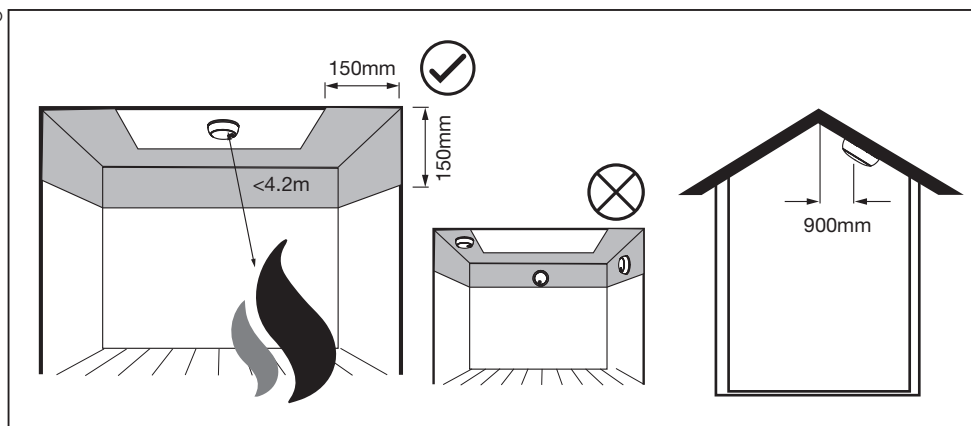
Rdeča lučka LED dvakrat utripa vsakih 53 sekund:
Alarm ne deluje pravilno. Očistite napravo za
javljanje dima. ALI PA JO TAKOJ ZAMENJAJTE Z
NOVO NAPRAVO ZA JAVLJANJE DIMA!

c)



Ne deluje pravilno: Napravo za javljanje dima
morate vedno zamenjati po 10 letih od datuma
nakupa.

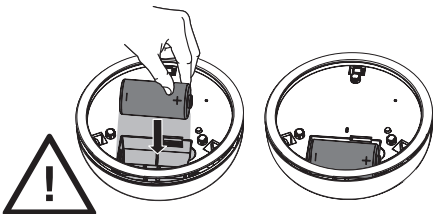
SLO



(SLO)

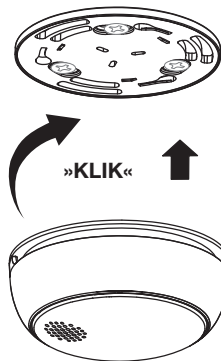
3

Obrnite napravo za javljanje dima iz montažnega nosilca. Zamenjajte baterijo z novo, po vklopu bo rdeča lučka LED naprave za javljanje dima enkrat utripnila in ugasnila. Pritisnite in pridržite Če se naprava za javljanje dima oglasi trikrat, to pomeni, da alarm deluje normalno.

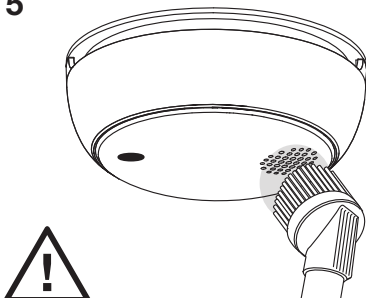


Nevarnost eksplozije, če je baterija nepravilno zamenjana. Zamenjajte samo z enako ali enakovredno vrsto baterije.

4

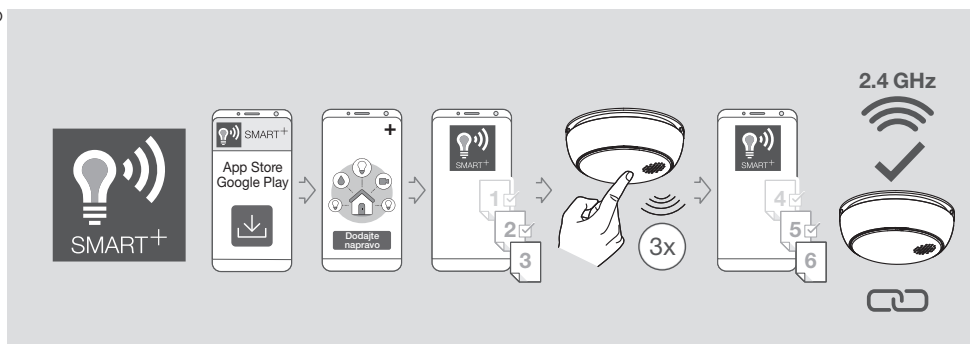


5

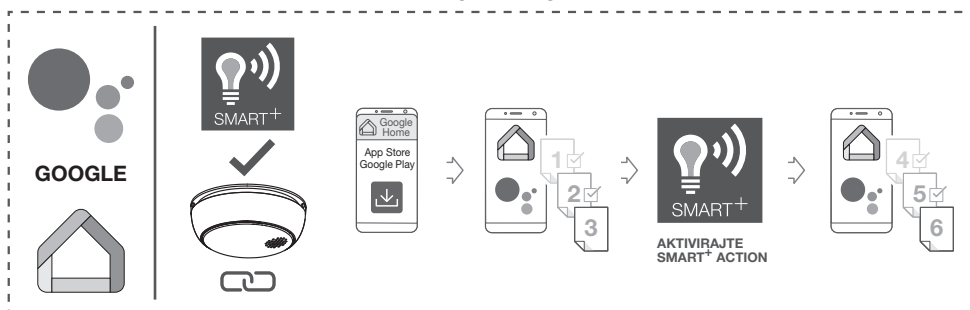


Če se naprava za javljanje dima onesnaži s prekomerno umazanijo, prahom in/ali umazanijo in je ni mogoče očistiti, da bi preprečili neželene alarme, jo takoj zamenjajte.

SLO



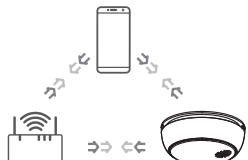
NEOBVEZNO



ODPRAVLJANJE TEŽAVE



ZMANJŠAJTE RAZDALJO



PONASTAVITE



PREVERITE BATERIJO



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

POGOSTA VPRAŠANJA



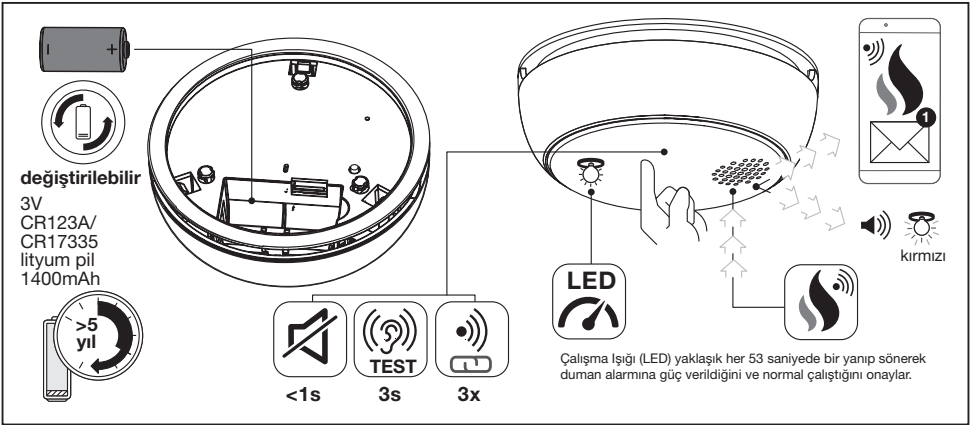
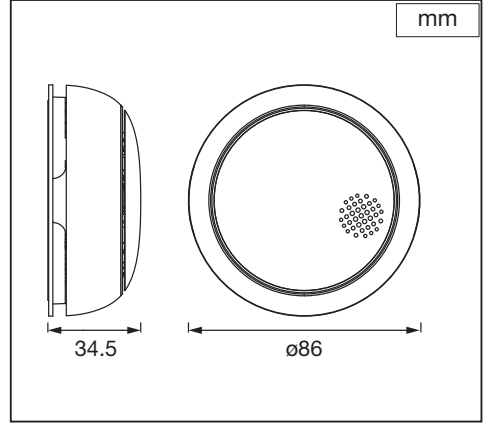
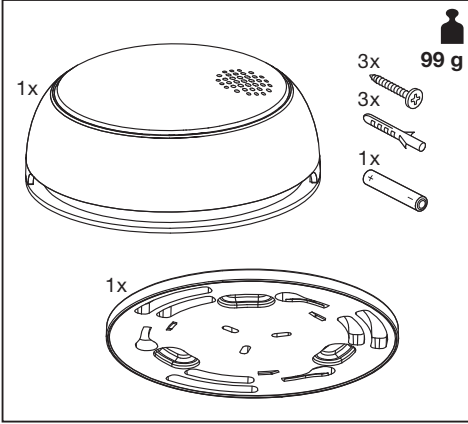

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

PODPORA STRANKAM

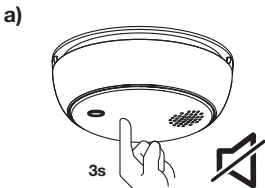



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

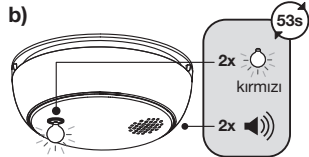
TR



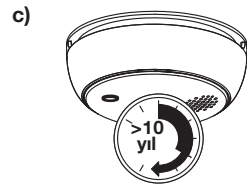
NOT: ŞU DURUMLARDA ALARMI DEĞİŞTİRİN:



Test işlevi düzgün çalışmıyorsa.

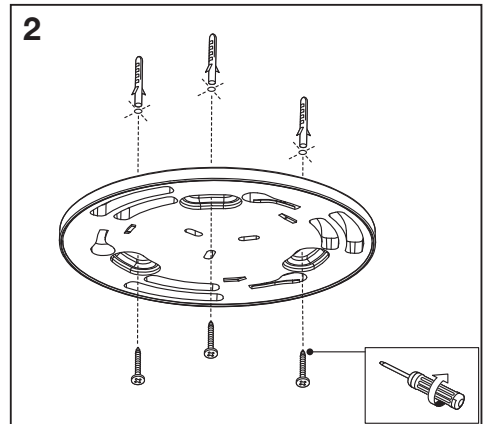
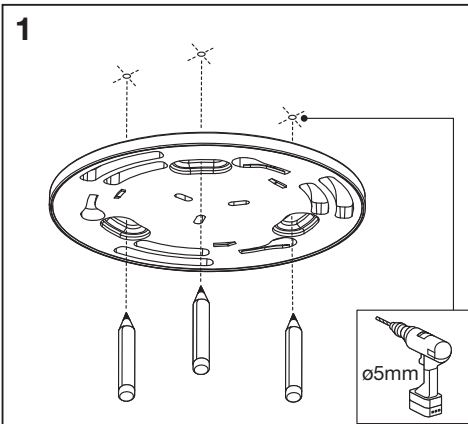
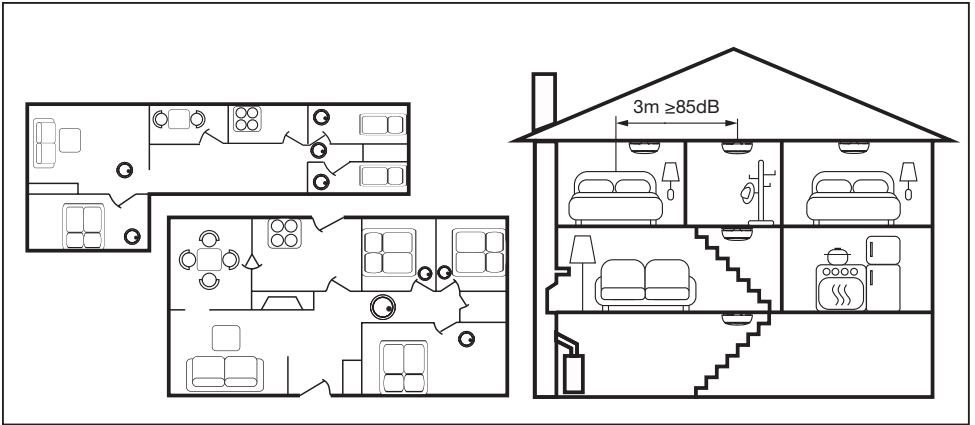
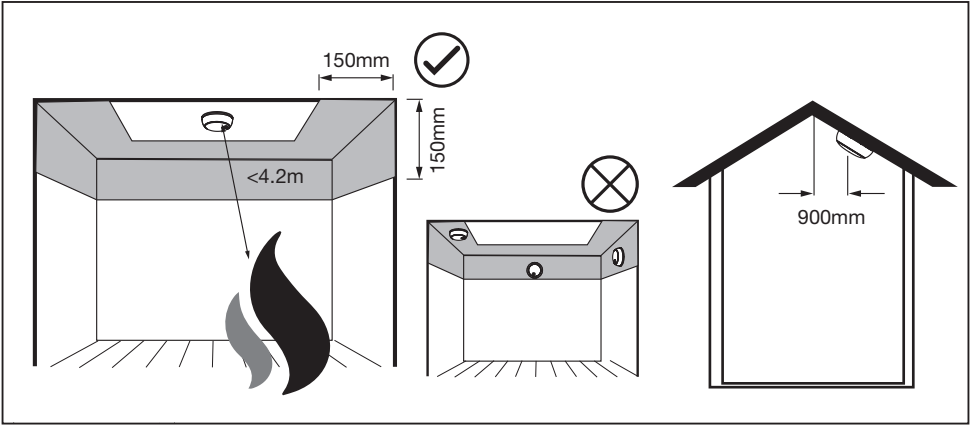


Kırmızı LED her 53 saniyede iki kez yanıp sönmüşse: Bu durumda alarm anızı demektir. Lütfen duman alarmı cihazınızı temizleyin, VEYA HEMEN YENİ BİR DUMAN ALARMI İLE DEĞİŞTİRİN!



Düğüün çalışmıyorsa: Bir duman dedektörü satın alındığı tarihten itibaren 10 yıl sonra değıştirilmelidir.

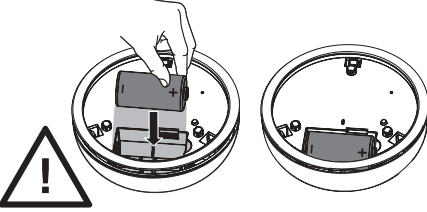
TR



(TR)

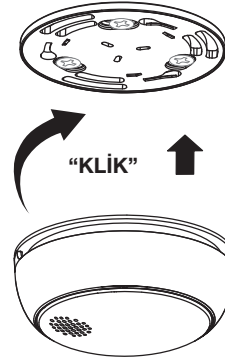
3

Duman alarmını döndürerek montaj desteğinden çıkarın. Yeni bir pil takın, ardından duman alarmı açıldığında üzerindeki kırmızı LED bir kez yanıp sönecektir. Test düğmesine basılı tutun, duman alarmı sorunu uyarısı üç kez çalarsa alarm düzgün şekilde çalışıyor demektir.

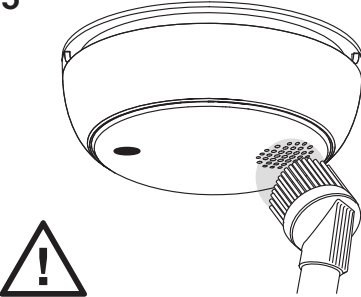


Pil yanlış yerleştirilirse patlama tehlikesi taşır. Pili değiştirirken sadece aynı veya eş değer tipte olanları kullanın.

4

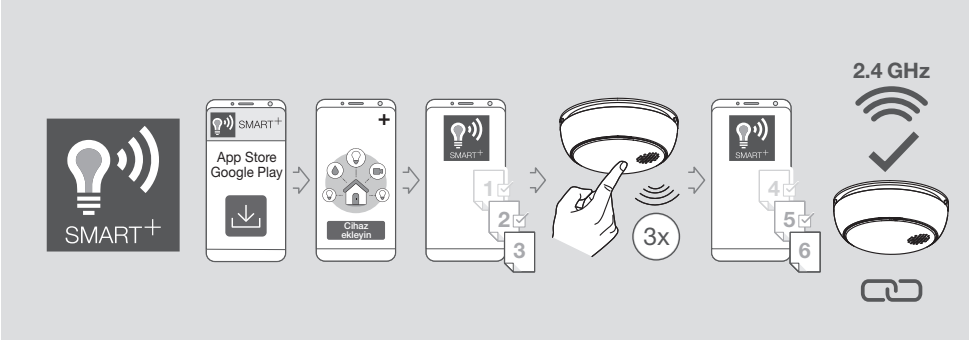


5

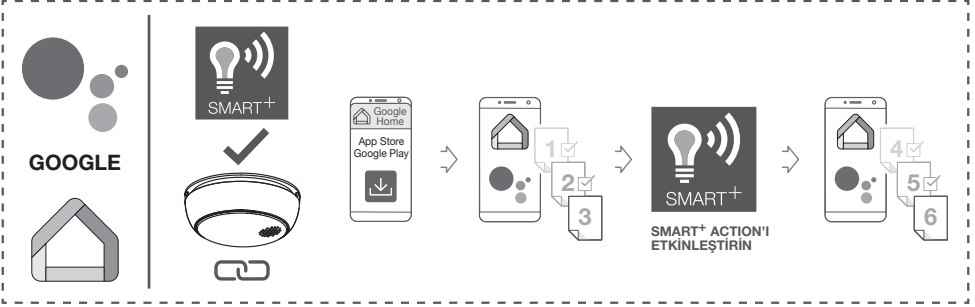


Duman alarm cihazı aşırı kir, toz veya pislikle kirlenip temizlenemezse istenmeyen alarmları önlemek için üniteyi derhal değiştirin.

TR



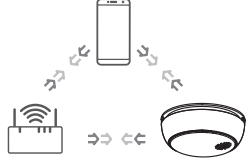
İSTEĞE BAĞLI



SORUN GİDERME



MESAFEYİ AZALTIN



SIFIRLA



PİLİ KONTROL EDİN



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

SSS



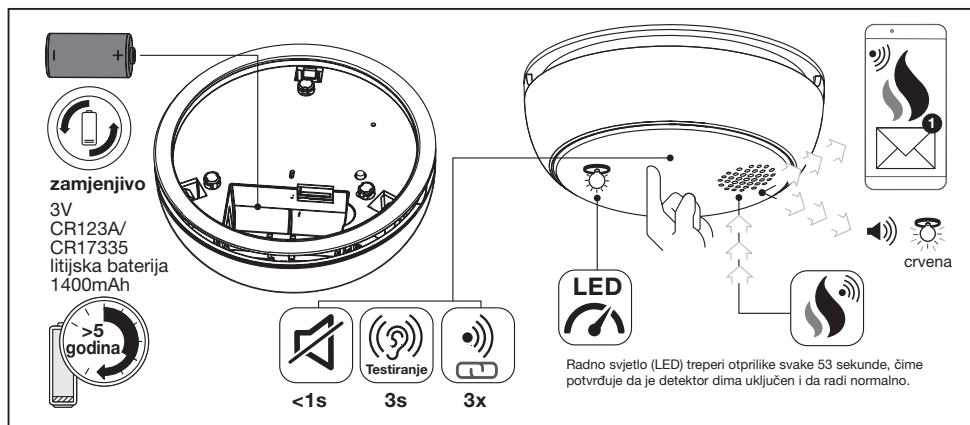
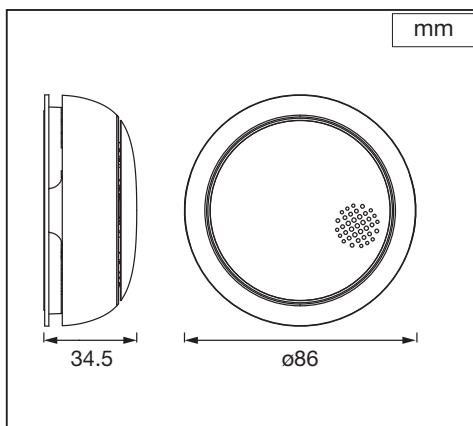
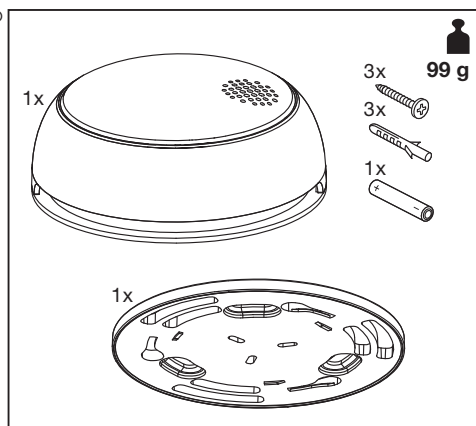

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

MÜŞTERİ DESTEĞİ



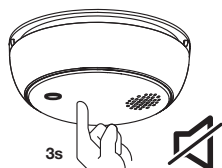

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

(HR)



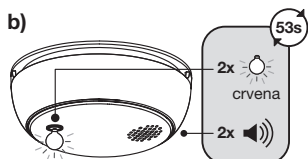
NAPOMENA: ZAMIJENITE DETEKTOR AKO:

a)



Testna funkcija ne radi pravilno.

b)

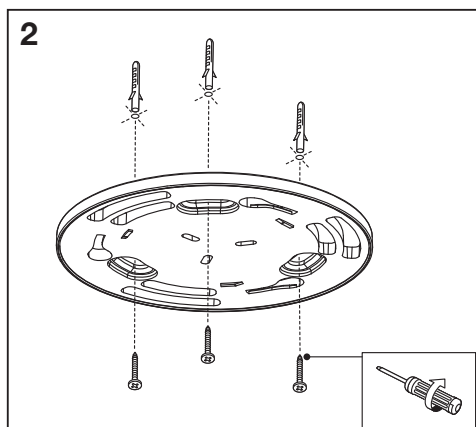
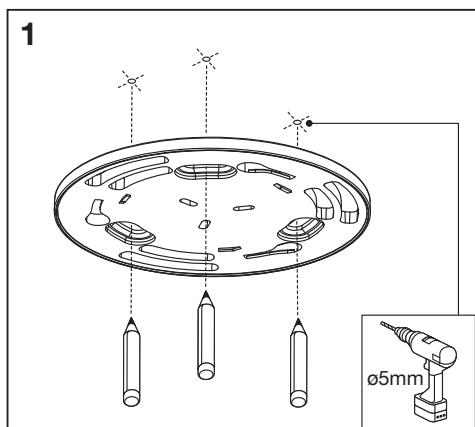
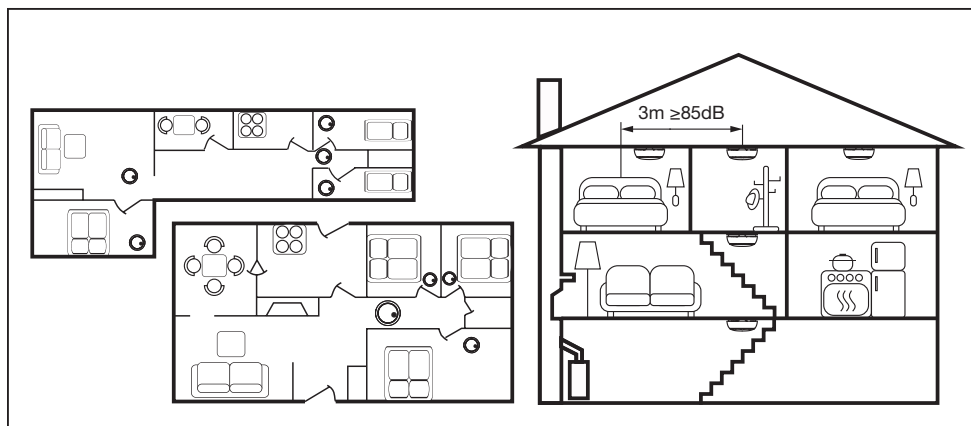
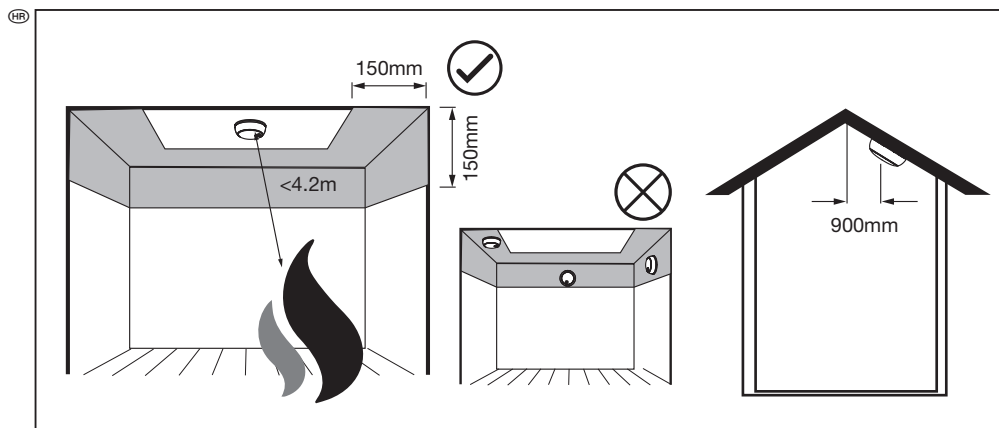


Crvena LED žaruljica treperi dvaput svake 53 sekunde: alarm ne radi pravilno. Očistite detektor dima. ILI GA ODMAH ZAMIJENITE NOVIM DETEKTOROM DIMA!

c)



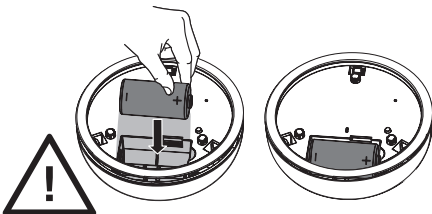
Ne radi pravilno: uvijek biste morali zamijeniti detektor dima nakon 10 godina od datuma kupnje.



(HR)

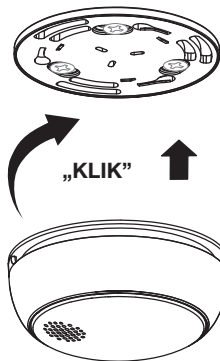
3

Okretanjem izvadite detektor dima iz montažnog nosača. Zamijenite bateriju novom, a nakon uključivanja crvena LED žaruljica alarma za dim zatrepit će jedanput i isključit će se. Pritisnite i držite testnu tipku pritisnutom, ako se alarm za dim oglasi triput, to znači da alarm radi normalno.

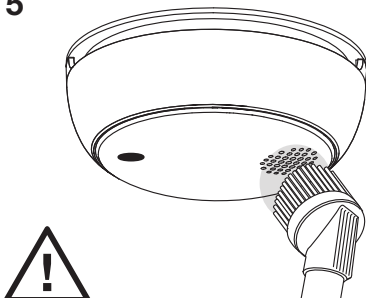


Opasnost od eksplozije ako se baterija nepravilno zamijeni. Zamijenite samo istom ili istovjetnom vrstom.

4

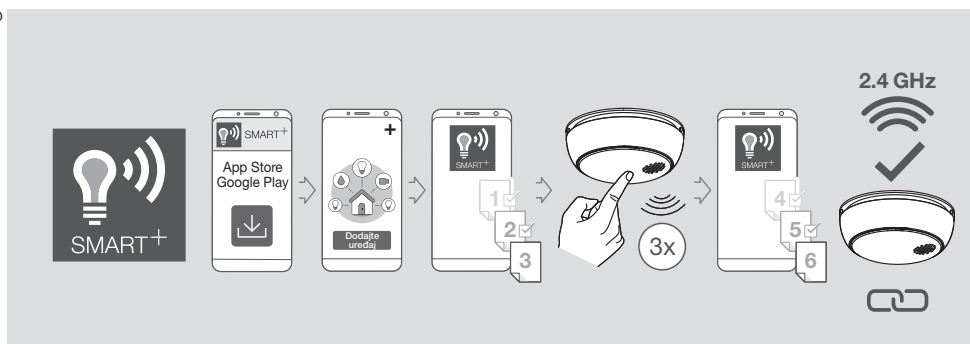


5

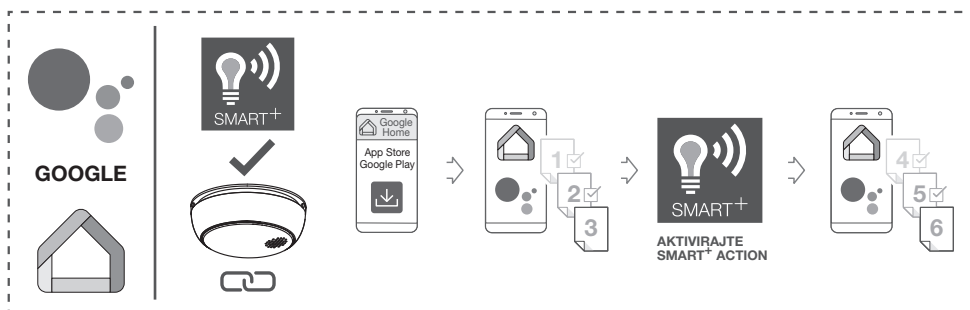


Ako se detektor dima kontaminira prekomjernom prijavštinom, prašinom i/ili onečišćenjima i ne može se očistiti kako bi se izbjegli neželjeni alarmi, odmah zamijenite uređaj.

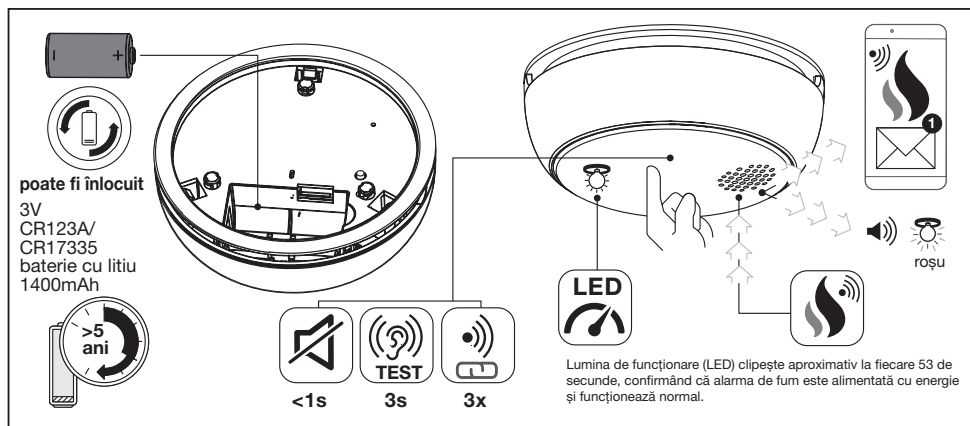
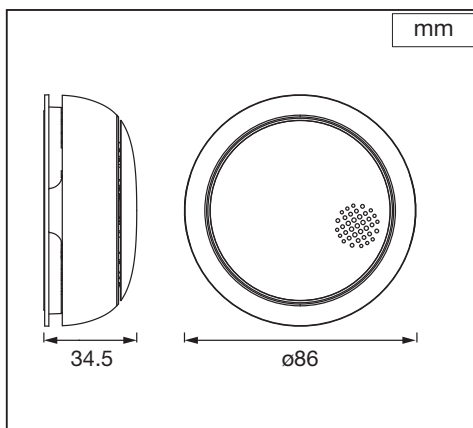
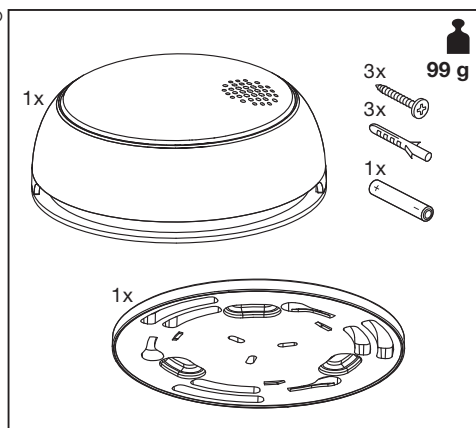
HR



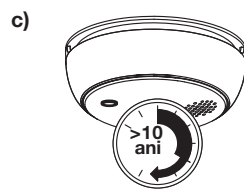
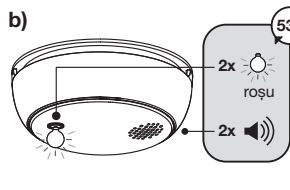
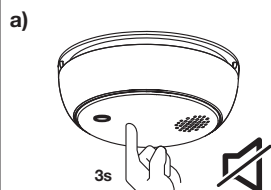
NEOBVEZNO



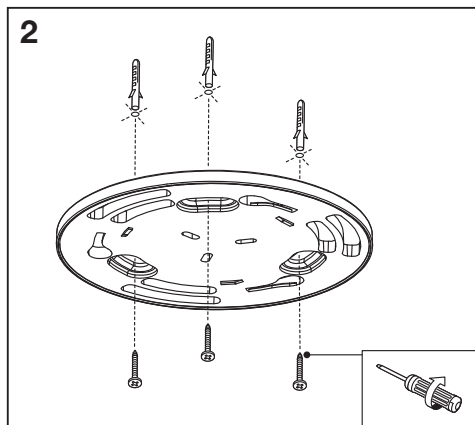
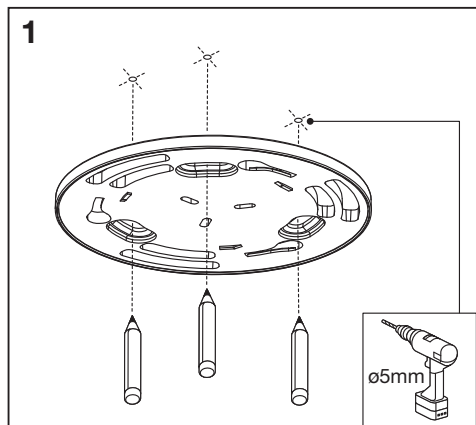
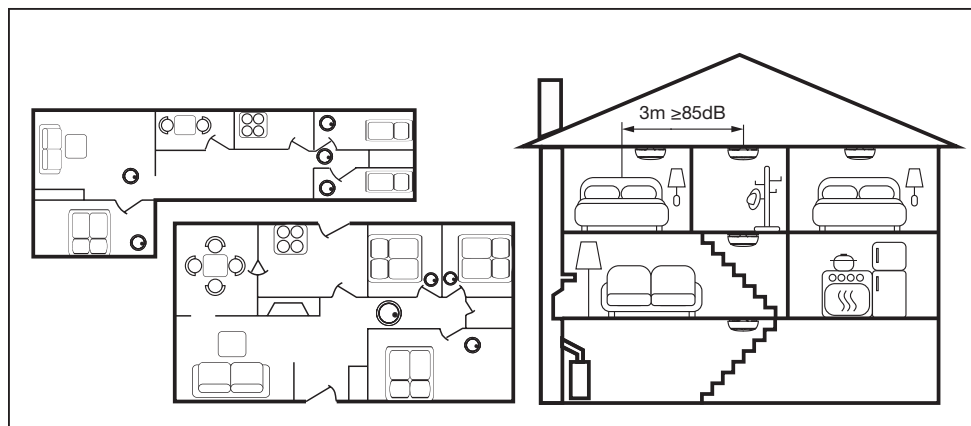
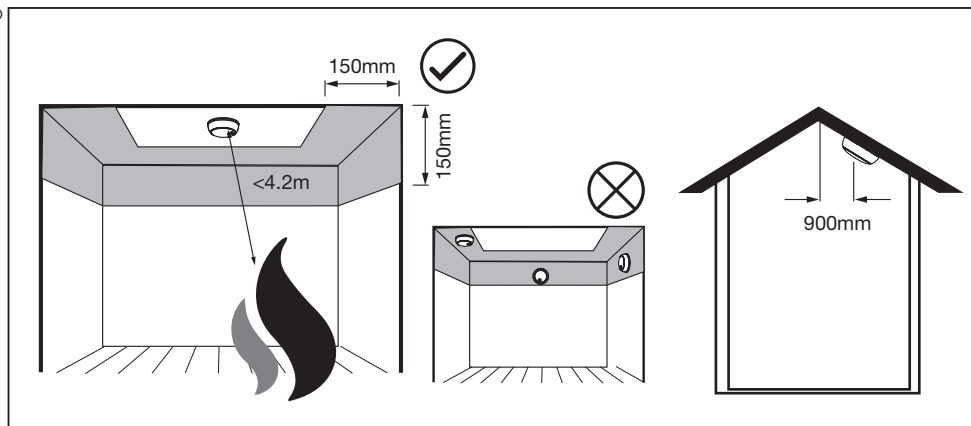
(RO)



NOTĂ: ÎNLOCUIȚI ALARMA DACĂ:



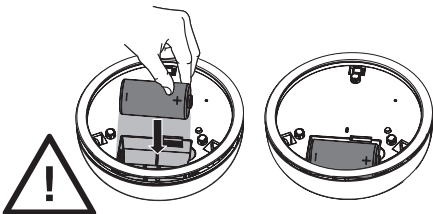
(RO)



(RO)

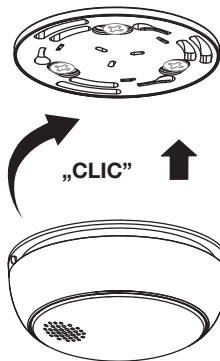
3

Rotiți alarma de fum în afara suportului de montare. Înlocuiți cu o baterie nouă. Odată pornită, LED-ul roșu al alarmei de fum va clipi o dată și se va stinge. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de testare. Dacă alarma de fum sună de trei ori, indică faptul că alarma funcționează normal.

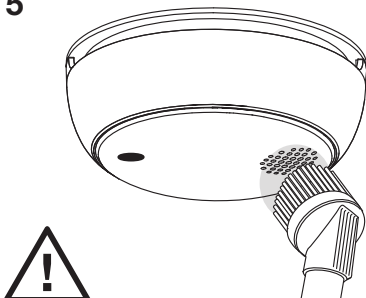


Pericol de explozie în caz de înlocuire incorectă a bateriei. Înlocuiți numai cu același tip sau cu un echivalent.

4

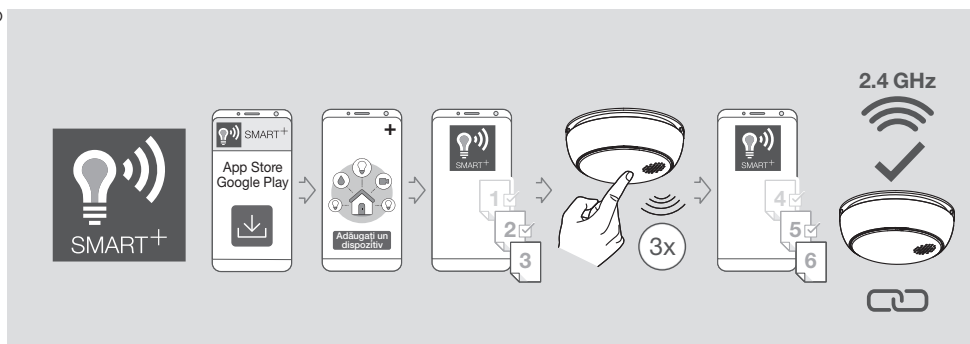


5

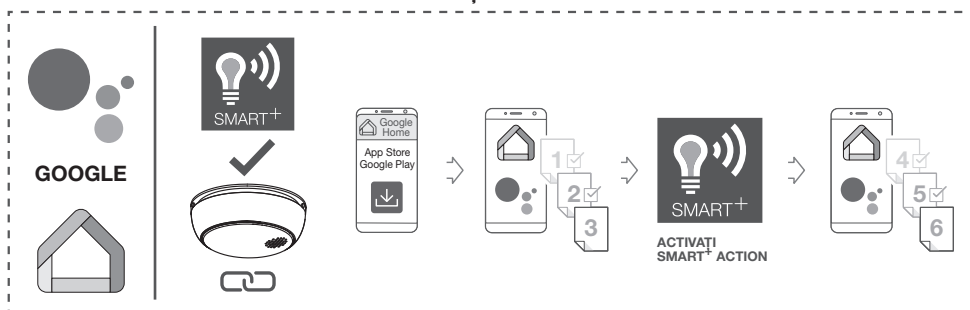


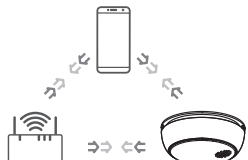
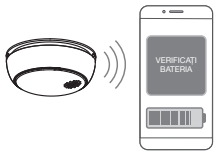
Dacă dispozitivul de alarmă de fum este contaminat cu murdărie excesivă, praf și/sau funingine și nu poate fi curățat pentru a evita alarmele nedorite, înlocuiți imediat unitatea.

RO



OPȚIONAL



DEPANARE	REDUCEȚI DISTANȚA	RESETARE	VERIFICAȚI BATERIA
			
https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq			

ÎNTREBĂRI FRECVENTE



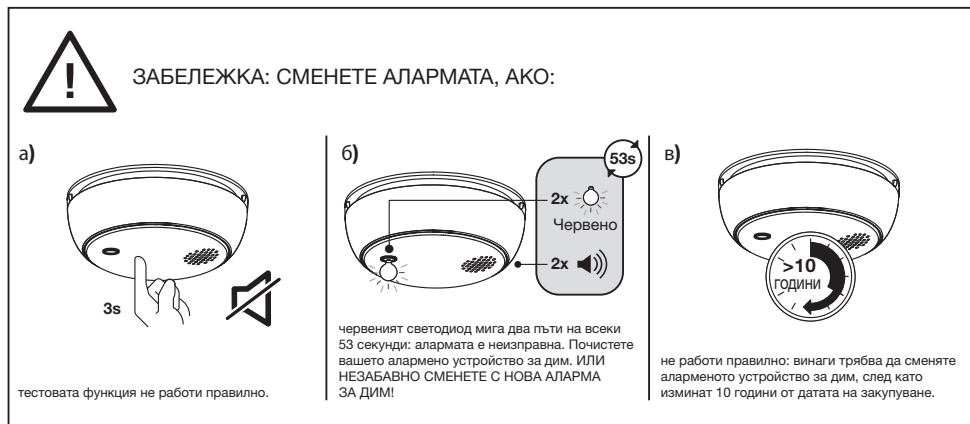
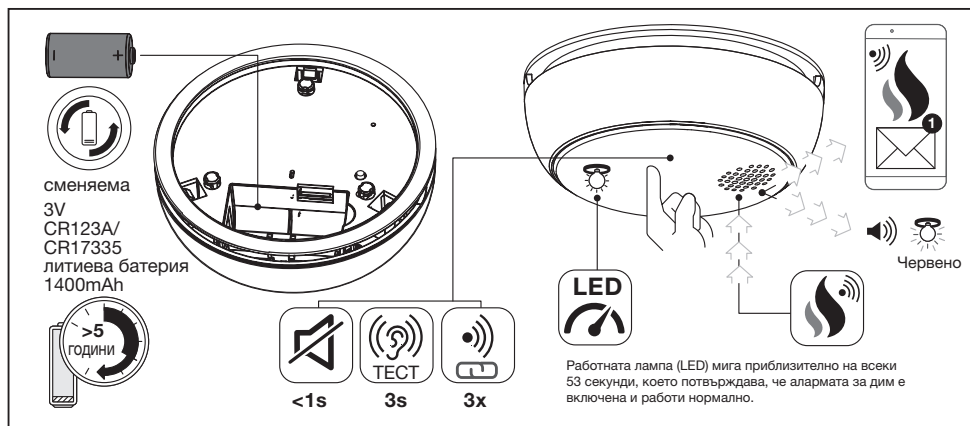
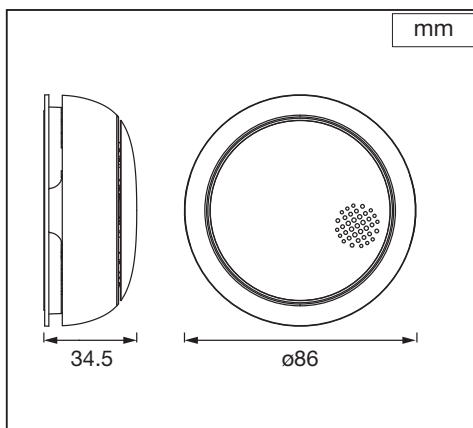
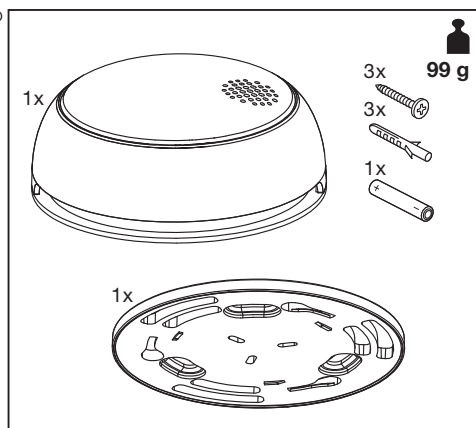

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

ASISTENȚĂ CLIENȚI

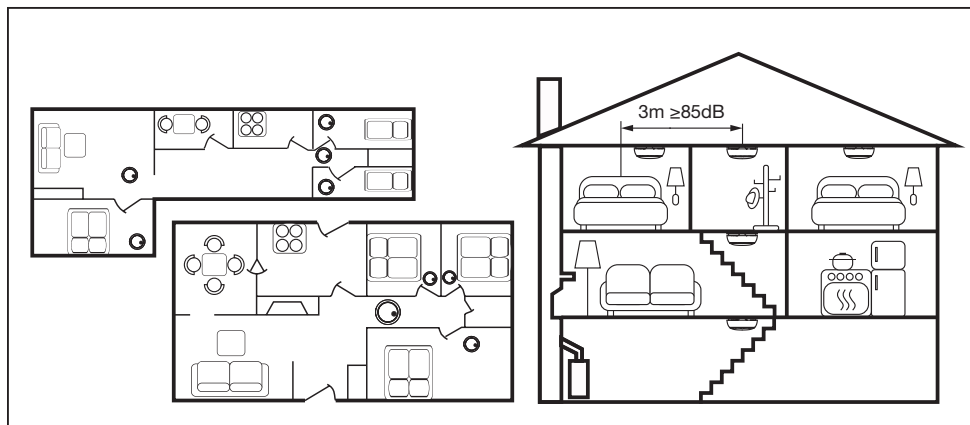
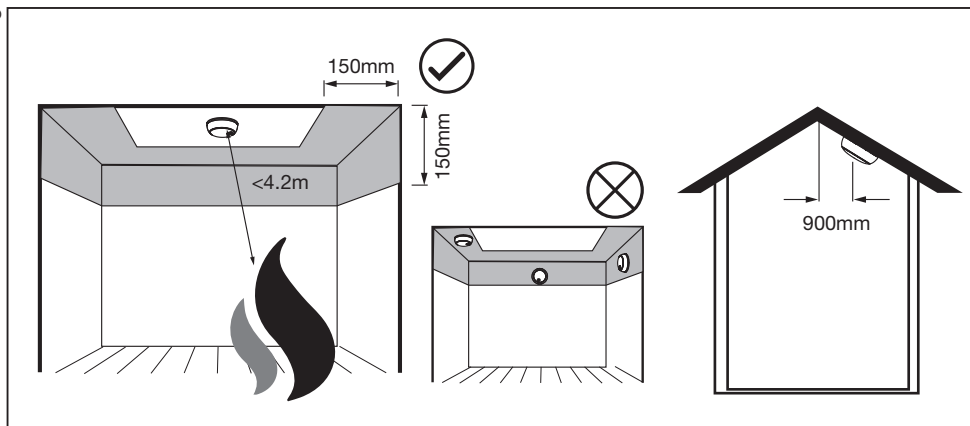



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

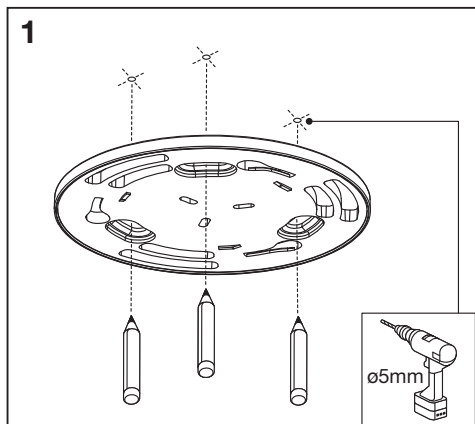
80



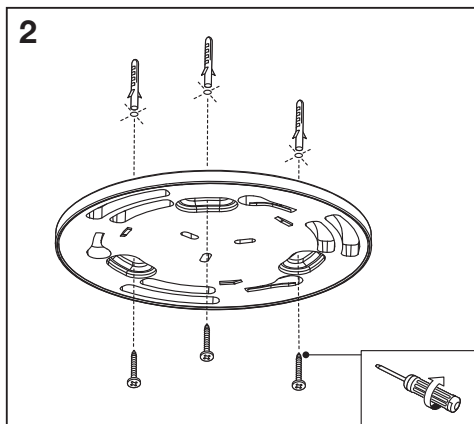
80



1



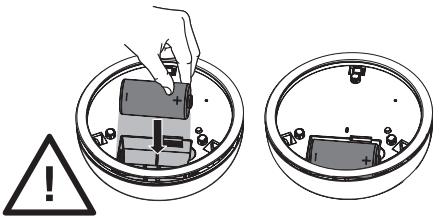
2



80

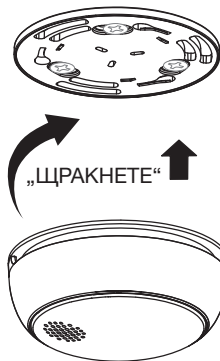
3

Завъртете алармата за дим извън монтажната скоба. Сменете с нова батерия. След като се включи, червеният светодиод на алармата за дим ще мигне веднъж и ще изгасне. Натиснете и задръжте тестовия бутон, ако алармата за проблем с алармата за дим се включи три пъти. Това показва, че алармата работи нормално.

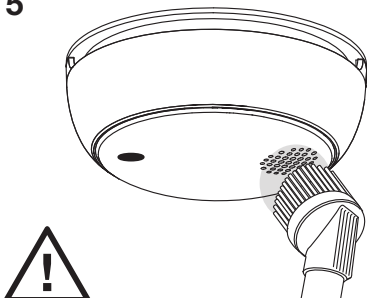


Опасност от експлозия, ако батерията е неправилно подменена. Заменяйте само със същия или еквивалентен тип.

4

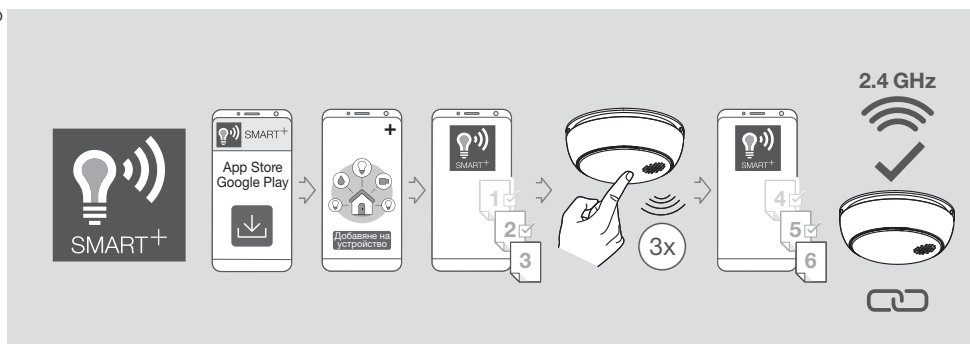


5

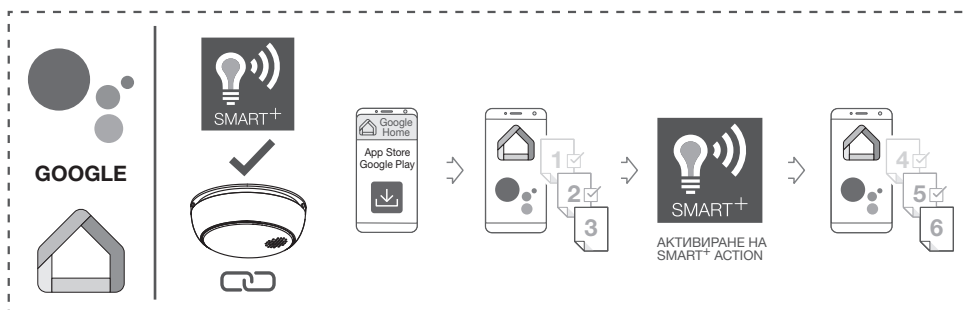


Ако аларменото устройство за дим се замърси с прекомерни замърсявания, прах и/или мръсотия и не може да бъде почистено, за да се избегнат нежелани аларми, незабавно сменете уреда.

86



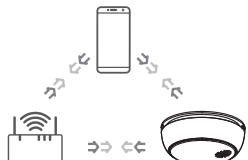
СУТЕРЕН



ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



НАМАЛЯВАНЕ НА РАЗСТОЯНИЕТО



НУЛИРАНЕ



ПРОВЕРКА НА БАТЕРИЯТА



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

ЧЗВ



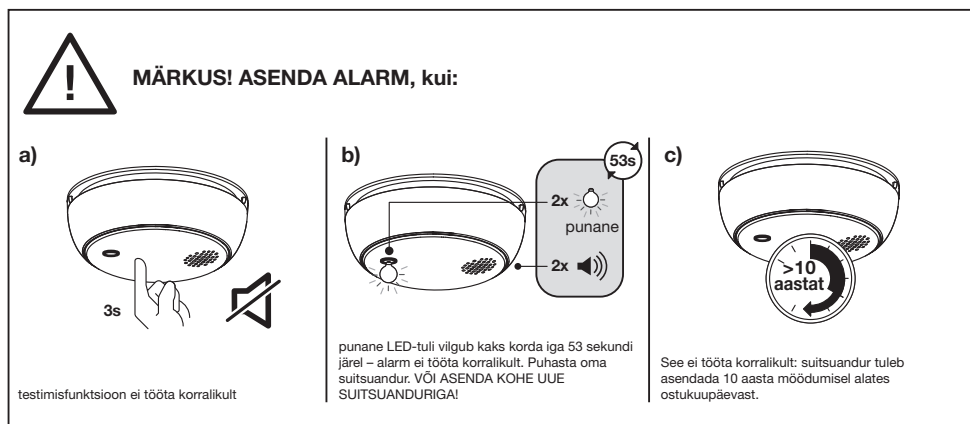
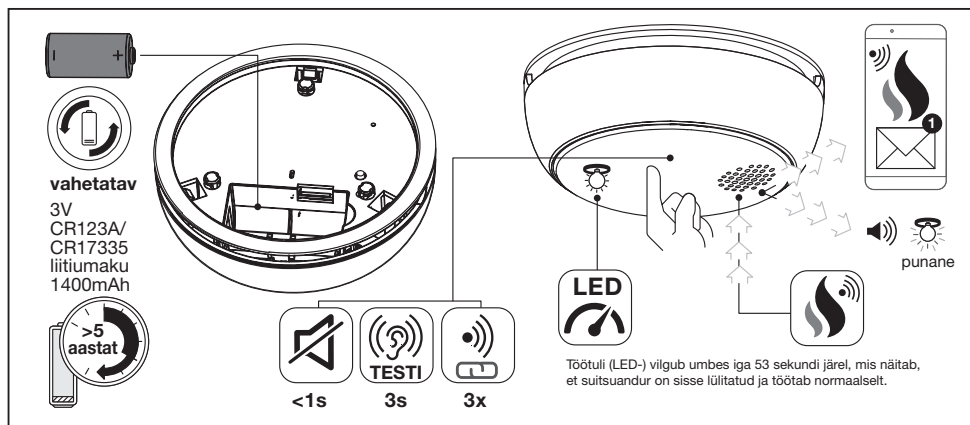
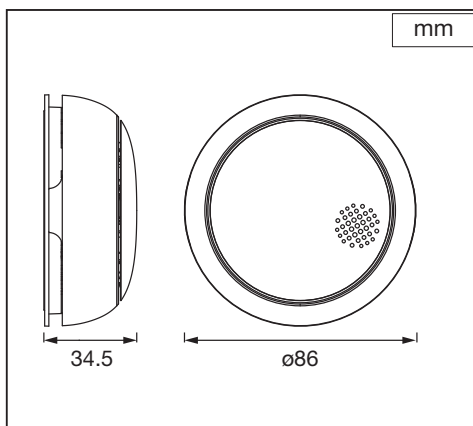
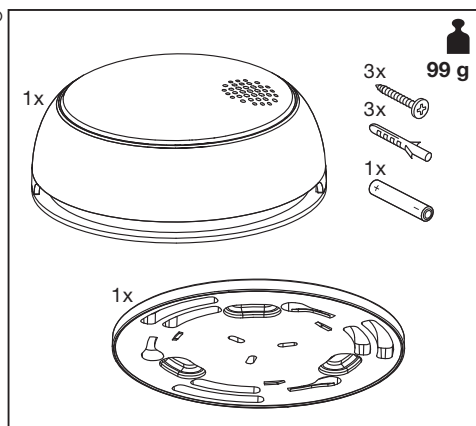

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

КЛИЕНТСКА ПОДДРЪЖКА

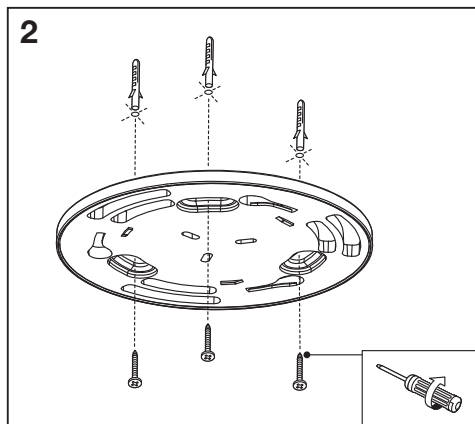
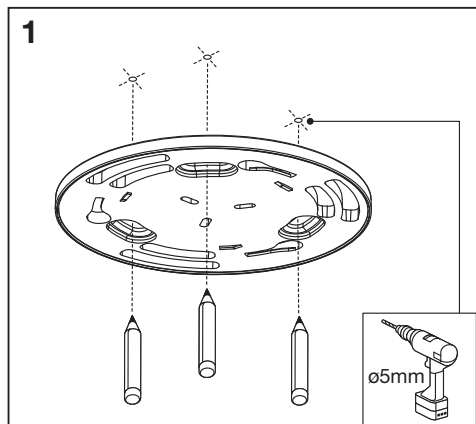
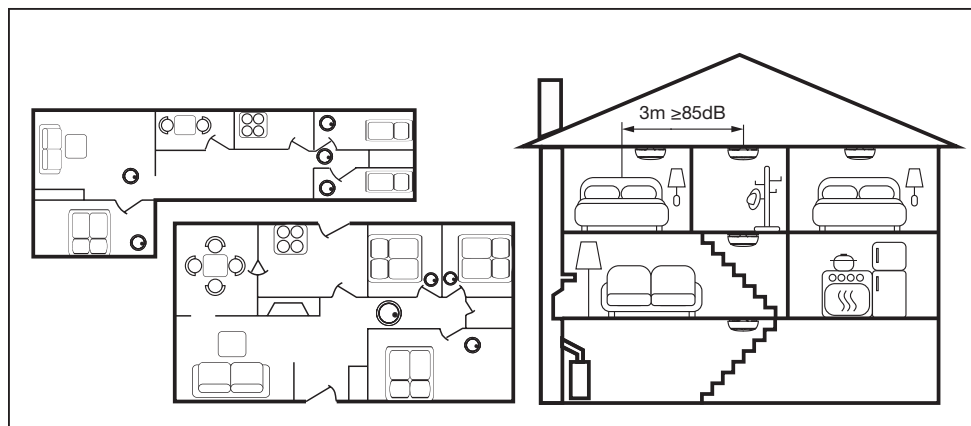
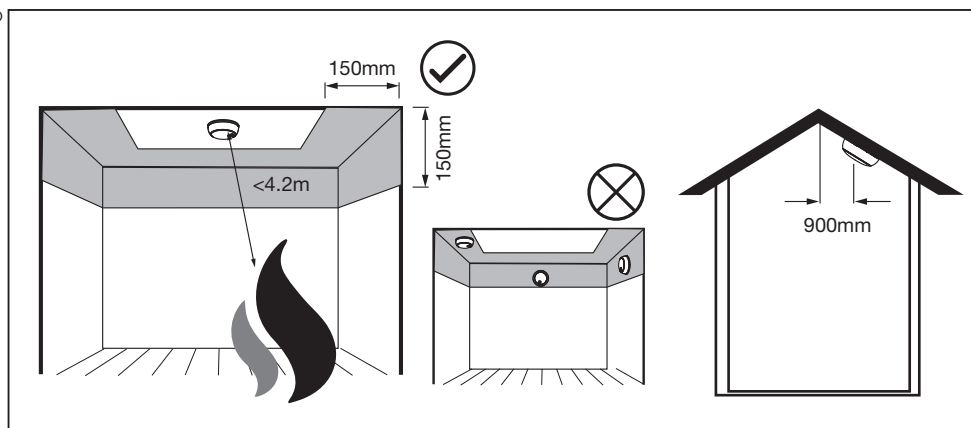



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

EST



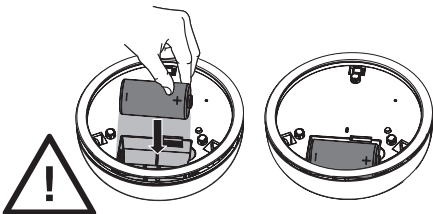
EST



(EST)

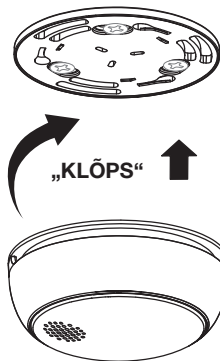
3

Keera suitsuandur paigalduskronsteinist välja. Asenda uue patareiga. Kui see on sisse lülitatud, vilgub suitsuanduri punane LED-tuli üks kord ja seejärel kustub. Vajuta ja hoiu testnuppu sees, kuni suitsuanduri alarm kõlab kolm korda. See näitab, et alarm töötab normaalselt.

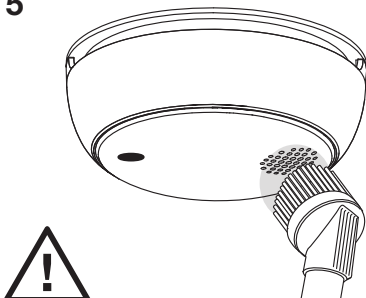


Patarei valesti asendamise korral on olemas plahvatusoht. Asenda ainult samaga või samaväärse tüübiga.

4

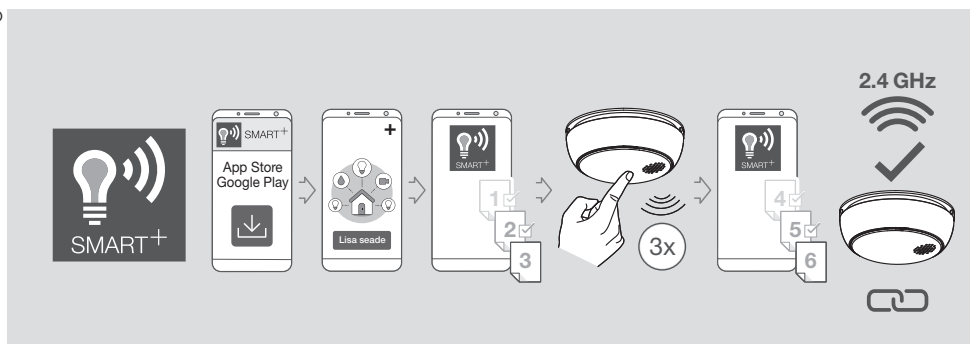


5

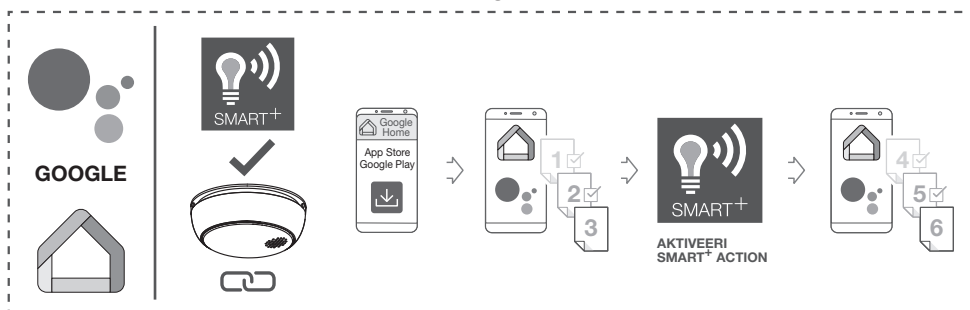


Kui suitsuandur on saastunud liigse mustuse, tolmuga ja/või mustusega ning seda ei saa soovimatu alarmi vältimiseks puhastada, asenda seade koheselt.

EST



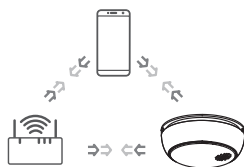
VALIKULINE



TÖRKEOTSING



VÄHENDA VAHEMAAD



LÄHTESTA



KONTROLLI AKUT



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

KKK



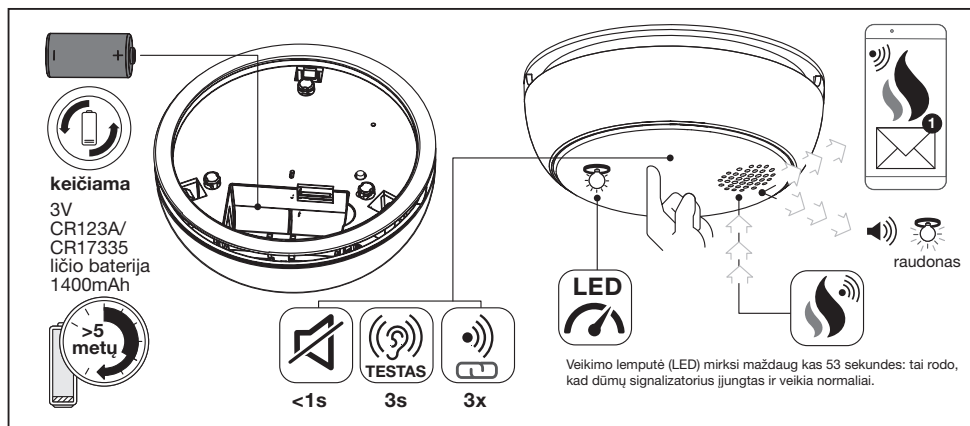
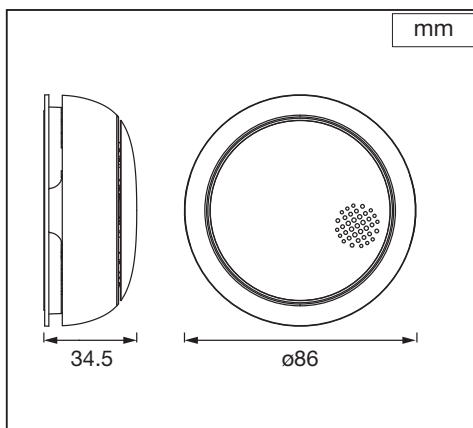
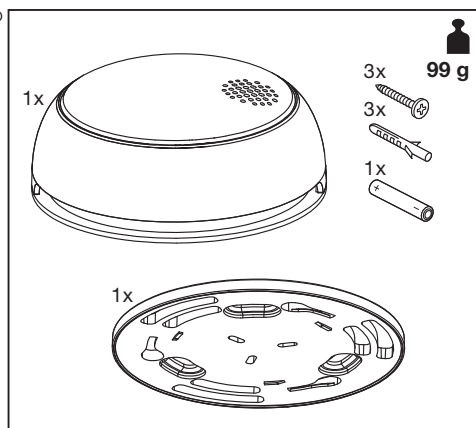
<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

KLIENDITUGI



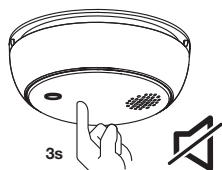
<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

LT



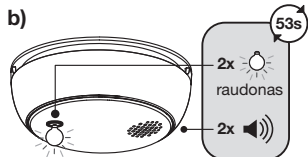
PASTABA: PAKEISKITE DETEKTORIŲ, JEI:

a)



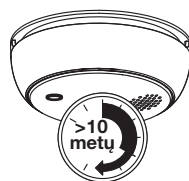
Išbandymo funkcija veikia netinkamai.

b)



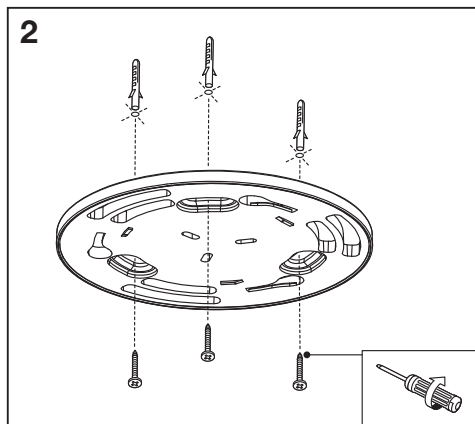
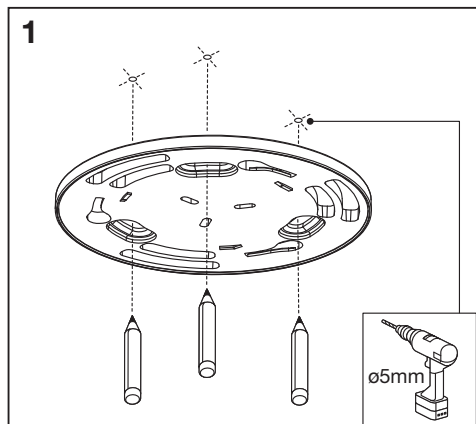
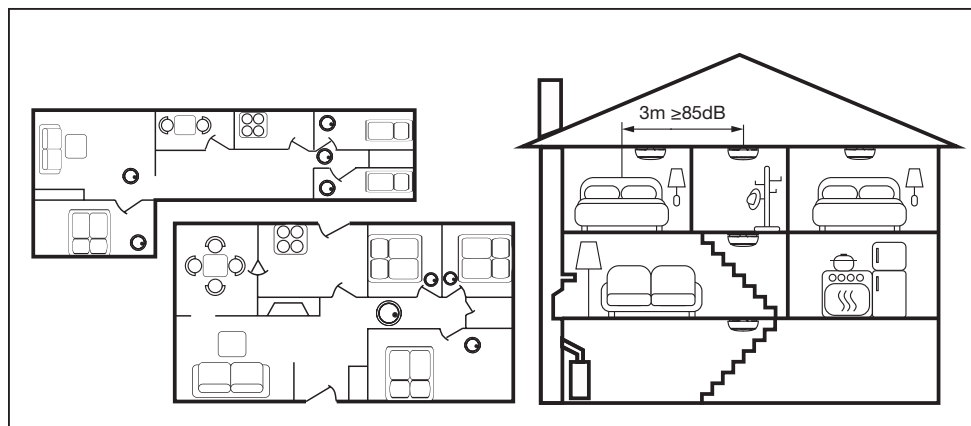
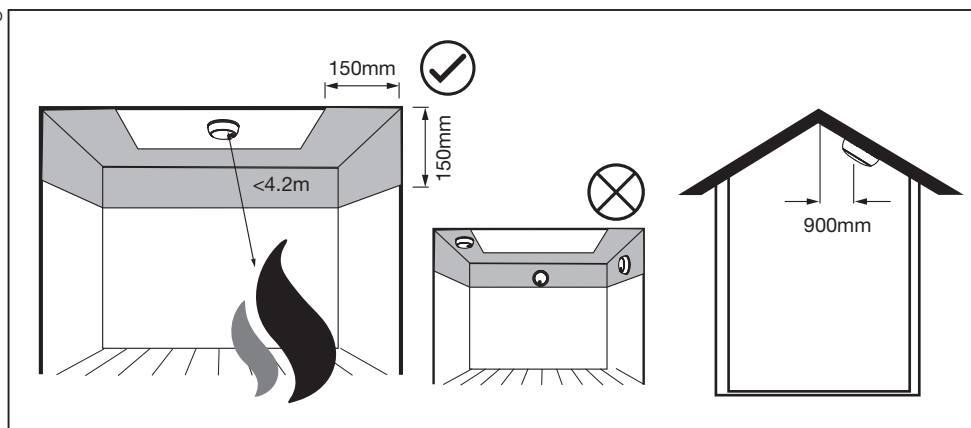
Raudonas šviesos diodas sumirksi du kartus kas 53 sekundes: detektorius veikia netinkamai. Išvalykite dūmų detektorių. ARBA NEDELSDAMI PAKEISKITE NAUJU DŪMŲ DETEKTORIUMI!

c)



Jis veikia netinkamai: praėjus 10 metų nuo įsigijimo datos visada reikėtų pakeisti dūmų detektorių.

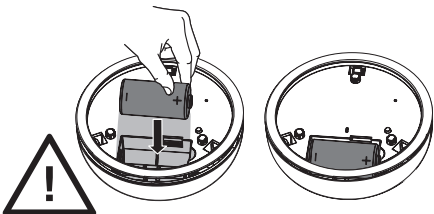
LT



LT

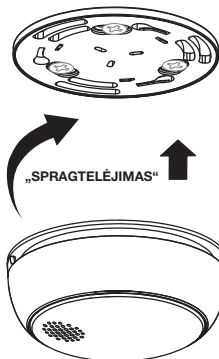
3

Pasukite dūmų detektorių taip, kad išimtumėte iš laikiklio. Įdėkite naująjį elementą. Įjungus detektorių raudonas jo šviesos diodas vieną kartą sumirksės ir užges. Palaikykite išbandymo mygtuką paspaustą – jei dūmų detektoriaus signalas pasigirsta tris kartus, tai reiškia, kad detektorius veikia normaliai.

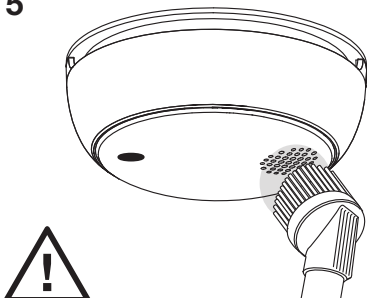


Neteisingai pakeitus bateriją, gali įvykti sprogdimas. Naudokite tik to paties ar suderinamo tipo bateriją.

4

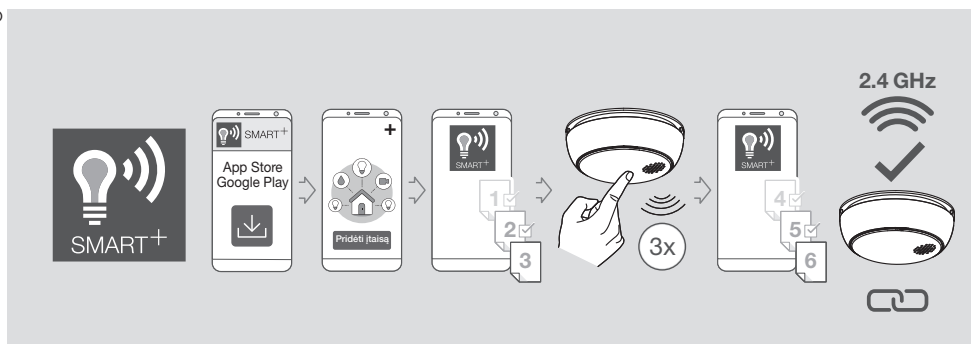


5

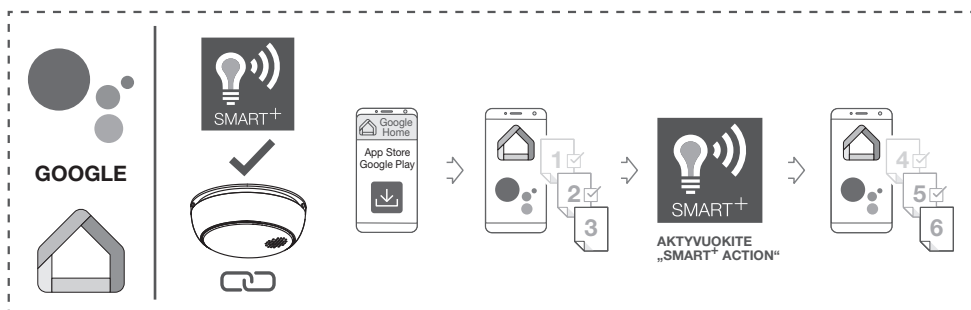


Jei dūmų signalizatorius pernelyg užsiteršia purvu, dulkelėmis ir (arba) kitais nešvarumais ir jo negalima išvalyti, kad signalizacija neįsijungtų be reikalo, tai nedelsdami pakeiskite įrenginį kitu.

LT



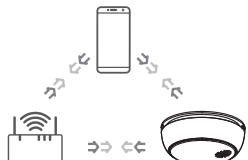
GALIMA RINKTIS



**TRIKČIŲ NUSTATYMAS
IR ŠALINIMAS**



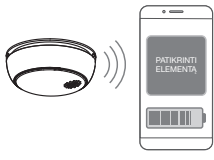
SUMAŽINTI ATSTUMĄ



**ATKURTI NUMATYTUOSIUS
NUSTATYMUS**



**PATIKRINTI
ELEMENTĄ**



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

DUK



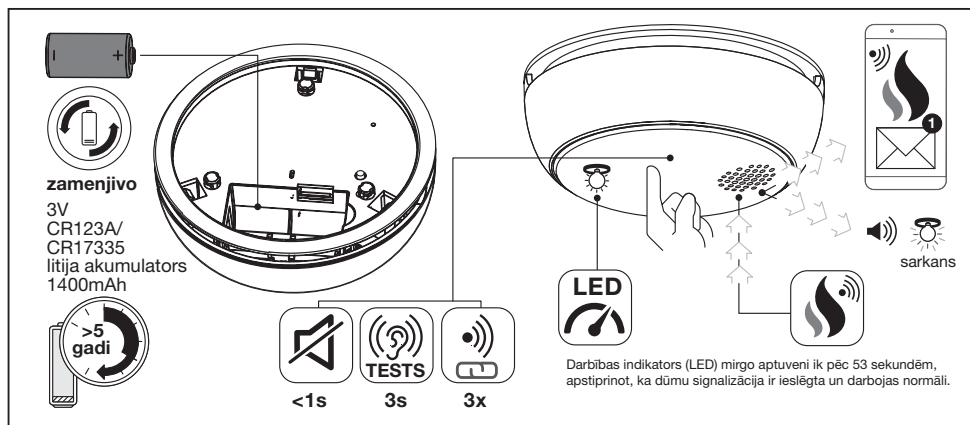
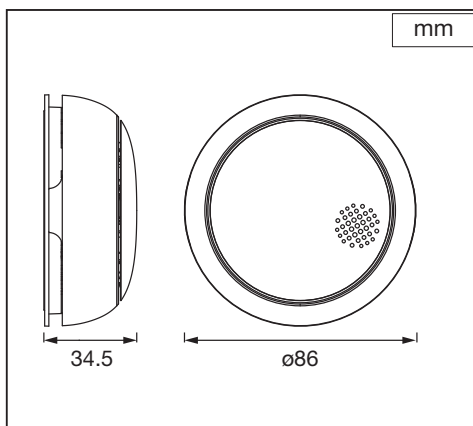
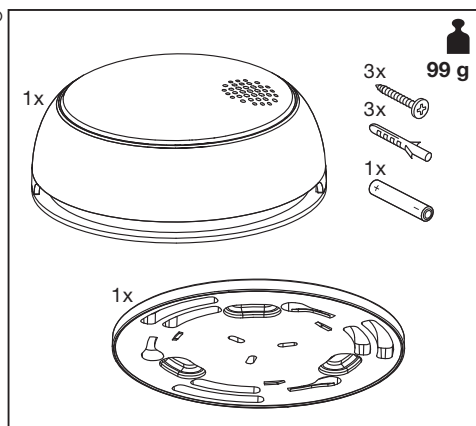

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

KLIENTŲ APTARNAVIMAS



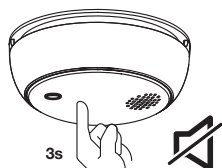

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

LV



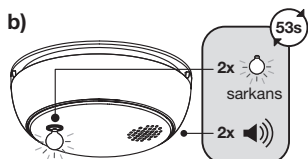
PIEZĪME. NOMAINIET DETEKTORU TĀLĀK MINĒTAJOS GADĪJUMOS

a)



Testa funkcija nedarbojas pareizi.

b)



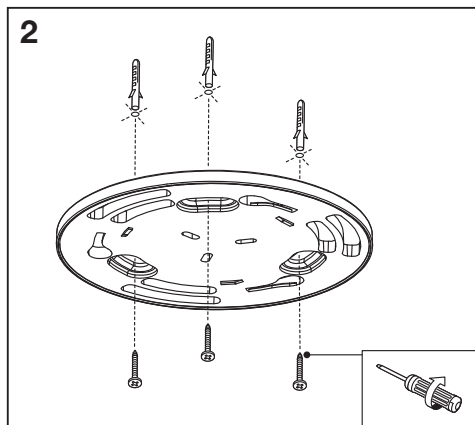
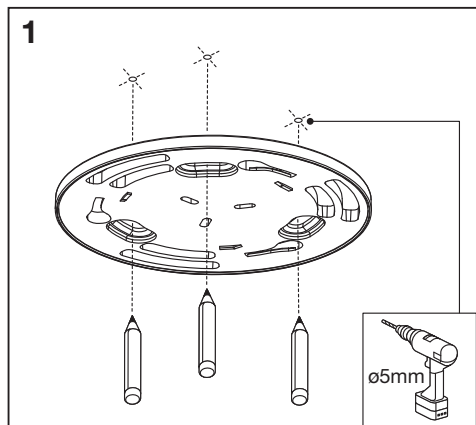
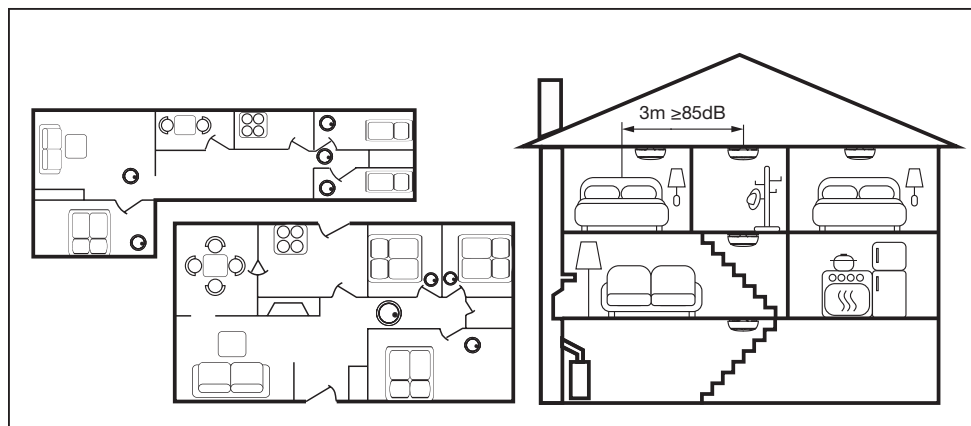
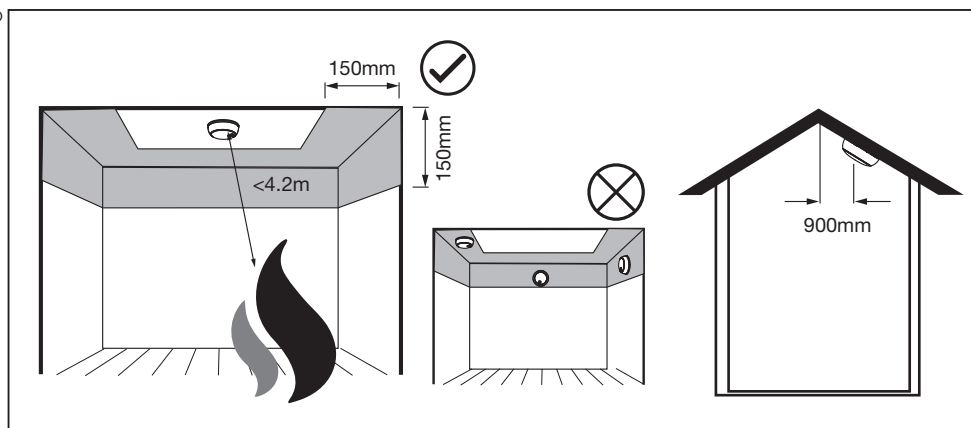
Sarkanā LED gaismiņa mirgo divas reizes ik pēc 53 sekundēm: detektors darbojas nepareizi. Lūdzu, iztīriet dūmu detektoru. VAI NEKAVĒJOTIES NOMAINIET PRET JAUNU DŪMU DETEKTORU!

c)



Tas nedarbojas pareizi: dūmu DETEKTORS vienmēr jānomaina pēc 10 gadiem, rēķinot no iegādes datuma.

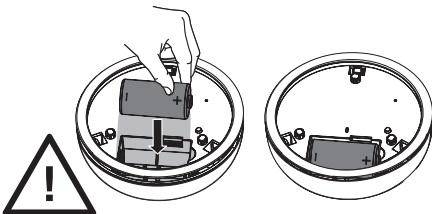
LV



LV

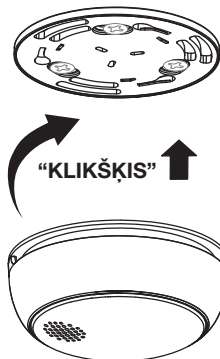
3

Grieziet dūmu detektoru ap savu asi, lai izņemtu to no montāžas kronšteina. Nomainiet bateriju un ievietojiet jaunu. Kad tas ir ieslēgts, dūmu detektora sarkanā LED gaismīņa vienreiz iemigosies un nodzīsīs. Nospiediet un turiet nospiestu testa pogu. Ja dūmu detektora signāls atskan trīs reizes, tas norāda, ka detektors darbojas.

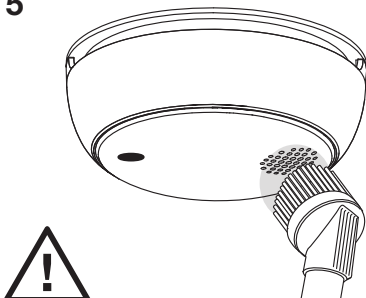


Pastāv sprādzienbīstamība, ja baterija ir nepareizi nomaiņīta. Nomainiet tikai ar tādu pašu vai līdzvērtīgu tipu.

4

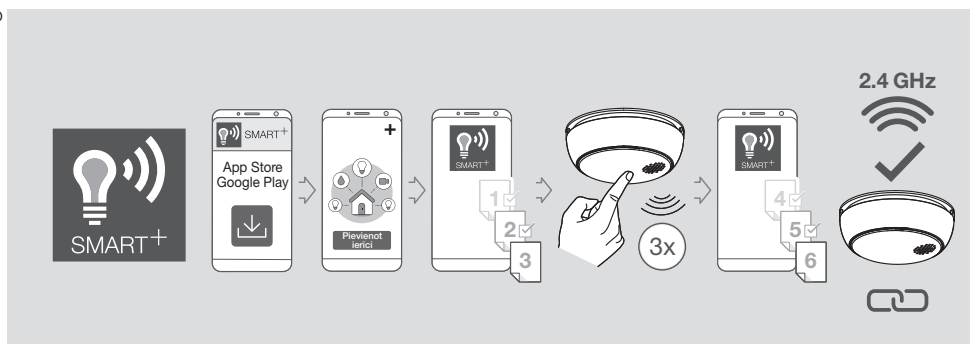


5

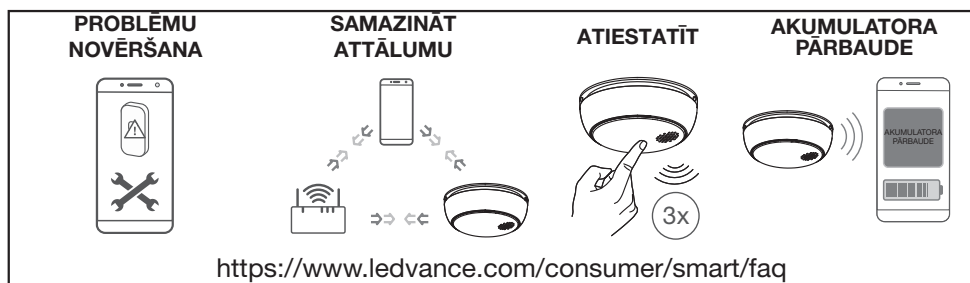
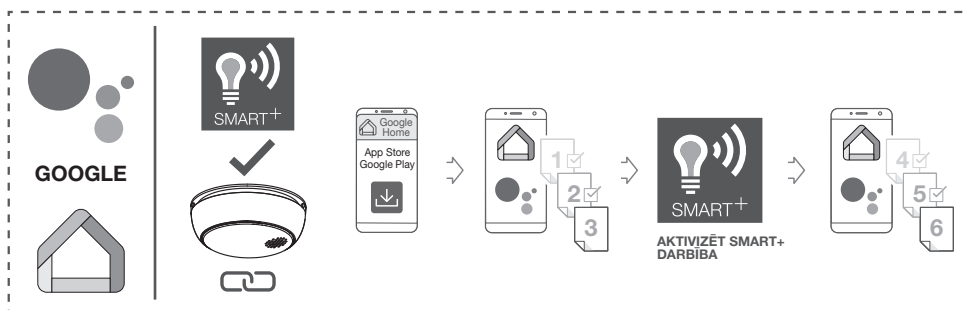


Ja dūmu signalizācijas ierīce ir pārmērīgi piesārņota ar putekļiem un/vai netīrumiem, un to nevar iztīrīt, lai izvairītos no nevēlamiem trausmes signāliem, nekavējoties nomainiet ierīci.

LV



PĒC IZVĒLES



BUJ



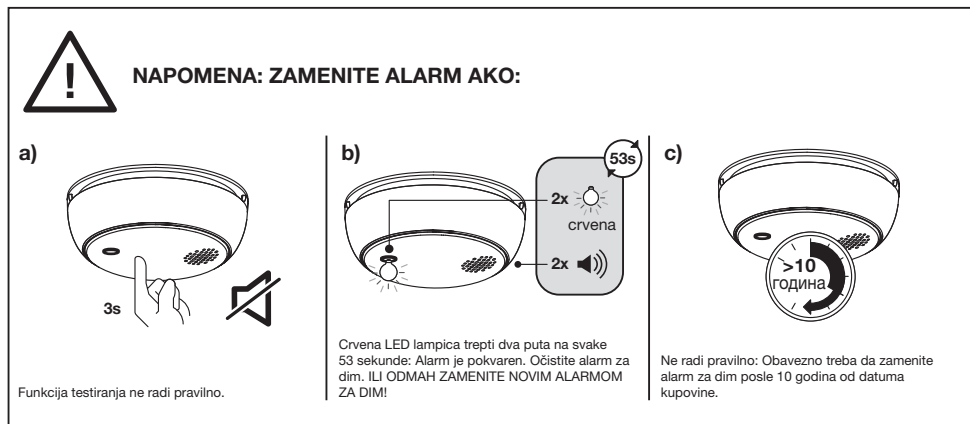
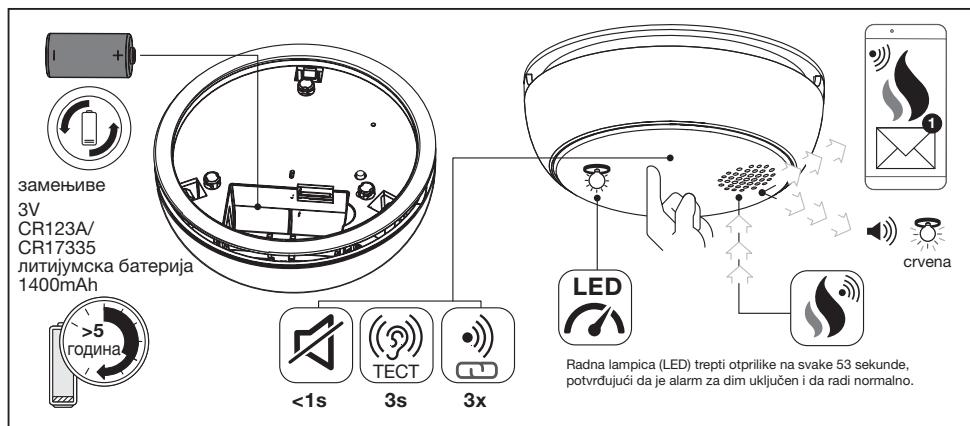
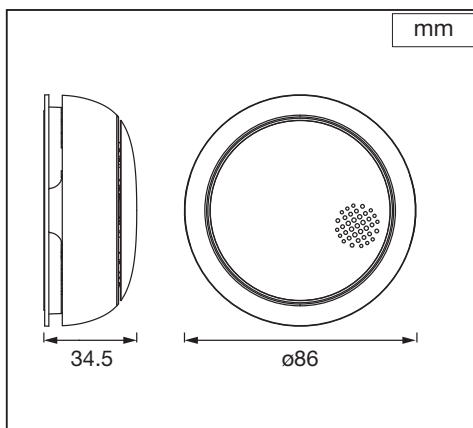
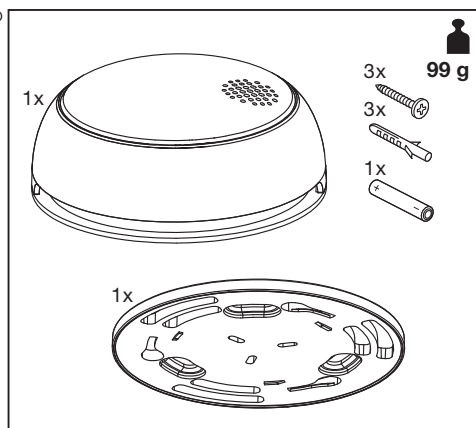

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

KLIENTU ATBALSTS

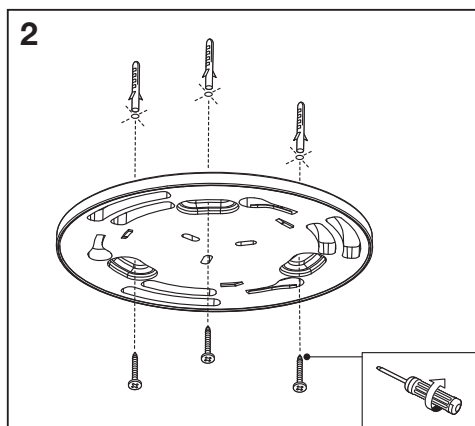
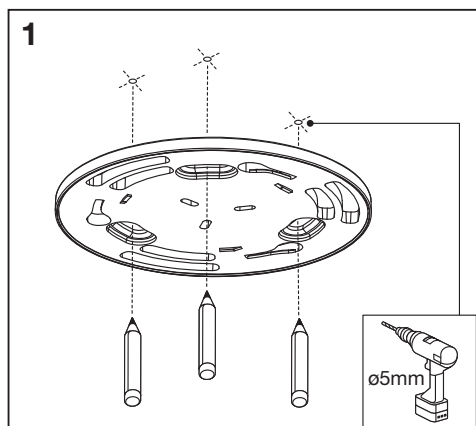
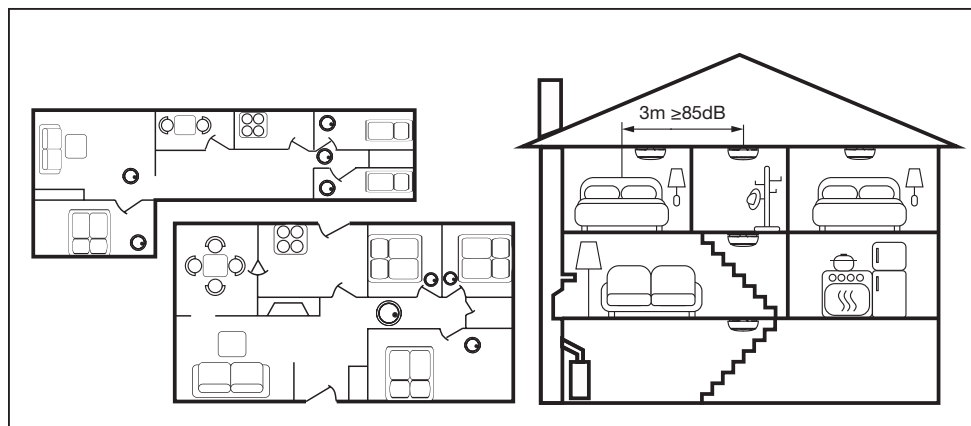
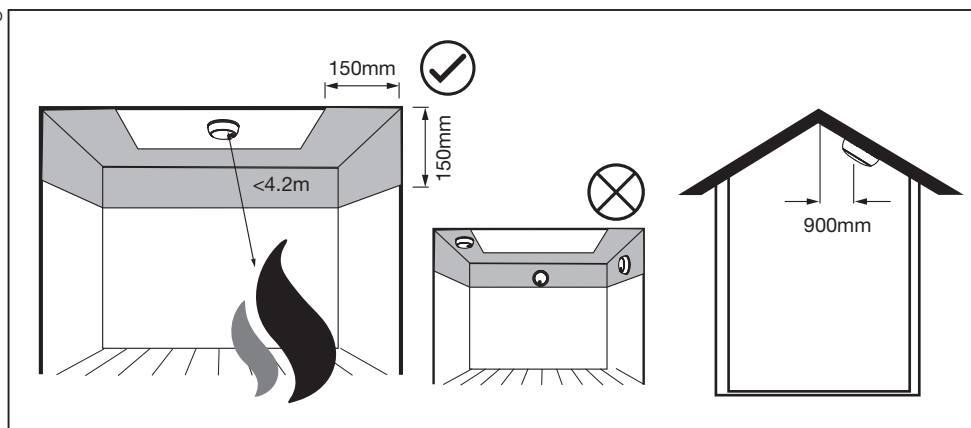



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

SRB



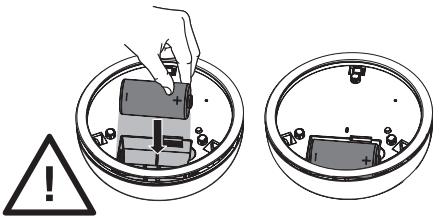
SRD



SRB

3

Okretanjem izvadite alarm za dim iz montažnog nosača. Zamenite bateriju novom; kad se uključi, crvena LED lampica alarma za dim će jednom trepnuti i ugasi se. Pritisnite i držite dugme za testiranje; ako se alarm za problem sa alarmom za dim ogłosi tri puta, to znači da alarm radi normalno.

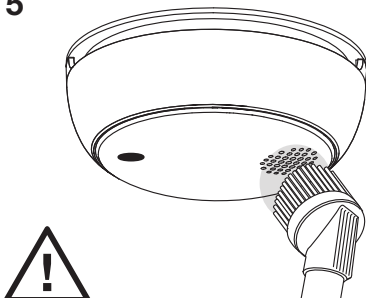


Postoji opasnost od eksplozije ako se baterija pogrešno zameni. Zamenite je samo istim ili ekvivalentnim tipom.

4

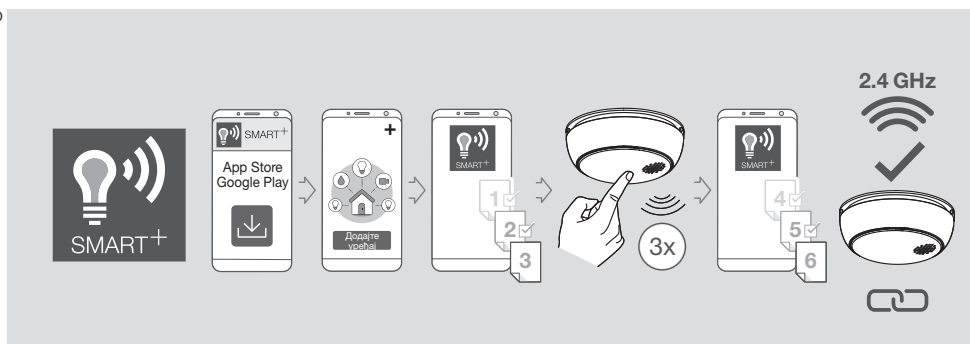


5

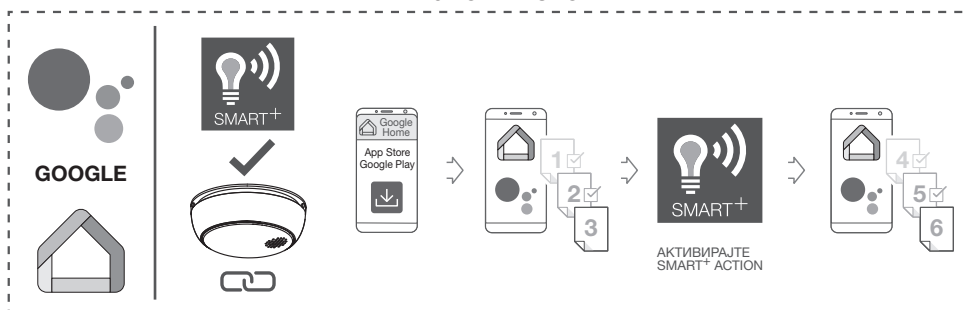


Ako se alarm za dim kontaminira prekomernom prljavštinom i/ili prašinom i ne može se očistiti da bi se izbegli neželjeni alarmi, odmah zamenite jedinicu.

SRB



НИЈЕ ОБАВЕЗНО



ЧЕСТО ПОСТАВЉАНА ПИТАЊА



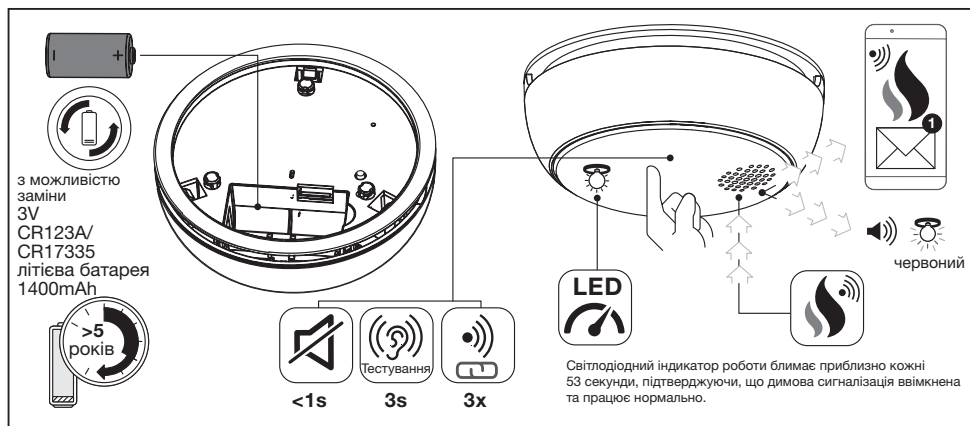
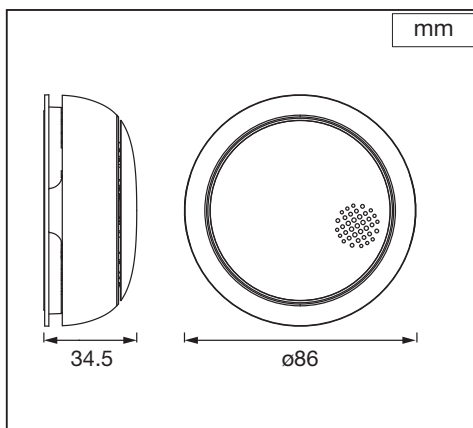
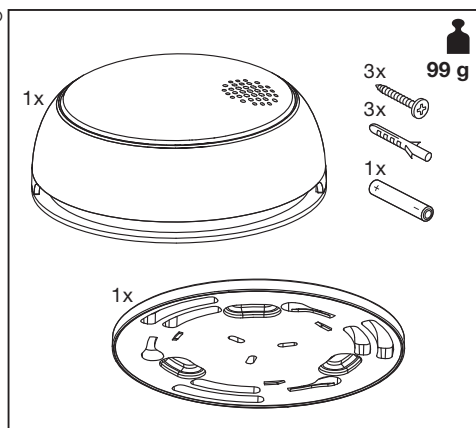

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

КОРИСНИЧКА ПОДРШКА



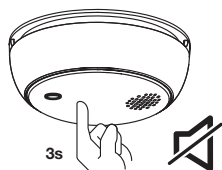

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

UA



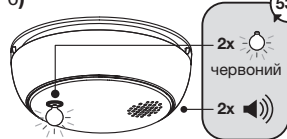
ПРИМІТКА. ЗАМІНІТЬ ДЕТЕКТОР ДИМУ, ЯКЩО:

a)



Функція перевірки не працює належним чином.

b)



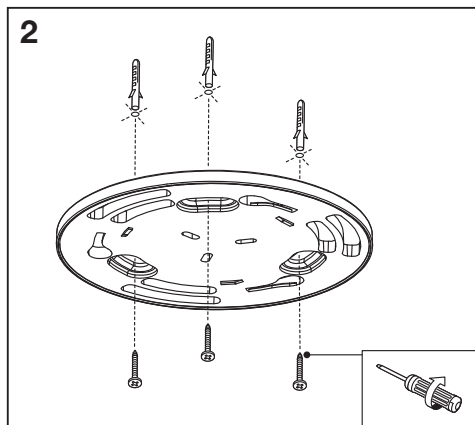
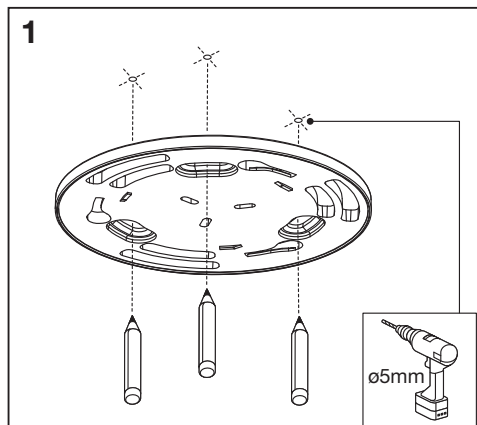
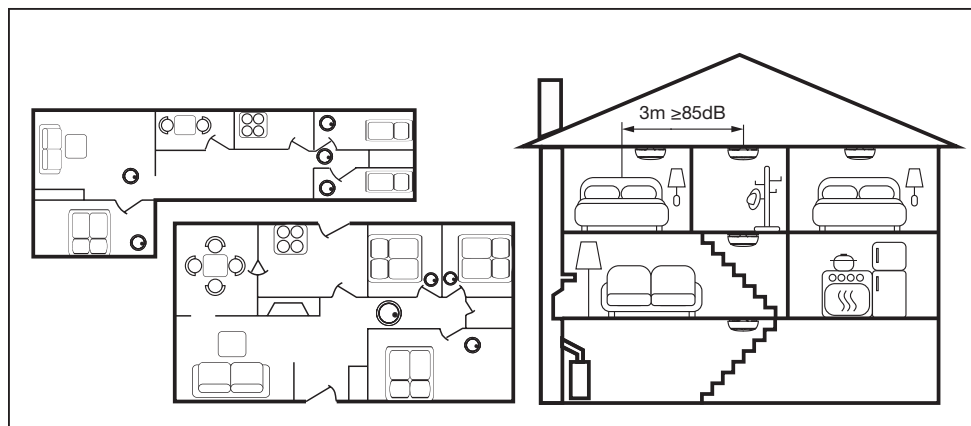
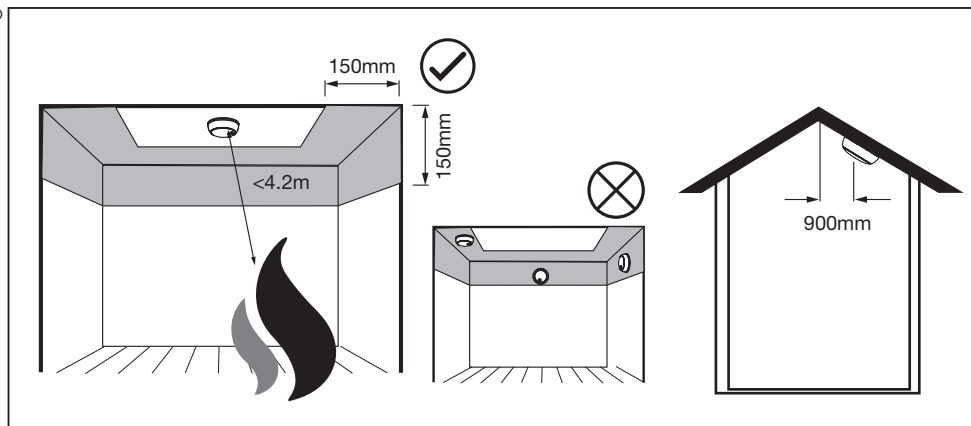
Червоний світлодіод блимає двічі кожні 53 секунди: це свідчить про те, що сигналізація несправна. Очистіть детектор диму. АБО НЕГАЙНО ЗАМІНІТЬ ЙОГО НА НОВИЙ ДЕТЕКТОР ДИМУ!

в)



Пристрій не працює належним чином: детектор диму слід замінювати кожні 10 років із дати придбання.

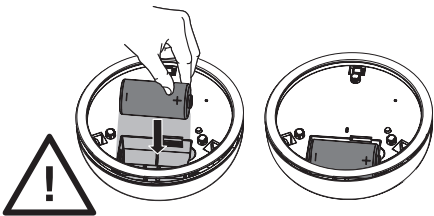
UA



UA

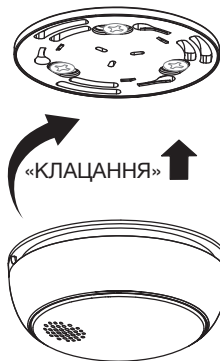
3

Викрутіть детектор диму з монтажного кронштейна. Встановіть новий акумулятор. Після ввімкнення живлення червоний світлодіодний індикатор димової сигналізації почне блимати і згасне. Натисніть і утримуйте кнопку перевірки; якщо тричі пролунає звук сигналізації, це свідчить про те, що пристрій працює належним чином.

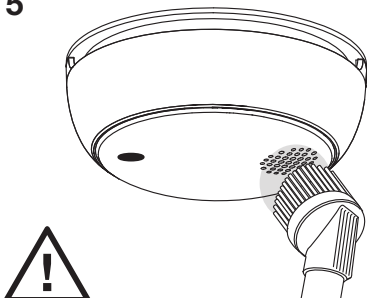


У разі неправильної заміни акумулятора існує небезпека вибуху. Для заміни використовуйте лише акумулятор такого самого типу або його еквівалент.

4

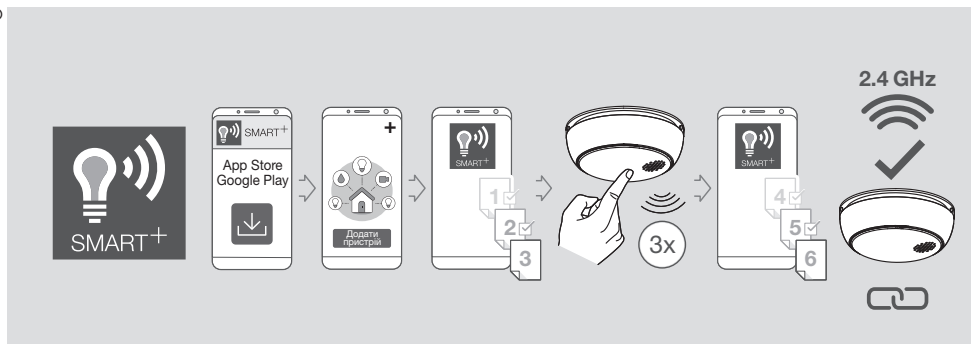


5

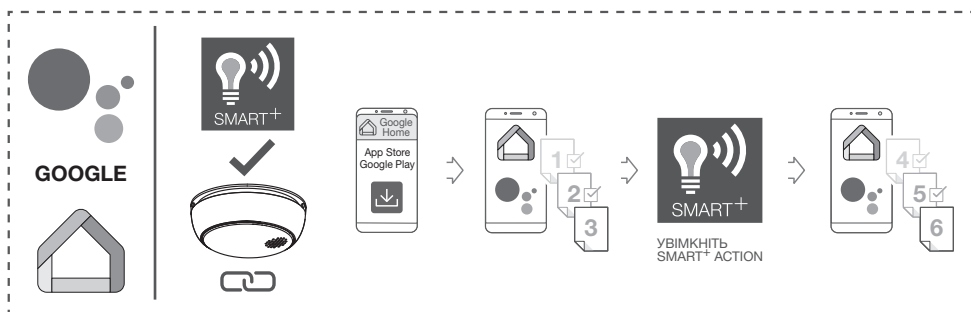


Якщо пристрій димової сигналізації забруднений надмірною кількістю сміття, пилу та/або бруду і його неможливо очистити, щоб уникнути небажаного спрацювання сигналів тривоги, негайно замініть такий пристрій.

UA



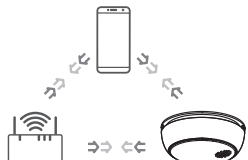
НЕОБОВ'ЯЗКОВО



**УСУНЕННЯ
НЕСПРАВНОСТЕЙ**



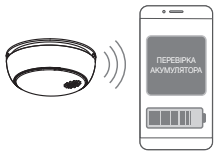
**ЗМЕНШЕННЯ
ВІДСТАНІ**



СКИДАННЯ



**ПЕРЕВІРКА
АКУМУЛЯТОРА**



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

**ЗАПИТАННЯ Й
ВІДПОВІДІ**



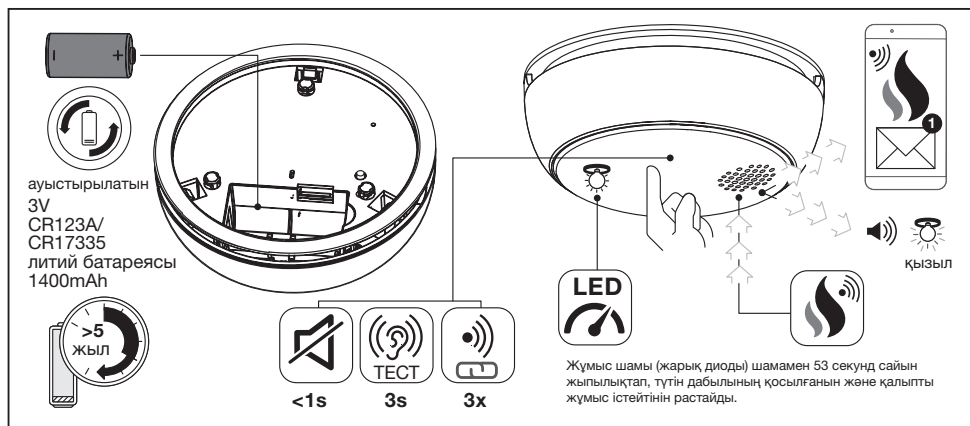
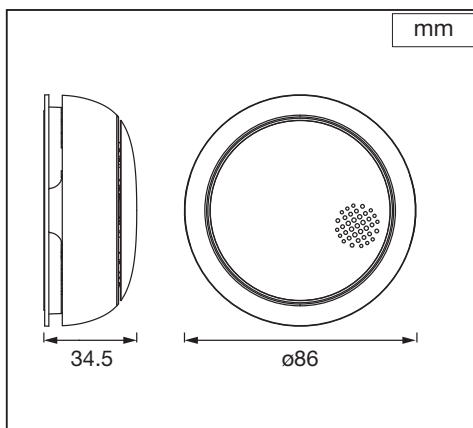
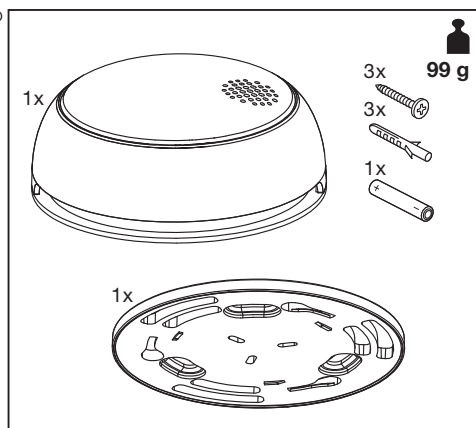

<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

ПІДТРИМКА КЛІЄНТІВ

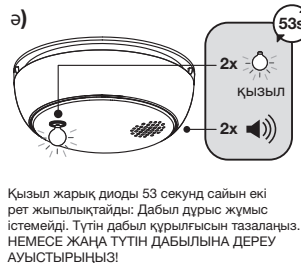



<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

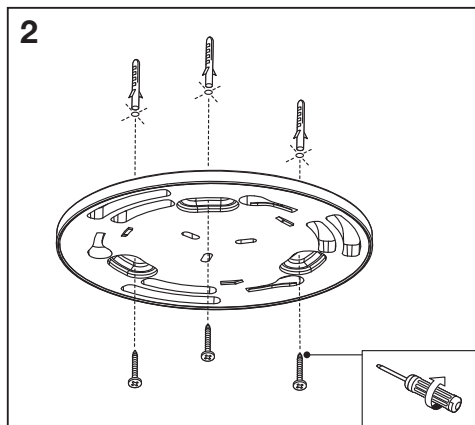
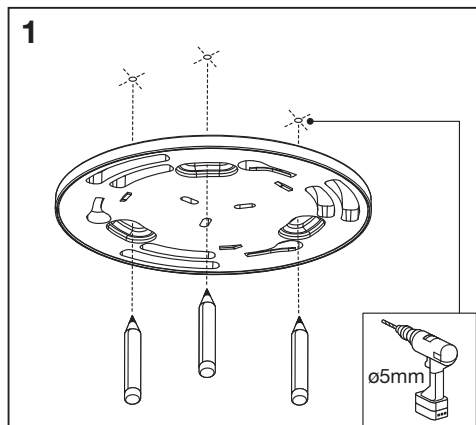
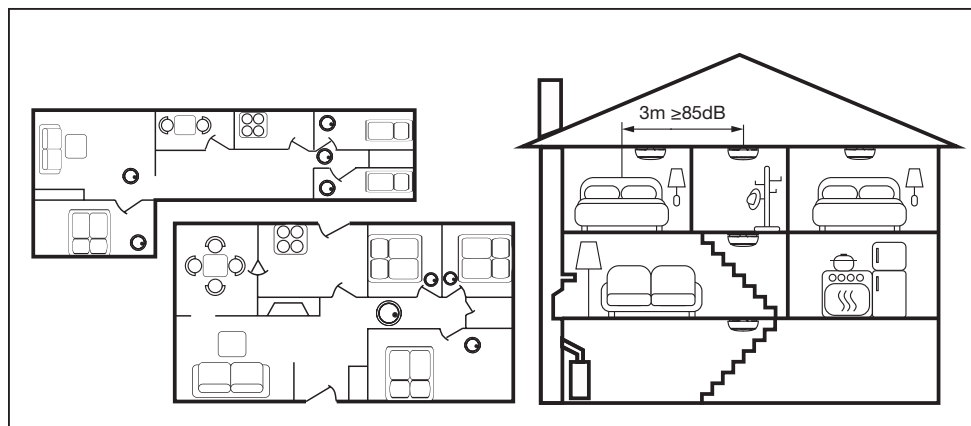
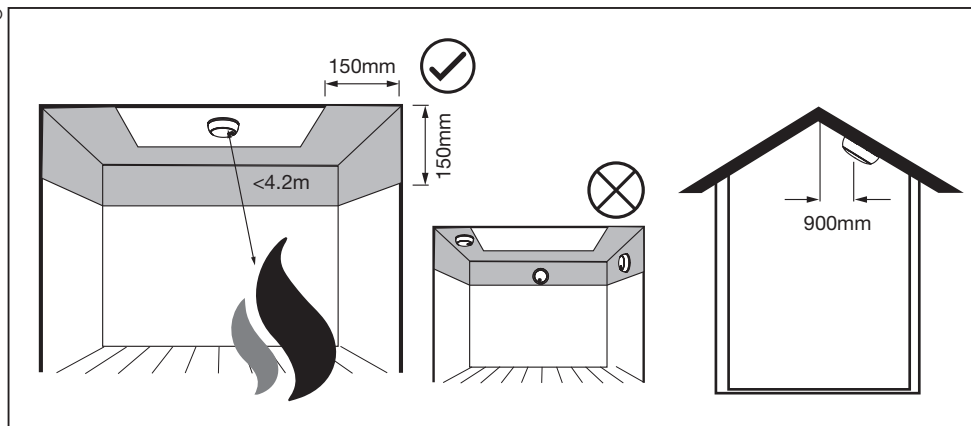
K2



ЕСКЕРТУ: ДАБЫЛДЫ АУЫСТЫРЫҢЫЗ, ЕГЕР:



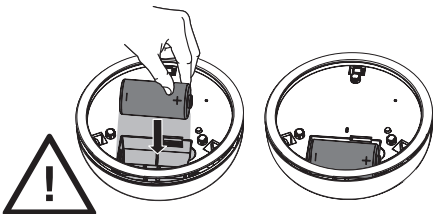
K2



(K2)

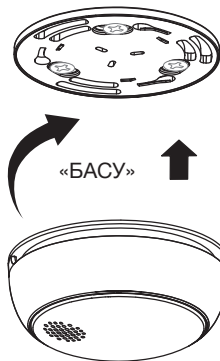
3

Түтін дабылын бұрап, оны бекіту кронштейнінен алыңыз. Қуаттандырылғаннан кейін, түтін дабылының қызыл жарық диоды бір рет жанып, сөнеді. Сынақ түймесін басып, ұстап тұрыңыз, егер түтін дабылының дабылы үш рет естілсе, бұл дабылдың қалыпты жұмыс істеп тұрғанын білдіреді.

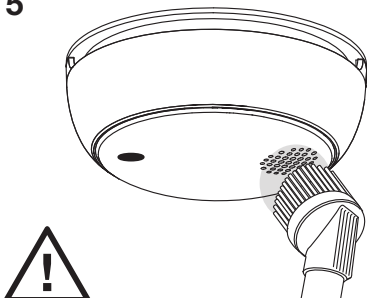


Батарея дұрыс ауыстырылмаған жағдайда жарылыс қаупі бар. Тек бірдей немесе баламалы түрімен ауыстырыңыз.

4

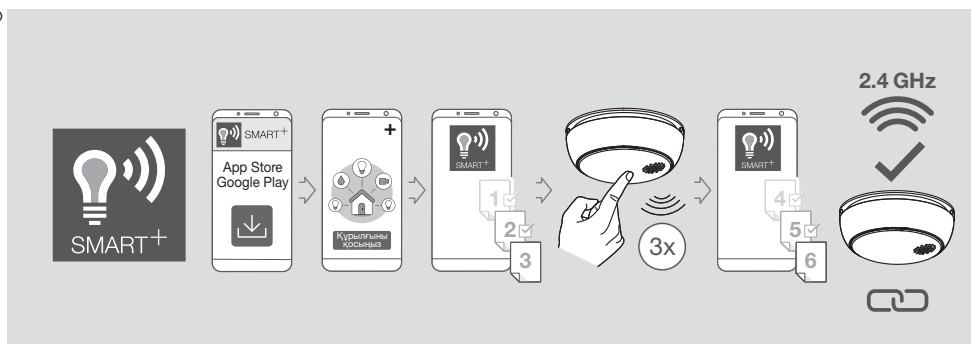


5

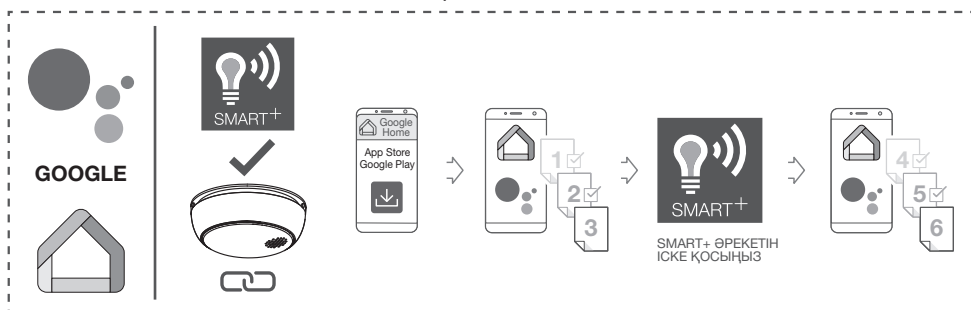


Егер түтін дабыл құрылғысы шамадан тыс кірмен, шаңмен және/немесе күйемен ластанып, қажетсіз дабылдарды болдырмау үшін тазалау мүмкін емес жағдайда құрылғыны дереу ауыстырыңыз.

KZ



ҚОСЫМША



ЖИІ ҚОЙЫЛАТЫН СҰРАҚТАР




<https://www.ledvance.com/consumer/smart/faq>

ТҰТЫНУШЫЛАРДЫ ҚОЛДАУ




<https://www.ledvance.com/consumer/smart/support>

Ⓓ Hiermit erklärt LEDVANCE, dass die Funkanlage vom Typ OSRAM SMART+ den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Adresse: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Drahtlose Funkverbindung verwendet in WIFI-Lampen/-Leuchten/-Komponenten 2412–2472 MHz, max. HF-Ausgangsleistung 20 dBm. Drahtlose Funkverbindung verwendet in Bluetooth-Lampen/-Leuchten/-Komponenten 2402–2480 MHz, max. HF-Ausgangsleistung 16 dBm

Ⓓ Hereby, LEDVANCE declares that the radio equipment type OSRAM SMART+ Device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Wireless radio used in WIFI lamps/luminaires/components 2412–2472 MHz, max. RF output power 20 dBm. Wireless radio used in Bluetooth lamps/luminaires/components 2402–2480 MHz, max. RF output power 16 dBm

Ⓓ LEDVANCE atteste que le type d'équipement radio du dispositif OSRAM SMART+ est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Fréquences radio utilisées dans les lampes/luminaires/composants WIFI 2412–2472 MHz, puissance de sortie RF max. 20 dBm. Fréquences radio utilisées dans les lampes/luminaires/composants Bluetooth 2402–2480 MHz, puissance de sortie RF max. 16 dBm

Ⓓ Con il presente, LEDVANCE dichiara che il dispositivo radio OSRAM SMART+ è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile all'indirizzo internet che segue: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Radio wireless utilizzata in lampadine/impianti di illuminazione/componenti WIFI 2412–2472 MHz, potenza uscita RF max. 20 dBm. Radio wireless utilizzata in lampadine/impianti di illuminazione/componenti Bluetooth 2402–2480 MHz, potenza uscita RF max. 16 dBm

Ⓓ Por la presente, LEDVANCE declara que el tipo de equipo de radio SMART+ de OSRAM cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Se usa radio inalámbrico usado en lámparas, luminarias y componentes de WIFI 2412–2472 MHz, potencia de salida de RF máx. de 20 dBm. Se usa radio inalámbrico usado en lámparas, luminarias y componentes de Bluetooth 2402–2480 MHz, potencia de salida de RF máx. de 16 dBm

Ⓓ Pela presente, a LEDVANCE declara que o equipamento de rádio tipo OSRAM SMART+ Device está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Rádio sem fios utilizado em lâmpadas/luminárias/componentes WIFI 2412–2472 MHz, potência de saída máxima de RF 20 dBm. Rádio sem fios utilizado em lâmpadas/luminárias/componentes Bluetooth 2402–2480 MHz, potência de saída máxima de RF 16 dBm

Ⓓ Με το παρόν, η LEDVANCE δηλώνει ότι η συσκευή ραδιοεξοπλισμού OSRAM SMART+ συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο Διαδίκτυο: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Ασύρματο ραδιόφωνο που χρησιμοποιείται σε λαμπτήρες/φωτιστικά/εξαρτήματα WIFI 2412–2472 MHz, μέγιστη ισχύς εξόδου RF 20 dBm. Ασύρματο ραδιόφωνο που χρησιμοποιείται σε λαμπτήρες/φωτιστικά/εξαρτήματα Bluetooth 2402–2480 MHz, μέγιστη ισχύς εξόδου RF 16 dBm

Ⓓ Hierbij verklaart LEDVANCE dat de radioapparatuur van het type OSRAM SMART+ voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van conformiteit is beschikbaar op het volgende internetadres: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Draadloze radio gebruikt in WIFI lampen/armaturen/onderdelen 2412–2472 MHz, max. RF uitgangsvermogen 20 dBm. Draadloze radio gebruikt in Bluetooth lampen/armaturen/onderdelen 2402–2480 MHz, max. RF uitgangsvermogen 16 dBm

Ⓓ Härmed deklarerar LEDVANCE att radiotrusteringsenheten av typen OSRAM SMART+ uppfyller kraven i Direktiv 2014/53/EU. Hela texten i EU:s deklARATION om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Trådlös radio använd i WIFI lampor/armaturer/komponenter 2412–2472 MHz, max. RF uteffekt 20 dBm. Trådlös radio använd i Bluetooth lampor/armaturer/komponenter 2402–2480 MHz, max. RF uteffekt 16 dBm

Ⓓ LEDVANCE täten vahvistaa, että OSRAM SMART+ -tyypin radiolaite täyttää direktiivin 2014/53/EU vaatimukset. Löydät EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen kokonaisuudessaan osoitteesta www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. WIFI-lampussa/-valaisimissa/-komponenteissa käytettävä langaton radio 2412–2472 MHz, maks. RF-lähtöteho 20 dBm. Bluetooth-lampussa/-valaisimissa/-komponenteissa käytettävä langaton radio 2402–2480 MHz, maks. RF-lähtöteho 16 dBm

Ⓓ LEDVANCE erklærer herved at radioutstyret av type OSRAM SMART+ er i samsvar med EU-direktiv 2014/53/EU. EU-samsvarserklæringens fulle tekst er tilgjengelig på følgende nettsider: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Trådløs radio benyttet i WIFI-lamper/-armaturer/-komponenter 2412–2472 MHz, maks. RF-utgangseffekt 20 dBm. Trådløs radio benyttet i Bluetooth-lamper/-armaturer/-komponenter 2402–2480 MHz, maks. RF-utgangseffekt 16 dBm

Ⓓ Hermed erklærer LEDVANCE, at det trådløse udstyr type OSRAM SMART+ er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU overensstemmelseserklæringens fulde tekst findes på følgende internet-adresse: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Trådløs radio anvendt i WIFI pærer/lysarmaturer/komponenter 2412–2472 MHz, max. RF udgangseffekt 20 dBm. Trådløs radio anvendt i Bluetooth pærer/lysarmaturer/komponenter 2402–2480 MHz, max. RF udgangseffekt 16 dBm

Ⓓ Společnost LEDVANCE prohlašuje, že vysílací vybavení zařízení OSRAM SMART+ splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Cely text ES prohlášení o shodě naleznete na následující internetové adrese: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Vysílací použití v žárovkách/svítidlech/prvcích WIFI využívá frekvenci 2412–2472 MHz, maximální vyzařovaný RF výkon 20 dBm. Vysílací použití v žárovkách/svítidlech/prvcích Bluetooth využívá frekvenci 2402–2480 MHz, maximální vyzařovaný RF výkon 16 dBm

Ⓓ Этим документом компания LEDVANCE подтверждает, что радиооборудование типа OSRAM SMART+ Device соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU для радиооборудования. Полный текст Декларации Соответствия ЕС можно найти по адресу: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Беспроводное радиосредство используется в лампах WIFI/светильниках/компонентах с частотой 2412–2472 МГц в выходной радиочастотной мощностью 20 дБм. Какой тип беспроводного радиоприемника используется в лампах Bluetooth/светильниках/компонентах с частотой 2402–2480 МГц и максимальной выходной радиочастотной мощностью 16 дБм

Ⓓ A LEDVANCE ezenenl kijelenti, hogy a OSRAM SMART+ típusú rádió berendezés teljesíti a 2014/53/EU irányelv előírásait. Az EU megfélelősegi nyilatkozat teljes szövege megtalálható a következő internetes oldalon: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. WIFI izóközban/lámpatestekben/komponensekben használt vezeték nélküli rádió: 2412–2472 MHz, max. kinenő RF teljesítmény 20 dBm. Bluetooth izóközban/lámpatestekben/komponensekben használt vezeték nélküli rádió: 2402–2480 MHz, max. kinenő RF teljesítmény 16 dBm

Ⓓ Firma LEDVANCE deklaruje, że urządzanie wykorzystujące fale radiowe typu OSRAM SMART+ spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/EU. Pełen tekst europejskiej deklaracji zgodności dostępny jest pod adresem internetowym: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Moduł sieci bezprzewodowej użyty w lampach/oprawach/elementach WIFI 2412–2472 MHz, maks. moc wyjściowa sygnału bezprzewodowego – 20 dBm. Moduł sieci bezprzewodowej użyty w lampach/oprawach/elementach Bluetooth: 2402–2480 MHz, maks. moc wyjściowa sygnału bezprzewodowego – 16 dBm

Ⓓ Týmto spoločnosť LEDVANCE prehlasuje, že rádiové zariadenie typu OSRAM SMART+ spĺňa smernicu 2014/53/EU. Celé znenie prehlásenia o zhode EÚ je dostupné na tejto internetovej adrese: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Bezdrôtový rádioprijímač použitý v žiarovkách/svietidlách/komponentoch WIFI 2412–2472 MHz, max. RF výstupný výkon 20 dBm. Bezdrôtový rádioprijímač použitý v žiarovkách/svietidlách/komponentoch Bluetooth 2402–2480 MHz, max. RF výstupný výkon 16 dBm

Ⓓ S tem družba LEDVANCE izjavlja, da je naprava OSRAM SMART+, ki sodi med radijsko opremo, skladna z Direktivo št. 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem internetnem naslovu: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Brežični radio, ki se uporablja v svetilkah/sijalkah/komponentah WIFI 2412–2472 MHz, maks. RF oddajna moč 20 dBm. Brežični radio, ki se uporablja v svetilkah/sijalkah/komponentah Bluetooth 2402–2480 MHz, maks. RF oddajna moč 16 dBm

Ⓓ Burada, LEDVANCE, teslim etkipman tipi OSRAM SMART+ Cihazının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan eder. EU uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. WIFI lambalar/armatürleri/bileşenlerinde kullanılan kablosuz radyo 2412–2472 MHz, maks. RF çıkış gücü 20 dBm. Bluetooth lambalar/armatürleri/bileşenlerinde kullanılan kablosuz radyo 2402–2480 MHz, maks. RF çıkış gücü 16 dBm

Ⓓ Ovim tvrtka LEDVANCE izjavljuje da je radio oprema tipa uređaja OSRAM SMART+ u skladu s direktivom 2014/53/EU. Cjelokupni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sledećoj internetskoj adresi: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Bežični radiourediđaji koji se upotrebljava u žaruljama/svjetilkama/komponentama s funkcijom WIFI, frekvencija iznosi 2412–2472 mHz, a maks. radiofrekvencijska izlazna snaga 20 dBm. Bežični radiourediđaji koji se upotrebljava u žaruljama/svjetilkama/komponentama s funkcijom Bluetooth, frekvencija iznosi 2402–2480 mHz, a maks. radiofrekvencijska izlazna snaga 16 dBm

Ⓢ Prin prezenta, LEDVANCE declară că echipamentul radio Dispozitiv OSRAM SMART+ respectă Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil online la următoarea adresă: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Radio fără fir folosit la lămpi/sisteme de iluminat/componente WIFI 2412–2472 MHz, putere rezultată max. RF 20 dBm. Radio fără fir folosit la lămpi/sisteme de iluminat/componente Bluetooth 2402–2480 MHz, putere rezultată max. RF 16 dBm

Ⓢ С настоящото LEDVANCE декларира, че радиосъоръжението тип устройство OSRAM SMART+ е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е наличен на следния интернет адрес: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Безжични радиоустройства, използвани в WIFI лампи/осветителни тела/компоненти 2412–2472 MHz, макс. РЧ изходна мощност 20 dBm. Безжични радиоустройства, използвани в Bluetooth лампи/осветителни тела/компоненти 2402–2480 MHz, макс. РЧ изходна мощност 16 dBm

Ⓢ LEDVANCE kinnitab käesolevaga, et OSRAM SMART+ tüüpi raadioseade vastab direktiivile 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Traadita raadio, mida kasutatakse WIFI-lampides/valgustites/komponentides 2412–2472 MHz, maks. RF väljundvõimsus 20 dBm. Traadita raadio, mida kasutatakse Bluetooth-lampides/valgustites/komponentides 2402–2480 MHz, maks. RF väljundvõimsus 16 dBm

Ⓢ „LEDVANCE“ pareiškia, kad radio įrangos tipo „OSRAM SMART+“ prietaisas atitinka direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pateiktas šiuo adresu: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Belaidis radijas, naudojamas WIFI lempos/sviestuvuose/komponentuose 2412–2472 MHz, maks. RF išėjimo galia 20 dBm. Belaidis radijas, naudojamas Bluetooth lempos / sviestuvuose / komponentuose 2402 - 2480 MHz, maks. RF išėjimo galia 16 dBm

Ⓢ Ar šo LEDVANCE paziņo, ka radio aprīkojums OSRAM SMART+ atbilst Direktīvai 2014/53/EU. ES atbilstības deklarācijas pilns teksts pieejams šajā tiešsaistes adresē: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Bezvadu radio, kas izmantots WIFI lampās/gaismekļos/sastāvdaļās ar 2412–2472 MHz, maks. RF izvades jaudu 20 dBm. Bezvadu radio, kas izmantots Bluetooth lampās/gaismekļos/sastāvdaļās ar 2402–2480 MHz, maks. RF izvades jaudu 16 dBm

Ⓢ Ovim kompanija LEDVANCE izjavljuje da je radio oprema tipa uređaja OSRAM SMART+ u saglasnosti sa direktivom 2014/53/EU. Celokupan tekst EU izjave o usaglasženosti dostupan je na sledećoj internet adresi: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Bežični radio uređaj koji se koristi u sijalicama/svetiljkama/komponentama sa WIFI funkcijom, frekvencija je 2412–2472 mHz, a maks. RF izlazna snaga 20 dBm. Bežični radio uređaj koji se koristi u sijalicama/svetiljkama/komponentama sa Bluetooth funkcijom, frekvencija je 2402–2480 mHz, a maks. RF izlazna snaga 16 dBm

Ⓢ Цим документом компанія LEDVANCE підтверджує, що радіопристрій типу OSRAM SMART+ Device відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЄС для радіообладнання. Повний текст Декларації відповідності ЄС можна знайти за адресою: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Який тип бездротового радіоприймача використовується в лампах WIFI/ світильниках/компонентах із частотою 2412–2472 МГц і вихідною радіочастотною потужністю 20 дБм. Який тип бездротового радіоприймача використовується в лампах Bluetooth/світильниках/компонентах із частотою 2402–2480 МГц і вихідною радіочастотною потужністю 16 дБм

Ⓢ LEDVANCE kompaniјasy radioqurylygy türindegi OSRAM SMART+ qurylygysy 2014/53/EU direktivasyňa saýkes ekenin mälimdeýdi. EU saýkestik turaly mälimdemesiniň tolyk mätini myňa internet mekenjajynda koljetimdi: www.ledvance.com/consumer/smart/declaration-of-conformity. Jylini 2412–2472 MГц žәне maks. шығыс jylini 20 дБм болатын WIFI шамдарда/шамдалдарда/компоненттерде қолданылатын сымсыз радио. Bluetooth шамдарында/шамдалдарында/компоненттерінде пайдаланылатын сымсыз радио, 2402–2480 МГц, макс. РЖ шығыс қуаты: 16 дБм



2531-CPR-CSP11361
EN14604:2005/AC:2008
DOP No.: 4258978



FR
Cet appareil,
ses accessoires
et ses piles
se recyclent



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



LEDVANCE SASU
CQM, 5 rue d'Altorf
67120 Molsheim France
www.ledvance.com

Ⓢ LEDVANCE Ltd, Sterling House,
810 Mandarin Court, Warrington,
Cheshire, WA1 1GG, United Kingdom

G11253103
24.09.2025